

ISSN 2287-450X

YONSEI
EUROPEAN
STUDIES

연세유럽연구



VOLUME 1 ISSUE 1
AUGUST 2012



YONSEI EUROPEAN STUDIES

연세유럽연구

Editor-in-Chief	Siyong Choi	편집장	최시영
Deputy Editor-in-Chief	Youjin Kim	부편집장	김유진
Editor	Junho Ryu	편집위원	류준호
Editor	Minsu Kim	편집위원	김민수
Editor	Suyun Mah	편집위원	마서연
Printing Manager	Seongsoo Lim	인쇄팀장	임성수
Printing Assistant	Jihae Kim	인쇄팀원	김지혜
Printing Assistant	Minsu Kim	인쇄팀원	김민수

Publisher Youngryeol Park | 발행인 박영렬

Publishing Office Yonsei University, Yonsei-SERI EU Centre | 발행처 연세대학교 연세-SERI EU 센터

Address | 주소 120-749 서울특별시 서대문구 신촌동 134 연세대학교 연세-SERI EU 센터

Telephone | 전화 82-2123-4637

E-Mail | 메일 yonseies@gmail.com

* The Yonsei-SERI EU Centre is an affiliated organization of the Institute of East and West Studies at Yonsei University, and therefore, the Head of the Centre is the Director of the Institute.

* 연세-SERI EU 센터는 연세대학교 동서문제연구원 산하기관입니다. 따라서 센터 소장과 연구원 원장은 같습니다.

President Siyoung Choi | 대표인 최시영

Editorial Board Yonsei University, College of Law | 편집국 연세대학교 법과대학

Address | 주소 120-749 서울특별시 서대문구 신촌동 134 연세대학교 법과대학

Telephone | 전화 82-2123-4637

E-Mail | 메일 yonseies@gmail.com

* The President is the Editor-in-Chief.

* 대표인은 편집장과 같습니다.

YONSEI EUROPEAN STUDIES 연세유럽연구

제 1 권 제 1 호 (창간호)

2011년 05월 20일 창간

2012년 08월 30일 초판발행

2012년 09월 30일 2판발행

COPYRIGHT © 2012 YES 연세유럽연구

* YES is the nation's first and only bilingual (English & Korean) European journal to carry ISSN and receive fund from an international organization (the European Commission).

* 연세유럽연구는 ISSN이 부여되고 국제기구로부터(유럽연합 집행위원회) 재정지원을 받는 대한민국 최초유일의 국영문 혼용 학술지입니다.

TABLE OF CONTENTS

목 차

From the Founding Editor-in-Chief | 초대편집장의 글 6

Essays & Reviews | 에세이 및 리뷰 8

Various Relationships between Europeans and Non-Europeans - Youjin Kim 10

Searching the Roots of Greek Crisis: from the Ancient Scholars - Suyun Mah 15

The European Union Natural Conservation: the Bern Convention and Habitats Directive - Minjung Kwon 21

대학등록금과 지원제도: 유럽의 현재와 한국의 미래 - 류준호 28

탄소를 얼마에 사시겠습니까? - 김민수 32

문화다양성과 인권: 프랑스 부르카 금지법의 유럽인권협약 제9조 위반 여부 검토 - 권민정 37

유럽연합의 표준화 정책과 정책결정과정의 특성 표준화 전략과 공개적 협력방식을 중심으로 - 조재형 41

유럽연합 에라스무스 프로그램을 통해 본 캠퍼스아시아 구성에 대한 함의 - 조재형 62

Interviews & Roundtables | 인터뷰 및 대담회 81

Special Interview: Ambassador Tomasz Kozłowski,

Head of the Delegation of the European Union to the Republic of Korea - Siyoung Choi 81

The Yonsei-SERI EU Centre

Vision: The Yonsei-SERI EU Centre aims to become a centre point for the research on the EU, for exchanging information and views and, networking between stakeholders, not only in Korea, but also throughout Asia. The Centre hopes to become an EU knowledge Hub (Academic Activities), EU Publicity Hub (Outreach Activities), EU Expert Centre (Academic Exchanges), and EU Networking Hub (Collaboration with other Centres).

Research: The Yonsei-SERI EU Centre will establish various support programmes for EU studies. It will provide scholarships to doctoral and master's students engaged in EU-related studies, reward outstanding Ph.D. dissertations, and provide research grants to post-doctoral researchers. In addition, the Centre plans to launch large-scale research projects to support leading scholars' EU-related research.

Education: The Centre will assist Yonsei University in improving its bachelor's and master's courses on the EU in order to train EU experts and to make EU-related lectures available for students of various colleges of Yonsei. The Centre will also support extra-curricula activities through EU summer programmes, EU student symposiums, and mock EU summit meetings.

연세-SERI EU 센터

비전: 연세-SERI EU 센터는 한국뿐만 아니라 아시아 전역을 아우르는 EU에 대한 연구, 교류 및 네트워킹의 허브를 지향한다. 센터는 EU 관련 지식(학술 활동), 홍보(대외발신 활동), 전문가 센터(학술 교류), 그리고 네트워킹의 허브(타 센터와의 협력)가 되고자 한다. 연세-SERI EU 센터는 연세대학교와 삼성경제연구소간 전략적 파트너십의 형태로 운영된다. 두 기관의 시너지 효과는 EU와 아시아 간 대화를 극대화시키는데 기여할 것이다. 연세대학교는 학술 교류, 교육 및 타 EU 센터와의 협력을 담당하고, SERI는 EU의 목표와 관심, 정책을 보다 폭넓게 알리는 대외발신 활동에 집중할 것이다.

연구: 연세-SERI EU 센터는 EU 연구를 위한 다양한 지원프로그램을 제공합니다. EU 관련 연구에 참여하는 석사 및 박사 학생들에게 장학금을 지급하고, 탁월한 박사학위 논문에 대해서는 상을 수여하고, 포닥 연구자(post-graduate researcher)에 대해서는 연구비용을 지급할 계획입니다. 또한 연세-SERI EU 센터는 우수한 연구자의 EU 관련 연구를 지원하기 위해 대형 연구프로젝트를 추진하고 있습니다.

교육: 연세-SERI EU 센터는 연세대학교 내에 EU 전문가를 양성하고 EU 관련 강의를 확대하기 위해 학부 및 석사 학위 학생들을 대상으로 한 EU 과정을 강화하고 있습니다. 또한 EU 센터는 EU 여름프로그램, 학생심포지엄, 가상 EU 정상회의 등을 통해 교과과정 이외의 활동도 지원할 계획입니다.

Editorial Board

Editor-in-Chief Siyoung Choi	Yonsei University, College of Law
Deputy Editor-in-Chief Youjin Kim	Yonsei University, School of Economics (English Language/Literature – second major)
Editor Junho Ryu	Yonsei University, Department of Information & Industrial Engineering
Editor Minsu Kim	Yonsei University, Department of Architectural Engineering
Editor Suyun Mah	Yonsei University, Department of Applied Statistics
Printing Manager Seongsu Lim	Yonsei University, College of Theology
Printing Assistant Jihae Kim	Yonsei University, School of Economics
Printing Assistant Minsu Kim	Yonsei University, Department of Architectural Engineering

Contributors

Contributor Jaehyoung Jo	Yonsei University, Graduate School of Area Studies, European Studies Master
Contributor Minjung Kwon	Yonsei University, College of Law

편집국

편집장	최시영	연세대학교 법과대학
부편집장	김유진	연세대학교 경제학과(영어영문학 제2전공)
편집위원	김민수	연세대학교 건축공학과
편집위원	류준호	연세대학교 정보산업공학과
편집위원	마서연	연세대학교 응용통계학과
인쇄팀장	임성수	연세대학교 신학과
인쇄팀원	김민수	연세대학교 건축공학과
인쇄팀원	김지혜	연세대학교 경제학과

기고인

기고인	권민정	연세대학교 법과대학
기고인	조재형	연세대학교 일반대학원 유럽지역학 석사

From the Founding Editor-in-Chief

It has been almost a year since the inauguration of the Yonsei European Society (YES) at Yonsei University in May of 2011

The first of its kind funded by the European Commission, YES was founded with the generosity of the Yonsei-SERI (Samsung Economic Research Institute) EU Centre. YES has promoted the awareness of Europe among Korean university students and general public since its inception.

Now renamed as the Yonsei European Studies (YES), the Yonsei European Society has changed not only its appearance but also its character. From an association of diverse people with purpose to hold events related to Europe, the new YES aims to raise the awareness of Europe across the nation with dedicated and talented editors. However, this change does not mean YES will communicate with only publication. Rather, YES will bring an in-depth analysis of European affairs while still organizing conferences with distinguished speakers, who will further the understanding of Europe.

The Yonsei European Studies (YES) is proud to present its first issue. The issue examines Europe in different perspectives. Thanks to passionate contributions, the issue carries a review of the Erasmus Program and European Standardization System. It also examines the relationship between the Bern Convention and Habitats Directive. In addition, the issue also invites readers to the discussion of cultural diversity and human rights infringement in the case of France's ban on wearing burka in public. The Editorial Board in turn looks into the controversial debate on the issue of wholly-government-funded higher education with examples from states in Western Europe. The Board also examines the Greece crisis and Green Building Certification Criteria. Finally, YES is more proud to present its special interview with Tomasz Kozłowski, the Head Delegation of the European Union to the Republic of Korea. We were fortunate

to discuss diverse issues with him at the Embassy.

I would like to express my gratitude to those, in addition to our enthusiastic contributors, who have guided us through the publication process. I would like to thank the Yonsei-SERI EU Centre for its administrative and financial assistance and our editors for trusting the Founding Editor-in-Chief along the way. While it holds true that the first issue can hardly fulfill the expectation of many, we nevertheless assure our readers of the Board's commitment to quality review of Europe.

Looking forward to receiving more voices,

Siyoung Choi
August 2012



1

CHRONOLOGY

2011. 05. 20

The inauguration of the Yonsei European Society (Yonsei European Society or EU Society). (President: Siyoung Choi, Vice President: Youjin Kim).

2011. 09. 20

Yonsei European Society renamed as the Yonsei European Studies. (President and Vice President renamed as Editor-in-Chief and Deputy Editor-in-Chief, respectively).

2011. 12. 20

The first editors elected.

2012. 08. 23

ISSN granted.

2012. 08. 30

The first edition published.

2012. 09. 30

The second edition published.

초대편집장의 글

1	연	혁
2011. 05. 20	연세유럽학회 공식출범 (Yonsei European Society 또는 EU Society). (대표: 최시영, 부대표: 김유진).	
2011. 09. 20	연세유럽학회 연세유럽연구로 명칭변경. (대표와 부대표 각각 편집장과 부편집장으로 명칭변 경).	
2011. 12. 20	제1기 에디터 선발완료.	
2012. 08. 23	ISSN부여.	
2012. 08. 30	초판발행.	
2012. 09. 30	2판발행.	

『연세유럽연구』(Yonsei European Studies)는 지난 2011년 5월 연세대학교 알렌관에서 공식출범한 『연세유럽학회』(Yonsei European Society 또는 EU Society)를 모태로 출발하여 운영되고 있는 자치 학부학술단체입니다. 현재 『연세유럽연구』는 연세-SERI EU 센터(소장: 박영렬 경영대학 교수) 산하에 있으며, 유럽집행위원회의 지원 하에 매 학기 1회 유럽관련 제반 문제를 연구대상으로 국/영문 혼용 학술지를 출판하고 있습니다.

『연세유럽연구』는 연세대학교는 물론 한국 내에서 유럽에 대한 인식을 제고시키는 것을 활동 목표로 삼고 있습니다. 이를 위해 『연세유럽연구』는 출범 초기에 의도했던 다양한 형태의 회의를 통한 단기적인 성과 도출 활동에서 벗어나 보다 장기적인 측면에서 일정한 결과물을 생산하는 방식으로 변화되었습니다. 이러한 맥락에서 『연세유럽연구』로의 명칭변경이 이루어졌고, 기존 이벤트 중심의 활동에서 학술적 문예창작활동으로의 전환이 이루어진 것입니다.

이번 창간호에 실려있는 관점에서 쓰여진 글들을 소개하고자 합니다. 먼저 저희가 단독 기획한 주한 유럽연합 유럽위원회 대표 대사(토마스 코즐로프스키) 인터뷰에서는 유럽통합의 위기와 교훈, 유럽과 한국간 FTA(Free Trade Agreement: 자유무역협정)와 경제협력, 남북문제에 있어서의 유럽의 지위와 역할 등을 다루고 있습니다. 인터뷰 내내 유럽위원회 대표 대사님의 탁월한 시각과 진솔한 의견을 느낄 수 있었습니다. 그리고 저희 에디터들은 대학교육의 등록금과 정부의 재정지원 문제, 그리스의 재정 위기, 유럽의 친환경건축물 인증심사기준(Green Building Certification Criteria)을 살펴보았습니다. 이와 함께 외부기고를 통해 프랑스에서 이슬람 여성들의 전통복식 중 하나인 부르카(burka) 착용의 공개적 금지문제, 베른협약(Bern Convention)과 서식지 지침(Habitats Directive)의 관계, 유럽연합의 표준화 정책 및 유럽연합의 에라스무스(Erasmus) 프로그램 등을 심도 있게 분석하고 있습니다.

『연세유럽연구』의 창간호 출판을 가능하게 해주신 많은 분들께 진심어린 감사를 드리고 싶습니다. 우선 초대편집장에게 변함없는 신뢰를 보내주면서 함께 어려운 시기를 동고동락한 에디터 여러분들에게 감사를 전합니다. 그리고 저희 『연세유럽연구』를 지원해 주신 연세-SERI EU 센터 소장님 및 관계 교수님과 팀장님에게 고마운 마음을 전합니다. 마지막으로 저희 창간호에 뜨거운 관심을 보여주신 외부기고자 분들께도 감사드립니다. 창간호를 바라보는 편집장의 마음은 양면인 것 같습니다. 드디어 해냈다는 안도감과 함께 독자들이 어떻게 판단할까하는 불안감이 교차합니다. 첫 술에 배 부를 수 없다는 말처럼 이번 창간호를 시작으로 앞으로 더욱더 알찬 내용으로 독자들의 기대에 부응할 것을 저희 모두 약속드립니다. 여러분의 많은 관심과 지속적인 성원을 부탁드립니다.

독자 여러분들의 진심어린 지적을 고대하며,

최시영
2012. 08



Essays & Reviews | 에세이 및 리뷰

Various Relationships between Europeans and Non-Europeans

- Youjin Kim ¹⁰

Searching the Roots of Greek Crisis: from the Ancient Scholars

- Suyun Mah ¹⁵

The European Union Natural Conservation:
the Bern Convention and Habitats Directive

- Minjung Kwon ²¹

대학등록금과 지원제도: 유럽의 현재와 한국의 미래

- 류준호 ²⁸

탄소를 얼마에 사시겠습니까?

- 김민수 ³²

문화다양성과 인권: 프랑스 부르카 금지법의
유럽인권협약 제9조 위반 여부 검토
- 권민정 ³⁷

유럽연합의 표준화 정책과 정책결정과정의
특성 표준화 전략과 공개적 협력방식을 중심으로
- 조재형 ⁴⁰

유럽연합 에라스무스 프로그램을 통해 본
캠퍼스아시아 구성에 대한 함의
- 조재형 ⁶¹

Various Relationships between Europeans and Non-Europeans

Youjin Kim

Throughout history, there have been a variety of discussions and theories in regard to the ethics of enslaving human beings. According to Aristotle, slaves and free citizens are completely different beings in that slaves are incapable of having self-control and virtuous values; thus, he argued that slaves were slaves by their nature (Aristotle 2004, “Property”). With a similar perspective, European colonialists in the 17th century have colonized and enslaved many of the natives that they encountered in Africa and America. However, writers at the time had different as well as similar attitudes towards non-Europeans and slavery. Unlike the abundance of derogatory views against non-Europeans, some were quite positive as well, as seen in a part in Sir Walter Raleigh’s *The Discovery of Guiana*: “These Tivitivas are a very goodly people and very valiant, and have the most manly speech and most deliberate that ever I heard of what nation so ever. . . in all my life, either in the Indies or in Europe, did I never behold a more goodly or better-favoured people or a more manly” (Raleigh 1998, “The Discovery of Guiana, 1595”). In Thomas More’s *Utopia*, Aphra Behn’s *Oroonoko*, Daniel Defoe’s *Robinson Crusoe*, and Jonathan Swift’s *Gulliver’s Travels*, the encounters of Europeans with non-Europeans and sometimes even non-human creatures are described, and the protagonists of each book show numerous approaches to their situations; some characters seem to take the dissimilarities as a sign of their own superiority, while some tend to admire the higher morals or social systems of the non-Europeans. According to the viewpoints of the protagonists, readers may see the actual attitudes of the writers in regard to non-Europeans and slavery.

Thomas More’s novel *Utopia* portrays a situation in which the narrators are generally full of respect towards the island of Utopia and its civilization. More appears in the book as himself, and he listens to a Portuguese sailor named Raphael Nonsenso about his discovery of a place called Utopia; as the name suggests in the present-day context, “[t]he Utopian way of life provides not only the happiest basis for a civilized community, but also one which, in all human probability, will last forever” (More 2003, 112). Although in this book the actual encounter between the European Raphael and the non-European Utopians is depicted in a way that has no connections to that of master and slave, Thomas More’s beliefs about slavery can be seen within the Utopian society that Raphael describes. Slavery is seen as a natural feature of Utopian society, and each household has two slaves. The slaves consist of “Utopian convicts or, much more often, condemned criminals from other countries, who are acquired in large numbers, sometimes for a small payment, but usually for nothing” (More 2003, 82). The treatment of slaves differs quite a lot from other European colonists in that:

Both types of slaves are kept hard at work in chaingangs, though Utopians are treated worse than foreigners. The idea is that it's all the more deplorable if a person who has had the advantage of a first-rate education and a thoroughly moral upbringing still insists on becoming a criminal – so the punishment should be all the more severe.... Another type of slave is the working-class foreigner who, rather than live in wretched poverty at home, volunteers for slavery in Utopia. Such people are treated with respect and with almost as much kindness as Utopian citizens, except that they're made to work harder, because they're used to it. If they want to leave the country, which doesn't often happen, they're perfectly free to do so, and receive a small gratuity (More 2003, 82-3).

The slaves of Utopia are treated in such a way that they feel more shameful and less humane, as they are bound with “chains and fetters of solid gold” which are otherwise used “for the humblest items of domestic equipment, such as chamber-pots (More 2003, 67). Also, “all the rough and dirty work is done by slaves” such as the “slaughtering of livestock and cleaning of carcasses” (More 61-2). However, this kind of treatment is done as a punishment for the slaves' former crimes, and so it is very distinguished from other types of slavery seen during the 17th century European colonization of Africa and America. Otherwise, even when the Utopians colonize other regions, it is only done when the Utopian island become over-populated, and they only colonize “a large area that hasn't been cultivated by the local inhabitant” and “the natives are allowed to join if they want to” (More 2003, 60). In this respect, More's attitude towards slavery and non-Europeans in his novel *Utopia* seems to be distinctive in the sense that any kind of superiority of an extreme master-slave relationship is not involved at all.

In Aphra Behn's book *Oroonoko*, the issue of slavery is much more overt, and even though the author seems to be criticizing the enslavement of non-Europeans, she seems to be positively aware of white-superiority over others at the same time. Oroonoko is a prince of Coramantien in the continent of Africa who is tricked and is cast into slavery in the South American colony of Surinam. With no prospect for complete freedom, he decides to raise a rebellion and escape with the other slaves; however, he is caught, brutally whipped, and in the end, he meets his death by being cut into pieces. All of these events are either observed or just described by the narrator, Aphra Behn herself, and thus it can be assumed that most of the attitudes that the narrator takes are the same as that of Behn. Possibly due to the fact that she was a female writer, which she alludes to when she mentions “female pen,” she seems to show a personal attachment to the hero Oroonoko, and so describes him and his situation with much honor and sympathy (Behn 2003, 43). In relation to this sense of sympathy for the African protagonist, Behn's novel during this time period may

have seemed to be a criticism against the enslavement of the Africans. However, many of the contents of the book also show that it is not really a direct criticism against slavery. For example, while he was still living in Coramatiem, he had taken part in various slave trades. When he first visits Imoinda, his lover, he decides “to present her with those slaves that had been taken in [the] last battle” (Behn 2003, 16). Taking in other Africans as slaves was a very natural act, and “they had the fortune to take a great many captives; for all they took in battle were sold as slaves, at least those common men who could not ransom themselves” (Behn 2003, 13). Furthermore, at the time when he is betrayed by an English captain and is captured into slavery, the captain himself was “very well known to Oroonoko, with whom he had trafficked for slaves, and had used to do the same with his predecessors” (Behn 2003, 36). It seems that Behn is not necessarily in opposition to slavery itself, but is sympathetic of this one specific individual, Oroonoko. Also, the reason for her special feelings for him is due to his similarities with Europeans; when the narrator describes the looks of Oroonoko in the beginning, she finds him superior to others in that “his education had been in some European court” and “[h]is nose was rising and Roman instead of African flat.... [h]is mouth.... Far from those great turned lips which are so natural to the rest of the Negroes” (Behn 2003, 15). Readers can see that Behn is not in admiration towards the different racial features, but rather the similarities that Oroonoko has with other Europeans. Thus, it may be argued that even though Behn seems to be chastising slavery, she still holds various stereotypes and sense of superiority over non-Europeans.

The novel *Robinson Crusoe* by Daniel Defoe has a slightly more subtle view on the issue of non-Europeans and slavery in that even though the act of slavery is very apparent, the cruelty and inhumanness that usually follow it are not clearly present. Robinson Crusoe’s encounter with non-Europeans during his travels and his years on the island may be divided into two categories: the submissive group, which include Xury and Friday, and the hostile ones, the cannibals that Crusoe kills. In the case of Xury and Friday, both do not try to escape or disobey, but are rather extremely docile and devoted to pleasing Crusoe. Their attitudes towards Crusoe may have been because, at both incidences, Crusoe had more physical or technological superiority. Crusoe does not directly mention this, only that he told Xury that he would throw him into the sea if he did not obey him, and that Friday was amazed and fearful of the gun that Crusoe used (Defoe 2007, 22, 172). Also, Crusoe’s treatment of these two characters is quite warm and even fatherly that it almost seems as though they are his companion, not beings of inferior status. However, when a Portuguese captain offers to buy Xury, Crusoe ends up selling him, and so clearly marks a line between himself and Xury: “.... not that I was not willing to let the Captain have him, but I was very loath to sell the poor Boy’s Liberty, who had assisted me so faithfully in procuring my own.... and Xury saying he was willing to go to him, I let the Captain have him” (Defoe 2007, 30). With Friday, after saving him from other cannibals, Crusoe “[teaches] him to

say Master,” and despite having been reunited with his father, Friday goes on to assist and follow Crusoe in the later days after they get off the island and travel in Europe (Defoe 2007, 174). On the other hand, in great comparison to these two loyal and dedicated characters, the other natives that practice cannibalism on the island that Crusoe is trapped in are sources of utter fear and disgust to him: “I turn’d away my Face from the horrid Spectacle; my Stomach grew sick, and I was just at the Point of Fainting, when Nature discharg’d the Disorder from my Stomach.... but could not bear to stay in the Place a Moment” (Defoe 2007, 140). After several dilemmas of fear and of trying to look at the cannibals through the viewpoint of cultural relativism, when the time comes Crusoe decides to kill them and save Friday. The difference between the two categories of the characters seems to be that one was very compliant in following Crusoe’s ways while the other was not. Robinson Crusoe did not see any problems in slave trading as a business, and therefore even though he did not necessarily treat non-Europeans with much stereotypes or abhorrence, he was also not very considerate of viewing them as a free individual as well. In this respect, Defoe has put a distinction between his protagonist, the white man, and the other non-Europeans.

Perceiving Jonathan Swift’s *Gulliver’s Travels* from a perspective of foreign encounters and slavery, it is quite unique in that Gulliver is portrayed as the subordinate figure amongst the others. When he first travels to Lilliput, even though he probably has the physical power to play the role of master over all of the Lilliputians, he remains submissive to them, even thinking naively that: “My gentleness and good Behaviour had gained so far on the Emperor and his Court, and indeed upon the Army and People in general, that I began to conceive Hopes of getting my Liberty in a short time” (Swift 2005, 33). Gulliver provides the Lilliputians with various sources of entertainment, military power against the kingdom of Blefuscu, and loyalty to the Lilliputian king. Only when the Lilliputians decide to kill him by blinding him and starving him to death does Gulliver try to escape, which he does quite easily by swimming to Blefuscu. In Brobdingnag, where the people are almost twelve times his height, he is naturally inferior to them physically, and has to be cautious for his survival. The first ‘master’ he has to serve forces him “to shew [him] as a Sight upon a Market-Day in the next Town” and so Gulliver is exploited to the extent that he is “almost reduced to a Skeleton” (Swift 2005, 87, 91). Later on when he goes to serve under the king and queen of Brobdingnag, he is, again, a source of entertainment for the people of the court, and the giant people tend to treat him with a curious but condescending viewpoint. Gulliver himself feels that he “should rather have died than undergone the Disgrace of leaving a Posterity to be kept in Cages like tame Canary Birds, and perhaps in time sold about the Kingdom to Persons of Quality for Curiosities” (Swift 2005, 128). Furthermore, Gulliver is deemed mentally inferior as well, and the king tells him: “I cannot conclude the Bulk of your Natives, to be the most pernicious Race of little odious Vermin that Nature ever suffered to crawl upon the Surface of the Earth” (Swift 2005, 121). This perception of Gulliver and

the Europeans by non-Europeans continues on in his visit to the Houyhnhnms. Although at first sight Gulliver deems the horse-like Houyhnhnms to be inferior to him, he soon realizes that he is actually the subordinate figure under the Houyhnhnms. There, Gulliver's sense of inadequacy increases as he is constantly compared to the savage Yahoos by the Houyhnhnms. During the later years of his stay there, Gulliver's own view of Europeans begin to change to that of what the Houyhnhnms think of the Yahoos: "When I thought of my Family, my Friends, my Countrymen, or human Race in general, I considered them as they really were, Yahoos in Shape and Disposition.... making no other Use of Reason, than to improve and multiply those Vices" (Swift 2005, 260). When Gulliver gets back, against his will, to England with this change of mind, he finds it difficult to live among the Yahoo-like Europeans. Swift has switched the master and slave relationship in which the Europeans are no longer seen as the masters and the non-Europeans and even non-humans are perceived to be superior.

The four novels, More's *Utopia*, Behn's *Oroonoko*, Defoe's *Robinson Crusoe*, and Swift's *Gulliver's Travels* all portray certain attitudes or perceptions of European encounters with non-Europeans in relation with slavery and subordination. They do not all necessarily depict the most common relationship in which the white people are superior to the others. More believes in a society in which slavery is not a means of business but of punishment for crime, while Swift analyzes the relationship in a completely opposite perspective in which the Europeans are inferior to non-Europeans. Despite the growing consent on the idea of slavery and expansionism, these novels show that not everyone had similar opinions and that many people held their own unique views on the subject matter.

References

- Aristotle. 2004. "Property." <http://plato.stanford.edu/entries/property/> (accessed: 2010. 04. 19).
 Behn, Aphra. 2003. *Oroonoko*. London: Penguin Books.
 Defoe, Daniel. 2007. *Robinson Crusoe*. New York: Oxford University Press.
 More, Thomas. 2003. *Utopia*. London: Penguin Books.
 Raleigh, Walter. 1998. "The Discovery of Guiana, 1595".
<http://www.fordham.edu/halsall/mod/1595raleigh-guiana.html> (accessed: 2010. 04. 19).
 Swift, Jonathan. 2005. *Gulliver's Travels*. New York: Oxford University Press.

Searching the Roots of Greek Crisis: from the Ancient Scholars

Suyun Mah

I. Introduction

In the ancient Greece, Plato designed ideal city-states called polis. Based on his design of the perfect city-states, Plato predicted a bright future for Greece. This anticipation has currently been completely failing. There is a large number of riots everyday across the whole country. People are depressed and disappointed for being unemployed, considering to leave their homeland. There are various explanations for the ancient polis – designed to be an ideal place to live – to change into the present chaos. Many journalists and economists believe that the Greek financial crisis is due to the advent of the Euro zone. After the settlement of the Euro zone, there has been lack of an exchange rate system. Also, the money supply has only been determined by the European Central Bank, so the price level could not change which disabled to solve the balance of payment deficit. Others say the crisis is partly due to the international economic crisis that occurred in 2008. Specifically, a country based heavily on the service sector, especially the tourist industry, has been suffering greatly, since the number of tourists is reduced due to the doomed international economy. Moreover, the privileged such as high officials and the rich are blamed for the crisis as well – especially for their omission of tax and corruption. Not only this but the excessive number of government officials and the excessive welfare policies based on populism are also being accused of the current financial crisis in Greece. All these grounds have been mentioned at least once by diverse journals and economists. However, the historical approach towards the crisis has been lacking compared to the economic approach. These economic issues could have occurred in other countries as well, but there may be an underlying basis that let these problems happen especially in Greece. The philosophy of Aristotle and Plato provides explanations for the current grounds that caused the financial crisis in Greece. For example, Aristotle and Plato highlighted the concept of “proportion.” Furthermore, both of the philosophers emphasized the natural function. These provide the root historical bases for the current crisis.

1. The Proportion

Plato emphasized the concept of proportion while he was designing an ideal city-state so-called polis. For example, he decided how much proportion a building should occupy within a city, and further, how much proportion a column should compose within the whole building to make an ideal proportion. Not only for the usage of designing city, does Plato highlight the concept of proportion in his famous writings, Republic, Philebus, and

Laws. For one example in *Philebus*, Plato emphasizes proportion as in the following:

SOCRATES: That any kind of mixture that does not in some way or other possess measure of the nature of proportion will necessarily corrupt its ingredients and most of all itself. For there would be no blending in such a case at all but really an unconnected medley, the ruin of whatever happens to be contained in it.

PROTARCHUS: Very true.

SOCRATES: But now we notice that the force of the good has taken up refuge in an alliance with the nature of the beautiful. For measure and proportion manifest themselves in all areas of beauty and virtue.

PROTARCHUS: Undeniably.

SOCRATES: But we said that truth is also inclined along with them in our mixture?

PROTARCHUS: Indeed.

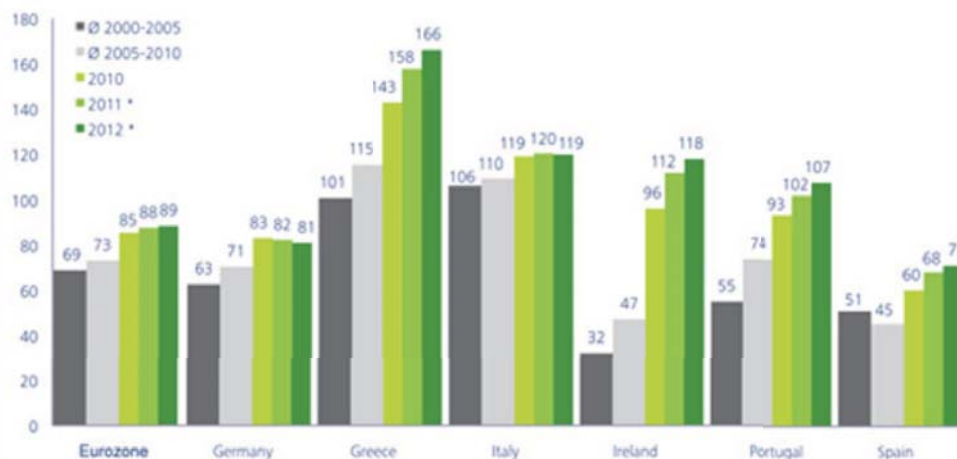
SOCRATES: Well, then, if we cannot capture the good in one form, we will have to take hold of it in a conjunction of three: beauty, proportion and truth. Let us affirm that these should by right be treated as a unity and be held responsible for what is in the mixture, for goodness is what makes the mixture good in itself. (Plato 64d-65a)

The usage of proportion did not stop at this stage but was succeeded by Aristotle, Plato's renowned student. The concept was expanded and emphasized even more than before. "For a painter would not allow himself to paint an animal with a foot that exceeded proportion, not even if it were outstandingly beautiful, nor would a shipbuilder permit himself to build a stern or any of the other parts of a ship that exceeded proportion, nor indeed would a chorus master allow someone with a voice louder and more beautiful than the entire chorus to be a member of it (Aristotle 107-108)." Based on the concept, Aristotle addressed that equality is another important feature that can be explained thoroughly based on the concept of proportion - people should be able to share the equally distributed resources. He reveals his thought by criticizing inequality in his book - "Factional conflict is everywhere the result of inequality, at any rate where there is no proportion among those who are unequal (a permanent kingship is unequal if it exists among equal persons); in general it is equality they seek when they engage in factional conflict (Aristotle 148)."

These concepts have been widely spread into other countries since then, especially in the modern times, and were varied into diverse thoughts and revolutions. As a result, welfare policies, which have the closest relationship to the emphasis on equality, have been settled throughout most of the countries in the current world. Although other countries have deeply been affected by the philosophy of ancient Greek scholars, Greece, in which the philosophy started, may have the strongest tendency to stick to welfare as well as equal

distribution. Indeed, Greece actually was governed by the communist government for a long period. At the same time, excessive distribution was practiced and equality was emphasized inordinately. Due to this process, welfare policies have been developed too much that Greece did not even consider their financial situation.

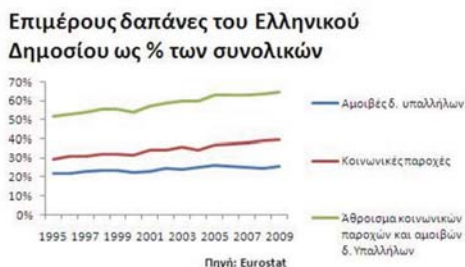
Figure 2: Government debt % GDP



Source: EU Commission

[Graph 1] The future of the euro – Part II: Getting it right this time¹

Even though Greece had overflowing debt as in the table, it continued with its welfare spending. The following graph shows the tendency of welfare spending over the last 15 years. It depicts that nearly two thirds of the government spending is composed of welfare spending and other costs over the public sector.



[Graph 2] Share of Greek Public Expenditures²

1) Elisabeth Denison. "The future of the euro – Part II: Getting it right this time". http://www.deloitte.com/view/en_GX/global/insights/deloitte-research/economic-research/global-economic-outlook/ca843ccfa9d21310VgnVCM3000001c56f00aRCRD.htm (5.28.2012).

2) "Share of Greek Public Expenditures". <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home> (6.4.2012). (blue line – pay of civil servants, red – social welfare spending, green – sum of those two. They are all expressed as a share of Greek public expenditures).

2. The Natural Function

Another concept that Aristotle put emphasis on was the inborn function of everything. Aristotle dealt with the concept 'function' by arguing that people should use everything according to their primary purpose – “Every possession has a double use. Both of these uses belong to it as such, but not in the same way, the one being proper and the other not proper to the thing (Aristotle 46).” For this argument, Aristotle starts with condemning the usage of “Delphic Knife (Aristotle 36).” A Delphic knife is “a kind of knife used at the religious center of Delphi for a variety of sacrificial purposes (Aristotle 247).” Aristotle criticized Delphic Knife for its various purposes. This countered his belief that every goods should be serving only one purpose, the most natural one. In another example, Aristotle states that shoes should be used for the purpose of putting on and walking, not for that of exchanging with some other goods or accumulating wealth. He emphasized that if the purpose of using some product is to earn money and accumulate wealth, that usage is not natural, which makes it unjustifiable. Similarly, he argued that every job has its own purpose, of which should be far from creating wealth. For example, farmers should work for farming not for earning money. In addition, he argued that people have their own jobs, which are their own natural functions and they have to fully dedicate to their functions. He criticized any purpose related to the accumulation of wealth, and expressed this purpose as unnatural. – “when changed by its users it is worth nothing and is not useful with a view to any of the necessary things (Aristotle 47).” This may have affected people to settle for their own fields and jobs, by devoting to their own purposes. People are not likely to have fierce competition among the economy since there has been a tacit consensus of natural, inborn functions in Greece. This trend is very likely to be related to the lack of competitiveness in the Greek economy for a long period, which was exacerbated even more after the introduction of the euro zone. For example, the World Economic Forum announced in 2010, that Greece was in the 83rd place in the global competitiveness index, which is a low ranked position for one of the European Union countries. Furthermore, the business competitiveness index, one of the indices that reveal the competitiveness of a country, shows the low competitiveness of Greece.

References

- Aristotle, *The Politics*. Trans. Carnes Lord. Chicago: U of Chicago P, 1984.
- Carr, Edward Hallett. *What is history?* Basingstoke: Palgrave, 2001.
- Denison, Elisabeth. "The future of the euro – Part II: Getting it right this time". http://www.deloitte.com/view/en_GX/global/insights/deloitte-research/economic-research/global-economic-outlook/ca843ccfa9d21310VgnVCM3000001c56f00aRCRD.htm (5.28.2012).
- Global Competitiveness Report. 2007. "Ranking Microeconomic Competitiveness - Business Competitiveness Index".
- Mitsopoulos, Michael, and Theodore Pelagidis. *Understanding the Crisis in Greece: from boom to bust*. New York: Palgrave Macmillan, 2011.
- Plato. *Philebus*. Trans. Robin A.H. Waterfield. Harmondsworth, Middlesex, England: Penguin Books, 1982.
- Unknown. "Share of Greek Public Expenditures". <http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home> (6.4.2012).

The European Union Natural Conservation: the Bern Convention and Habitats Directive

Minjung Kwon

I. Introduction

On the European level, there are two main sources of law that govern natural conservation. One is the Bern Convention¹ and the other is the Habitats Directive². Most of the Contracting Parties are the Member States of the Council of Europe: among the 50 Contracting Parties, 45 are the Member States of the Council of Europe, four are non-Member States of the Council of Europe and one is the European Union (EU).³ The Habitats Directive was a part of the European Community (EC)⁴'s implementation of the Bern Convention.⁵ While the EU itself is a Contracting Party to the Bern Convention, all 27 Member States of the EU are also Contracting Parties to the Bern Convention.

To those 27 Member States of the EU, both the Bern Convention and Habitats Directive apply. Although the two laws both separately list species and level of protection in their Appendices or Annexes, the Habitats Directive must be applied consistently with the Bern Convention since it is an implementation of the latter.⁶ One good example of how these two laws are applied is the case of carnivore conservation. Recently in Western Europe, the number of the once endangered large carnivores, such as wolves, lynx, and bears have started to grow. The two laws were the main factors that made the carnivores' comeback possible.⁷ In the Bern Convention, while lynx are listed as one of the protected fauna species (Appendix III), bears and wolves are listed as strictly protected fauna species (Appendix II). Likewise in the Habitats Directive, while lynx are listed as species in need of protection (Annex II and IV), bears and wolves are listed as priority species in need of protection (Annex II and IV).

1) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm> (accessed: 2012. 07. 20).

2) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML> (accessed: 2012. 07. 20).

3) "Council of Europe." 2012. <http://www.coe.int> (accessed 2012. 07. 20).

4) As of 1st of December 2009, EU has replaced EC according to the Lisbon Treaty.

5) Erens, Saja, Kees Bastmeijer, and Jonathan Verschuuren. 2008. "Adaptation to Climate Change to Save Biodiversity: Lessons Learnt from African and European Experiences." IUCN Academy of Environmental Law Conference "Climate Law in Developing Countries post-2012: North and South Perspectives. Ottawa. Canada. September.

6) A Trouwborst, Arie. 2010. "Managing the Carnivore Comeback: International and EU Species Protection Law and the Return of Lynx, Wolf, and Bear to Western Europe." *Journal of Environmental Law* Vol. 22, No. 3: 353.

7) *Ibid.*, 351.

Because of its nature as an implementation act, the Habitats Directive shares some similarities with the Bern Convention. They are international legal instruments within Europe, they have similar aims,⁸ and they are both aware of the need for special protection for migratory species.⁹ However, there are some principal differences between the two laws and this as well is due to the nature of the Habitats Directive as an implementation act. That is, compared to the Bern Convention, the Habitats Directive contains more detail provisions regarding natural conservation. Moreover, it levies a heavier burden of protection and does not allow room for any reservation.

Introducing the European natural conservation system by elaborating upon these three aspects will be the main focus of this paper. To do so, this paper will mainly rely on the language of the respective provisions. Lastly, this paper will briefly go over Asia's natural conservation status.

1. The Differences between the Two Laws

The Bern Convention and the Habitats Directive can be distinguished in three aspects: (i) how detailed the provisions are; (ii) how high the level of conservation is; and (iii) whether or not there is a possibility of making a reservation¹⁰.

(1) How Detailed are the Provisions?

The Habitats Directive is in much more detail with respect to the text of the provisions. This, as mentioned earlier, obviously has to do with the fact that the Habitats Directive was a means by which the Bern Convention was implemented by the EC. The Habitats Directive consists of more specific terminology. There are three notable concepts: 'favorable conservation status,' 'special areas of conservation,' and 'Natura 2000.'

First, measures taken pursuant to the Habitats Directive shall be designated to maintain or restore, at favorable conservation status, natural habitats and species of wild fauna and flora.¹¹ The conservation status will be taken as favorable when: population dynamics data

8) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats: Article.1(1)." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20). ; European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 2(1)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

9) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats: Article 1(2)." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20); European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 10." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

10) United Nations. 1969. "Vienna Convention on the Law of Treaties: Article 2.1(d)." <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3a10.html>(accessed: 2012. 07. 20).

11) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora Article 2(2)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

on the species concerned indicate that it is maintaining itself on a long-term basis; the natural range of the species is neither being reduced nor is likely to be reduced for the foreseeable future; and there is and will probably continue to be a sufficiently large habitat to maintain its populations on a long-term basis.¹²

Second, special areas of conservation shall be set up.¹³ Special areas of conservation mean sites of Community importance designated by the Member States where the necessary conservation measures are applied.¹⁴ The designation of a special area of conservation is composed of three steps: each Member State shall propose a list of sites which shall be transmitted to the Commission; then, the Commission shall establish, in agreement with each Member State, a draft list of sites of Community interest; and finally, the Member State shall designate that site as a special area of conservation.¹⁵

Third, a coherent European ecological network of special areas of conservation shall be set up under the title of Natura 2000.¹⁶ Natura 2000 consists of both special areas of conservation under the Habitats Directive and special protection areas under the Birds Directive¹⁷. There are specific concepts such as 'Emerald Network' and 'areas of special conservation interest' under the Bern Convention as well.¹⁸ However, these terms were subsumed under more specific terms of the Habitats Directive.¹⁹

12) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 1(i)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). See also, PAN Parks Foundation. 2009. "As Nature Intended: Best Practice Examples of Wilderness Management in the Natura 2000 Network." http://www.panparks.org/sites/default/files/docs/publications-resources/asnatureintended_large.pdf(accessed: 2012. 07. 20).

13) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 3(1)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

14) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 1(1)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). See also, Trouwborst, Arie. 2009. "International Nature Conservation Law and the Adaptation of Biodiversity to Climate Change: a Mismatch?" *Journal of Environmental Law* Vol. 21, No. 3: 438.

15) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 4." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). See also, Dotinga, Harm and Arie Trouwborst. 2009. "The Netherlands and the Designation of Marine Protected Areas in the North Sea: Implementing International and European Law." *Utrecht Law Review* Vol. 5, No. 1 (June): 31.

16) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 3(1)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). See also, Cliquet, An, Chris Backes, Jim Harris, and Peter Howsam. 2009. "Adaptation to Climate Change: Legal Challenges for Protected Areas." *Utrecht Law Review* Vol. 5, No. 1 (June): 161.

17) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora: Article 3(1)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). The Birds Directive (Council Directive 79/409/EEC on the Conservation of Wild Birds, 1979) was also a part of the implementation of the Bern Convention by the EC.

18) Resolution No. 1 (1989); Recommendations Nos. 14, 15, and 16 (1989); and Resolution No. 3 (1996). Emerald Network was a new instrument launched by the Council of Europe under the Bern Convention in 1989, while areas of special conservation interest are sites that the Contracting Parties had to create in order to set up the Emerald Network.

19) Resolution No. 5 (1998). In this resolution, it was decided that "for Contracting Parties which are Member States of the European Union, Emerald Network sites are those of the Natura 2000-network."

(2) What is the Level of Conservation?

The level of conservation under the Habitats Directive is higher than that of the Bern Convention. With regard to habitats protection, the Bern Convention requires its Contracting Parties to avoid or minimize any possible deterioration of protected areas.²⁰ On the other hand, the Habitats Directive requires Member States to avoid the deterioration of habitats as well as disturbance of the species for which the areas have been designated.²¹ Moreover, any plan or project that is not directly connected with or necessary to the management of the site but is likely to have a significant effect thereon shall be subject to appropriate assessment of its implications for the site.²²

With regard to species protection, the Bern Convention requires special protection while the Habitats Directive requires strict protection.²³ They both specify similar categories of prohibitions: deliberate capture or killing; deliberate disturbance of the species; deliberate destruction or taking of eggs; and trade of the protected species.²⁴ However, while the Bern Convention prohibits only deliberate destruction of breeding sites, the Habitats Directive prohibits any destruction of breeding sites.²⁵ Moreover, the Habitats Directive requires Member States to establish a system to monitor the incidental capture and killing of the animal species.²⁶

20) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 4." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20).

21) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 6." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

22) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 6(3)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). Exceptions to this may be made under Article 6(4). However, proving the absence of alternative solutions is not an easy task. Therefore, Member States tend to try denying the violation of Article 6(3) by arguing that there was no significant effect, rather than invoking the exception under Article 6(4). See, Verschuuren, Jonathan. 2010. "Climate Change: Rethinking Restoration in the European Union's Birds and Habitats Directives." *Ecological Restoration* Vol. 28, No. 4 (August): 434; Verschuuren, Jonathan. 2005. "Effectiveness of the Wild Birds and Habitats Directives in the Wadden Sea Area: Will the Tiger Lose its Teeth?" In *Scientific Wadden Sea Symposium: Monitoring and Assessment in the Wadden Sea*, ed. K. Laursen, 7-12. Esbjerg: National Environment Research Institute, Ministry of the Environment.

23) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 6." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20).; European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 12(1)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20). Seealso, Dodd, Andrew, Alice Hardiman, Kate Jennings, and Gwyn Williams. 2010. "Protected Areas and Climate Change: Reflections from a Practitioner's Perspective." *Utrecht Law Review* Vol. 6, No. 1 (January): 150.

24) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 6." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20).; European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Articles 12(1), 12(2)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

25) Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 6." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20).; European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 12(1)(d)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

26) European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 12(4)." <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).

With regard to protection of plants²⁷ and means of capture or killing of animal species²⁸, and exceptions to conservation provisions²⁹, there seems to be little difference between the levels of conservation of the two laws.

(3) Is There a Possibility of Making a Reservation?

Unlike the Habitats Directive to which there can be no reservation, the Bern Convention allows its Contracting Parties to make reservations, giving more discretion to countries with respect to the degree of natural conservation. Any State may make reservations regarding certain species specified in Appendices I to III.³⁰ Any State may also make reservations regarding certain means or methods of killing, capture and other exploitation listed in Appendix IV for certain species mentioned in the reservations.³¹ Such reservations shall be made at the time of signature or when depositing its instrument of ratification, acceptance, approval or accession and no reservations of a general nature may be made.³²

Examples of reservations under the Bern Convention are Finland and the United Kingdom (UK). In its reservation contained in the instrument of ratification, deposited on December 9, 1985, Finland declared that “in conformity with paragraph 1 of Article 22, Finland enters a reservation regarding the following species specified in Appendices II and III.” The specified species were: *canis lupus*; *ursus arctos*; *accipiter gentilis*; *microtus ratticeps*; and *vipera berus*.³³ In its reservation made at the time of deposit of the instrument of ratification, on May 28, 1982, the UK declared that “reservations are made, as set out below, in respect of the prohibitions listed in Appendix IV.” The UK made reservations with regard to hares

27) Council of Europe. 2012. “Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 5.” <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm> (accessed: 2012. 07. 20).; European Union (Publication Office). 2012. “Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 13.” <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML> (accessed: 2012. 07. 20).

28) Council of Europe. 2012. “Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 8.” <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm> (accessed: 2012. 07. 20).; European Union (Publication Office). 2012. “Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 15.” <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML> (accessed: 2012. 07. 20).

29) Council of Europe. 2012. “Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 9.” <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm> (accessed: 2012. 07. 20).; European Union (Publication Office). 2012. “Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora; Article 16.” <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML> (accessed: 2012. 07. 20). However, there are two minor differences. First, the Bern Convention requires the exception not to be detrimental to the survival of the population concerned, while the Habitats Directive requires the exception not to be detrimental to the maintenance of the populations of the species concerned at a favorable conservation status. Second, the Habitats Directive explicitly mentions social or economic nature and beneficial consequences of primary importance for the environment, both of which the Bern Convention did not mention.

30) Council of Europe. 2012. “Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats; Article 22(1).” <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm> (accessed: 2012. 07. 20).

31) Ibid.

32) United Nations. 1969. “Vienna Convention on the Law of Treaties; Article 2.1(d).” <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3a10.html> (accessed: 2012. 07. 20).

33) *Canis lupus* refers to grey wolf, *ursus arctos* refers to brown bear, *accipiter gentilis* refers to northern goshawk, *microtus ratticeps* refers to a kind of vole, and *vipera berus* refers to European viper.

and stoats. The reserved prohibited methods were: snares; tape recorders; electrical devices capable of killing and stunning; artificial light sources; and etc. Reservations like these allow Contracting Parties to evade abiding by certain provisions of the treaty, whereas the Habitats Directive does not allow such evasion.

II. Conclusion

The differences between the Bern Convention and the Habitats Directive have been fully explored in this paper. The principal differences are: the Habitats Directive contains more detailed provisions; the level of conservation is higher under the Habitats Directive; and reservations are only allowed under the Bern Convention. All three differences lead to a clear conclusion. The Habitats Directive was intended to raise the standards of natural conservation.

This could be explained by a number of reasons. First, the Bern Convention had vague concepts, and therefore it was inevitable for the EC to specify those vague concepts in the Habitats Directive in order to effectively implement the Bern Convention. With clear concepts, individual implementation by countries will be enhanced in specific circumstances. Second, by removing the reservation clause in the Habitats Directive the EC intended a more united and coherent application of this natural conservation legislation with no exception.³⁴ Considering that there were several countries that made reservations to the Bern Convention, the Habitats Directive, which does not allow reservations, will ensure stronger protection of wild fauna and their habitats.

Meanwhile, the state of the natural conservation laws in Europe may have some implications for that of Asia. Considering the nature of natural conservation which goes beyond national borders, it is very unfortunate that Asia currently does not have a binding international mechanism like Europe does. There was, however, the International Tiger Conservation Forum held in 2010.³⁵ The 13 ‘custodians’ of the last remaining tigers in the wild³⁶ gathered in St. Petersburg, Russia, and announced the St. Petersburg Declaration on Tiger Conservation.³⁷ The document used vague and non-binding terminology, such as declaring that it is the 13 tiger range countries’ obligation to future generations that they act now and that they should strive to double the number of wild tigers. This can be considered as a first

34) With regard to Europe’s intention on building a stronger natural conservation system, see, European Commission, 2012. “Nature Conservation and Sustainable Hunting in EU.” http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/hunting/index_en.htm (accessed 2012. 07. 20).

35) International Tiger Forum, 2010. <http://www.tigersummit.ru/eng/index> (accessed 2012. 07. 20).

36) The 13 countries were: the People’s Republic of Bangladesh; the Kingdom of Bhutan; the Kingdom of Cambodia; the People’s Republic of China; the Republic of India; the Republic of Indonesia; the Lao People’s Democratic Republic; Malaysia; the Republic of the Union of Myanmar; Nepal; the Russian Federation; the Kingdom of Thailand; and the Socialist Republic of Vietnam.

37) International Tiger Forum, 2010. “The St. Petersburg Declaration on Tiger Conservation.” http://www.tigersummit.ru/files/Deklaraciya_anglijskay.pdf (accessed 2012. 07. 20).

step towards stronger cooperation between countries regarding natural conservation. In the end, however, in order to achieve extensive and effective control over natural conservation, Asia should consider adopting the European model of natural conservation to which all countries of the region are parties and stipulates clear and binding obligations.

References

- Cliquet, An, Chris Backes, Jim Harris, and Peter Howsam. 2009. "Adaptation to Climate Change: Legal Challenges for Protected Areas." *Utrecht Law Review* Vol. 5, No. 1 (June): 158-175.
- Council of Europe. 2012. "Convention on the Conservation of European Wildlife and Natural Habitats." <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/html/104.htm>(accessed: 2012. 07. 20).
- Council of Europe. 2012. <http://www.coe.int>(accessed 2012. 07. 20).
- Dodd, Andrew, Alice Hardiman, Kate Jennings, and Gwyn Williams. 2010. "Protected Areas and Climate Change: Reflections from a Practitioner's Perspective." *Utrecht Law Review* Vol. 6, No. 1 (January): 141-150.
- Dotinga, Harm and Arie Trouwborst. 2009. "The Netherlands and the Designation of Marine Protected Areas in the North Sea: Implementing International and European Law." *Utrecht Law Review* Vol. 5, No. 1 (June): 21-43.
- Erens, Saja, Kees Bastmeijer, and Jonathan Verschuuren. 2008. "Adaptation to Climate Change to Save Biodiversity: Lessons Learnt from African and European Experiences." IUCN Academy of Environmental Law Conference "Climate Law in Developing Countries post-2012: North and South Perspectives. Ottawa. Canada. September.
- European Commission. 2012. http://ec.europa.eu/index_en.htm(accessed 2012. 07. 20).
- European Commission. 2012. "Nature Conservation and Sustainable Hunting in EU." http://ec.europa.eu/environment/nature/conservation/wildbirds/hunting/index_en.htm(accessed 2012. 07. 20).
- European Union (Publication Office). 2012. "Council Directive 92/43/EEC of 21 May 1992 on the conservation of natural habitats and of wild fauna and flora." <http://eurlex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:31992L0043:EN:HTML>(accessed: 2012. 07. 20).
- International Tiger Forum. 2010. "The St. Petersburg Declaration on Tiger Conservation." http://www.tigersummit.ru/files/Deklaraciq_anglijskaq.pdf(accessed 2012. 07. 20).
- International Tiger Forum. 2010. <http://www.tigersummit.ru/eng/index>(accessed 2012. 07. 20).
- PAN Parks Foundation. 2009. "As Nature Intended: Best Practice Examples of Wilderness Management in the Natura 2000 Network." http://www.panparks.org/sites/default/files/docs/publications-resources/asnatureintended_large.pdf(accessed: 2012. 07. 20).
- Trouwborst, Arie. 2009. "International Nature Conservation Law and the Adaptation of Biodiversity to Climate Change: a Mismatch?" *Journal of Environmental Law* Vol. 21, No. 3: 419-442.
- Trouwborst, Arie. 2010. "Managing the Carnivore Comeback: International and EU Species Protection Law and the Return of Lynx, Wolf, and Bear to Western Europe." *Journal of Environmental Law* Vol. 22, No. 3: 347-372.
- United Nations. 1969. "Vienna Convention on the Law of Treaties." <http://www.unhcr.org/refworld/docid/3ae6b3a10.html>(accessed: 2012. 07. 20).
- Verschuuren, Jonathan. 2010. "Climate Change: Rethinking Restoration in the European Union's Birds and Habitats Directives." *Ecological Restoration* Vol. 28, No. 4 (August): 431-439.
- Verschuuren, Jonathan. 2005. "Effectiveness of the Wild Birds and Habitats Directives in the Wadden Sea Area: Will the Tiger Lose its Teeth?" In *Scientific Wadden Sea Symposium: Monitoring and Assessment in the Wadden Sea*, ed. K. Laursen, 7-12. Esbjerg: National Environment Research Institute, Ministry of the Environment.

대학등록금과 지원제도: 유럽의 현재와 한국의 미래

류준호

I. 서론

우리나라의 등록금과 대학교육에 대해서 과도한 부담, 대학 간 격차, 전반적으로 낮은 경쟁력 등의 문제가 제기되어 왔다. 문제제기에 반응하여 고등 공교육의 비용 및 내용에 관한 논의가 활발하게 전개되고 있다. 이러한 고민들은 우리나라의 특수한 문제는 아니다. 선진국으로 불리는 유럽 국가들도 이를 피해갈 수 없었다. 지금부터 살펴볼 국가들은 196~70년을 전후하여 이 문제에 직면했으나 성공적으로 극복했다는 평가를 받고 있다. 국민들의 부담이 상대적으로 적고 국공립대학의 비중이 높거나 대학의 전반적인 경쟁력이 높다는 등 우리나라가 추구하는 목표를 일부 또는 대부분 이루었다. 우리나라는 일종의 후발주자이므로 먼저 해결한 나라에 대한 연구를 함으로써 시행착오를 줄일 수 있다. 교육도 일종의 복지이므로 국가의 복지 성격에 따라 등록금 제도도 차이를 보인다. 따라서 사민주의적 복지국가, 보수주의적 복지국가, 자유주의적 복지국가의 제도¹⁾를 각각 분석하는 것이 보다 의미 있을 것이다. 이 글에서는 각 유형의 대표적 사례인 스웨덴, 독일, 영국의 등록금·대학교육지원 제도를 살펴보고 우리나라 제도개혁의 방향성을 제시해 보고자 한다.

1. 유럽 등록금제도의 구체적 내용

(1) 사민주의적 복지국가: 스웨덴

스웨덴은 부모의 재정적 능력과 관계없이 교육받고 싶은 사람은 누구든지 배울 수 있도록 하는 보편적 교육권이 국민의 당연한 권리이자, 국가의 경쟁력 제고에 도움이 된다는 인식에 따라 제도가 구성되어 왔다. 1950년대부터 9년제 의무교육을 도입하고 60년대부터는 대학까지 무상교육을 실시하고 있다. 스웨덴의 대학교 입학생 평균나이는 22.4살(한국 나이로 23살), 대학 진학률은 50%(한국의 경우 약 80%)를 밑돌고 있다. 우리나라와 달리 고등학교를 마친 다음 바로 대학에 가는 학생의 비중이 낮다. 특정한 필요에 의해 대학에 가며, 대학은 필수가 아닌 선택의 문제로 인식되고 있음을 알 수 있다.

등록금 이외의 생활비는 국가 대출로 해결한다. 한 달에 5500크로나(약 93만8천원)까지 대출받을 수 있는데, 이 금액은 졸업 후 최장 25년 동안(60살 되기 전까지, 연 소득 5% 안에서) 차근차근 갚아 나갈 수 있도록 배려해주고 있다. (한겨레21, 2011/6/27). 2011년 기준 대출 이자는 연

1) 복지국가의 유형분류에 있어서 가장 고전적이라고 평가되는 에스핑-엔더슨(1990)의 모형을 따랐다.

1.9%로 국가 대출을 이용하는 대학생들에게 큰 부담을 주지 않는다.

(2) 보수주의적 복지국가: 독일

독일은 등록금 결정과정에서 사회복지적 접근, 학생들과의 의사소통을 중시해 왔다. 대학진학률은 36%이며, 전체 대학 중 국·공립대 비율 95%이다. 직업학교가 잘 정비되어 있고 대학에 대한 인식이 한국과 다르기 때문에 대학진학률이 낮은 편이다. 국공립 비율이 월등히 높아 국가가 대학과 대학생을 지원하는데 감시비용이 적다. 원래 독일은 학생회비 외에는 대학등록금을 전혀 받지 않았으나 2005년 연립정당이 독일대학법을 개정해 관련 권한을 주별 지방정부에 위임하였다. 지방정부는 필요에 따라 각 대학의 등록금 액수(최대 500유로(한화 약 72만원))와 도입시기를 결정할 수 있게 되었다. 이 후 일부 대학에 등록금이 신설되었다. 그러나 최근에는 지방선거를 통해 주정부에 시민당과 녹색당이 집권하는 경우가 늘면서 등록금이 다시 폐지되는 추세에 있다.

이와 함께 독일에서는 학생들에게 등록금과 생활비를 융자해주고 있으며 등록금 융자는 모든 주에서 학기당 500유로 이내로 제한하고 있다(전경숙, 2006: IV-2). 융자 대상은 독일인을 비롯하여 EU(유럽연합) 소속 국민이며 나이 제한규정이 있다. 융자에 대한 상환은 순 수입이 1,060유로 이상일 때 매 회 100유로 이상 상환하며 최대 상환액은 10,000~17,000유로 수준이다.

(3) 자유주의적 복지국가: 영국

원래 영국의 대학들은 유럽적 전통에 따라 수업료를 학생이 직접 부담하지 않고 학생을 배출한 지방자치단체가 부담해 왔다. 지역에서 선발된 우수한 학생이 대학에 진학해 공부를 한 후 귀향하여 지역발전에 기여하도록 하는 전통이 유지되어 왔다. 방학 중에는 대학생들에게 생활보조금도 지급되었다. 각종 지원에도 대학진학률은 50%대를 유지하고 있다.

이렇듯 영국은 과거 무상교육 원칙에 있었다. 여전히 가계조사를 통해서 저소득층으로 분류되는 학생의 수업료는 출신 지방자치단체가 부담하고 있다. 하지만 정부재정의 어려움으로 보조금을 저리 대출로 바꾸고 수업료를 받기 시작하면서 유럽 국가 중에서 가장 많은 등록금을 받고 있는 것으로 나타나고 있다. 정부에서는 등록금 상한선 제도를 시행하고 있지만 상한선이 지속적으로 증가하고 있다. 연간 1,000파운드로 출발한 등록금 상한선은 3,290파운드(한화 약 590만원)이었다가 최근 대학 등록금 상한선을 연간 9,000파운드(한화 약 1,610만원)로 인상하는 법안을 강행 처리하였다.

이러한 상황 하에서 1990년대 말부터 등록금 후불제를 실시하여 국가가 등록금은 일정부분

직접 보조하며 생활비는 용자 방식으로 지원하고 있다. 생활비 용자의 25%는 부모의 소득수준에 연계된다(www.agendanet.co.kr, 2011/11/1 검색). 등록금의 상환은 소득 연계방식으로 이루어진다. 연 소득이 15000파운드(한화 약 2,680만원)이하인 경우 상환하지 않아도 된다. 그 이상인 경우 소득 중 15,000파운드를 제외한 부분의 9% 범위에서 나누어 상환하도록 하고 있다. 상환 이자율이 인플레이션율이어서 실질이자율은 0(%)이다. 또한 경제적인 사정으로 인해 대학 졸업 후 25년 동안 상환을 하지 못할 경우 대출금을 전액 탕감해준다(채재은, 2005).

장학금은 가계소득 17,500 파운드 이하의 최저소득층 학생들에게 주어진다. 재학 중 생계유지를 위한 용자금도 그대로 존재하지만 이 역시 가계소득조사를 통해 그 액수가 정해진다.

2. 제도개혁의 방향성: 유럽의 교훈을 바탕으로

하나의 국가에서 대학은 다양한 역할과 의미를 가진다. 기본적으로 사회적 지식의 저장과 창출의 장소이며 취업의 관문이다. 하지만 동시에 우리나라에서 대학이 사회적인 위치, 경제적 수준을 일정 부분 결정한다는 것을 고려했을 때 교육을 통한 소득재분배(초기적 배분의 극복)의 장이 될 수도 있다. 이러한 점에서 장기적인 성장과 분배의 균형을 생각할 때 우리는 대학교육 전반의 질을 높여야 하고 사회적인 권리로서 대학교육의 “선택권”을 보장해야 한다. 앞서 살펴본 선진국은 대체로 우리나라에 비해 이러한 권리를 잘 보장하고 있다. 이를 위해서 다음과 같은 방향이 제시될 수 있다. 첫째, 전체 대학의 수를 줄이고 국공립대의 비율 및 경쟁력을 강화시켜야 한다. 2012년 현재 우리나라에는 347개의 대학이 있으며 이중 국립대는 13%에 불과하다. 고등 공교육을 사적 재화 시장에 맡겨두고 있는 셈이다. 하지만 대학이라는 고등교육은 일반 상품과 달리 소비자인 국민이 평가하기가 힘들기 때문에 질과 가격이 비례하지 않는 경우가 많다.² 대학교육의 수준은 천차만별이지만 등록금은 대동소이한 것이다. 하지만 한번 세워진 대학의 존폐여부를 국가가 일방적으로 정하는 것에는 한계가 있다. 따라서 객관적인 근거가 있는 비리 부실대학을 국공립화 하고 내실화하는 것이 필요하다.³ 이는 독일의 대학소요구조를 지향하는 것이다. 구체적으로 정부가 퇴출 대상 대학으로 지정한 43개 대학이나 의사가 있는 대학에 대해 퇴출하기보다는 국공립대로 전환하는 방법이 있을 수 있다. 국공립대는 국가의 지원이나 조정이 용이하므로 이를 통해 등록금 축소를 위한 기반을 마련할 수 있다. 더불어 지속적이고 집중적인 지원을 통해 국공립대의 경쟁력을 향상 시켜야 할 것이다.

두 번째, 대학등록금의 절대적인 액수를 낮추어야 한다. 대학 입학 대상자들의 부담을 보편적으로 완화시켜줌으로써 선택권을 확보할 수 있기 때문이다. 스웨덴 식 보편적 지원을 선호하는 이유는 다음과 같다. 먼저 정부 입장에서 선별적 지원을 위해서는 구체적인 자산조사가 필요한데, 자영업자가 높은 비중을 차지하는 한국에서는 이를 시행하고 유지하는 데는 많은 관리비용이

2) 경제학에서 말하는 역선택(adverse selection)이 발생하기 쉬운 재화인 것이다.

3) 근본적으로는 직업학교 등을 내실화하여 대학교육이 필수라고 생각하는 우리 국민들의 인식개선이 병행되어야 하지만 이는 고등 공교육과 다른 분야이기 때문에 논의에서 제외하였다.

든다. 또한 선별적 복지의 경우 중산층에게 돌아가는 급여 수준이 낮아 정치적 지지를 확보하기 힘들다. 학생의 입장에서조차 장학금이라는 선별적인 수단은 확률적으로 주어지기 때문에(100%는 아니기 때문에) 저소득층 자녀들에게 위험부담을 준다.

마지막으로 보편적인 반값과 더불어 저소득층에 대한 배려가 이루어져야 한다. 등록금이 낮아져 현 수준의 반에 이른다 해도 저소득층의 경우(소득1분위, 2분위) 등록금이 연소득의 20%이상을 차지한다. 따라서 추가적인 지원이 필요하다. 방식으로는 영국식 등록금 후불제보다 용자제도를 활성화시키는 것이 바람직해 보인다. 등록금 후불제는 세금의 형식으로 이루어 지기 때문에 보다 구체적인 조사비용, 유지비용, 행정 비용이 들기 때문이다. 반면 용자 제도의 경우 현재 시행되고 있는 제도를 수정하여 시행할 수 있고 민간 주체(은행 등)을 활용하기 때문에 비용이 상대적으로 저렴하다. 재학기간이자 면제, 졸업 후 일정 년도 혹은 일정 소득수준을 달성 한 후 상환 등을 추진하여 실질적인 부담을 줄여주는데 주안점을 두어야 한다.

II. 맺으미

이제까지 살펴본 대안들을 실현하기 위해서는 국가의 적극적인 개입이 필수적이다. 우리는 등록금을 누가 부담해야 하는지, 그리고 고등교육에 대한 국가의 역할은 무엇인지 다시 한번 생각해 보아야 한다. 유럽 국가들이 그러했듯이, 등록금 문제를 개인, 대학만의 문제로 볼 것이 아니라, 전 국가적인 문제로 인식하여야 한다. 교육받고 싶은 사람은 누구나 교육 받을 수 있어야 한다는 보편적 교육권이 국민의 당연한 권리여야 한다. 그럼에도 불구하고 국가주도의 보편주의적 해법은 국가 능력의 부족, 자원 마련의 어려움, 대학을 가지 않는 사람들에 대한 여차별 등의 문제로 비판을 받고 있다.

하지만, 앞서 살펴본 바와 같이 반값등록금 실현으로 점차 이뤄 나갈 보편적 교육이 국가의 경쟁력 제고에 도움이 된다는 인식이 널리 확산되어야 한다. 단순한 반값이 아닌 고등교육에 전반을 포괄하는 청사진이 필요한 시점이다. 정부 그리고 각 정당과 시민단체 등의 대표적 주체들은 제도설계와 파생되는 문제 해결에 있어 국민적 합의를 이끌어내기 위해 노력해야 할 것이다. 그리고 대학과 재단 역시 설립목적을 생각하며 일정한 책임과 의무를 다해 국가의 개입에 상응하는 새로운 모델을 창출하고, 사회적 기여와 역할을 높여야 한다. 마지막으로 외국의 등록금 제도를 도입할 경우에는 각 제도들이 형성된 사회적 맥락을 먼저 고려해보고 우리나라의 실정에 맞는 선택적 취합과 변형을 통해서 제도를 설계하는 신중함이 뒤따라야 할 것이다.

탄소를 얼마에 사시겠습니까?

김민수

I. 서론

말도 안 되는 이야기 같지만 실제로 일어나고 있는 일이다. 대동강 물을 팔았던 봉이 김선달도 있고, 달의 땅을 분양하고 있는 데니스 호프라는 사람도 있지만, 탄소시장은 그런 해프닝과는 다르다. 지금은 유럽경제가 좋지 않아 시장가격이 조금 떨어지기는 했지만, 현재 탄소시장은 4000억 규모이고 교토의정서(Kyoto Protocol)에 의해 우리나라를 비롯한 다른 나라들이 탄소배출권을 의무화하게 되는 2020년 무렵에는 시장이 1조 4500억 달러 규모로 확장될 것으로 보고 있다. 즉 우리나라는 2020년부터는 무조건적인 CO2감축 의무를 지는 나라가 될 것이고 이에 따른 적절한 대응이 필요하다.

II. 본론

1. 친환경건축에 대한 우리나라의 현황

이에 대한 적절한 대응책이 미비한 우리나라의 현실상 이번 더반회의를 통해 교토의정서가 5년 연장된 것은 우리에게는 기회가 될 수 있다는 것이다. 우리나라는 현재 연간 CO2배출량 7위 국가이다. 그리고 그 배출량 중에서 가장 큰 영향력을 행사하는 건물 부분이 오늘 이야기하고자 하는 부분이다. 우리나라의 경우 상업용, 일반용 건물에서 배출되는 CO2의 양이 전체 산업배출량의 42%를 차지하고 있다. 따라서 국가차원에서 CO2 배출을 줄이기 위해서는 건설업계의 역할이 어느 때보다 중요한 시점이다. CO2를 줄이기 위해서는 에너지를 줄여야 하고 그러기 위해서는 에너지 정책에 따라 앞으로 ZEB(Zero Energy Building)등 '지속가능한 발전', '저탄소 녹색성장'이 계속적으로 발전해 나가기 위해서는 이를 인정해 줄 수 있는 인증제도가 필요하다. 우리나라에서는 친환경 저에너지 건축물을 확대하기 위하여 자발적인 인증 제도를 운영하고 있으며, 그 중 대표적인 것이 친환경건축물 인증제도 GBCC(Green Building Certification Criteria)이다.

2. 친환경건축에 대한 유럽의 현황

유럽의 상황을 보면 영국의 BREEAM을 대표적인 친환경건축물 인증 제도를 예로 들 수 있다. 브리엄은 BRE(Building Research Establishment Ltd)와 민간 기업이 공동으로 제창한 친환경인증제도 건물의 환경 질을 측정, 표현함으로써 건축관련분야 종사자들에게 시장성과

평가도구로 활용하여 환경에 미치는 건물의 광범위한 영향을 평가하는 제도이다. 건물의 생애주기평가를 바탕으로 건물의 관리, 건강, 에너지, 교통, 물, 재료, 폐기물, 토지, 오염, 혁신의 평가항목을 일정한 비중으로 평가함으로써, 사무주택, 주택, 산업 빌딩, 상가건물, 학교건물 등 건물 기준에 따라 평가하고 등급을 매기는 것이다. 이러한 인증을 받음으로써 에너지 효율적이면서도 쾌적한 건물이라는 증거가 되고, 대외적으로도 건물의 우수성에 대한 홍보 효과도 볼 수 있다. 브리엄은 이러한 제도를 제공하고, 인증서 발급비용, 3년 후 연장 시마다 수수료를 받으며, 교육사업과 자격증에서도 수익 모델을 구축하고 있다. 또한 영국에만 고착되어 있는 것이 아니라 독일, 네덜란드, 노르웨이, 스페인, 스웨덴과 같은 주로 유럽에 진출하여 각 지부 설립 및 그 나라의 특성에 맞는 제도를 개발하고 있다. 영국의 BREEAM의 전신인 BRE 연구소에서는 BRE Global 이라는 부서를 운영 중이다. 이부서는 제 3의 독립기관으로서 국제시장에서 BREEAM의 제도와 수출 BRE 연구 서비스의 수출과 관리를 담당하고 있다. 또한 BREEAM 차원에서는 각 국가의 사정에 맞게 친환경 건물인증에 대한 기준을 변경하는 노력을 보여줌으로써 그 범위를 점점 확장해 나가고 있다.

3. 현재 국내시장에 뛰어든 해외 친환경인증제도의 경제적 규모

현재 국내에도 이러한 잘 짜인 친환경 건축물 인증제도가 쏟아져 들어오고 있다. 영국의 브리엄을 비롯한 미국의 LEED가 그 대표적인 예이다. 우리는 이러한 외부 제도에 발맞추어 우리가 가진 것들을 정비해볼 필요가 있다. 외국의 제도들은 우리나라에 상황에 적합하지 않은 부분들이 있는 것은 물론이고(Breem이나 Leed가 우리의 처마나 대청마루 같은 건축적 요소들에 가산점을 주지는 않을 것은 분명하다) 경제적인 부분에서도 큰 손실이라고 볼 수 있다. 해외의 인증 제도를 그대로 받아들이게 된다면 약 5000억 원의 간접이익과 4000억 원의 직접이익을 내어주는 것과 같다고 볼 수 있다.

국내 친환경 건축물 인증제도가 세계 시장을 향해 진출하게 된다면, 다양한 매체를 통해 ‘친환경건축물 인증제도’를 알리고 더불어 제도의 우수함과 긍정적 효과 또한 알릴 수 있을 것이다. 이는 친환경 건축에 대한 필요성과 지속 가능한 녹색성장의 개념을 자연스럽게 심어주게 되는 것이고, 곧 시민의식 상승과 직결된다고 할 수 있겠다. 우리는 이를 간접효과라 부른다. ‘친환경건축물 인증제도’에 대한 홍보비와 시민의식 향상을 위한 교육을 위해 인구 1명당 4시간의 교육이 필요하다. 계산의 편의상 1인당 교육비를 10000원이라고 가정하여 인구와 교육비를 곱하면 간접효과에 의한 수익을 근사치로 계산 할 수 있다.

$5000만 * 10000원 = 500,500,000,000$ (약 5000억 원의 간접이익)

기업이 해외시장에 ‘국내 친환경인증제도’를 선진 건설기술과 함께 진출하게 된다면

인증료를 받기 때문에 직접적인 이익이 생긴다. 또 AP(인증제도 기술사)를 육성한다면 교육비와 지속적인 갱신교육비로 추가적인 이익이 발생한다. 이 이득에 대해서 알기 쉽게 국내 기준으로 근사치를 계산해 보면 다음과 같다. 공동주택에 대해서만 보면 한국의 인구수는 약 5천만 명, 총 가구 수는 17,339,000이며 본 인증 총 비용은 평균 7,960,000이다. 공동주택 평균가구수를 750 가구라고 가정하고 계산을 하고, 공공시설이나 다른 범주의 건축물들을 포함시키면 그 규모는 더욱 커지게 된다.

$$(7960000/750)*117339000*220\% = 4088\text{억 (약 4000억 원의 직접이익)}$$

또 AP교육의 측면에서 등록비와 시험 비를 LEED기준으로 계산하면 550\$ 즉 627,000원의 금액이 들고, AP에는 여러 가지 분야로 나뉘어 시험을 보는 형식이고, 한 번에 붙는 사람도 많지 않기 때문에 평균치를 가늠하기 힘들지만, LEED나 BREEAM의 예로서 AP자격을 가지기 위해 응시자들이 들이는 막대한 노력과 돈을 생각해 보았을 때 교육 분야에서도 잠재가치가 엄청나다고 볼 수 있다.

$$(627,000*\text{합격을 위해 2회 응시가정})*(\text{한해 건축사 배출 평균 400명})*(\text{AP분야 중 2개 선택}) = \text{매년 약 10억 원의 지속적인 직접이익}$$

위의 계산은 우리나라만을 계산한 내용이고 앞으로 우리가 진출해야 할 동북아시아 및 동남아 지역을 확장한다면 그 규모는 어마어마하다고 볼 수 있다.

4. 우리나라가 앞으로 나아가야 할 방향

우리나라도 현재 GBCC(Green Building Certification Criteria)라는 친환경건물 인증 제도를 운영하고 있긴 하지만 해외 여러 제도를 짜깁기한 형식이라서, 한국의 구체적인 상황은 반영하지 못하고 있다. 또한 건물에 따라 인증하는 기준이 다르게 마련되어야 하나 건물별 세부적인 기준이 미비하고 관할하는 부서가 명확히 구분되어 있지 않아 부서별 소통이 적절이 일어나지 못하여 효율적으로 운영되지 않고 있다. 그리고 에너지 측면에서도 기후변화에 대응하는 총에너지 및 이산화탄소 저감에 대한 정량평가 및 통합적 관리방안에 대한 구체적인 내용이 제대로 정비되어 있지 않고 에너지 사용량의 정량적 평가가 불가능하여 인증점수에 따라 얼마만큼의 에너지를 절약하고 이산화탄소를 저감하는지에 대한 예측이 곤란한 상황이다.

한국이 ‘아시아를 대표하는 녹색강국’ 으로 자리매김 하기 위해서는 보다 더 탄탄한 제도뿐만 아니라 다른 제도와 차별화를 할 수 있는 무언가가 필요하다. 한국의 현행 ‘친환경 건축물 인증제도’ 의 경우에는 주관하는 부서조차 명확하지 않고 그러다 보니 효율적 운영이 어렵게

될 수밖에 없었다. 친환경건축이 환경부와 국토해양부가 모두 관여할 수밖에 없는 주제라면 제대로 된 발전을 위해서는 통합된 하나의 독립기관이 필요하다고 생각한다. 그리고 그 기관의 민영화가 필요하다고 제안한다.

이렇게 민영화된 기관이 적극적인 정보제공(ex: 건물에너지 소비정보)과 홍보를 통해 보다 더 제도의 활성화를 도울 것이라 생각하고, 정부가 제시한 에너지 감축기준 보다 훨씬 엄격한 기준으로 정부 건축기준을 이끌어 갈 수 있을 것이라고 예상하기 때문이다. 해외의 선진 인증제도들을 통해서도 검증 되었듯이 민영화를 통해 더 경쟁력 있게 나아갈 수 있다고 생각한다. LEED와 BREEAM과 같은 해외의 저명한 기존 틀을 차용하는 것이 아니라 우리나라, 더 나아가 아시아 실정에 맞는 독자적인 제도를 만든다면 앞으로의 건축시장의 미래를 볼 때 무한한 가치가 있는 사업으로 발전할 것이다.

교토의정서 5년 연장을 바라보는 여러 시각이 있겠지만, 우리는 이를 한국만의 친환경 건축물 인증 제도를 발전시킬 수 있는 기회로 보고 있다. 세계가 인정할 수 있는 우리만의 제도가 만들어진다면 2017년 혹은 그 이후 세계 시장을 향해 진출할 때 계속해서 협약에 몸담고 있던 우리의 발언권이 아무래도 더 강해질 것이며 이는 우리나라제도의 세계시장진출에 보다 더 큰 경쟁력을 갖추 수 있도록 도와줄 것이라 생각한다. 우리가 어렸을 적만 해도 에너지효율등급은 그리 중요한 이슈가 아니었다. 하지만 환경 보호는 우리의 생존과 직결된 문제이기 때문에, 우리나라에도 차츰 환경 보호에 더욱 적극적인 사회적 분위기가 조성될 것이라고 본다.

III. 결론

환경 보호의 한 분야인 친환경건축 분야에서 우리나라는 여러 분야에서 선도하는 입장이기 보다는 쫓아가는 경우가 빈번했다. 그러나 어차피 필요한 제도이고 바뀌어야만 하는 것이라면 세계의 흐름대로 끌려갈 것이 아니라 세계의 녹색산업의 경쟁력을 선도하는 대한민국이 되었으면 하는 바람이다.

참고문헌

- 김삼열. 2010. “BREEAM과 LEED를 통해서 본 국내 친환경건축물 인증제도의 개선방안에 관한 연구”. 대한건축학회.
 김원태. 2010. “국내 건축공사의 녹색 비용 및 편익 관련 문제점과 향후 개선 방향(녹색 선진국의 사례 고찰 중심으로)”. 건설이슈포커스.
 박경순. 2010. “국내 친환경 공동주택 활성화를 위한 개정건물 성능 평가제도 비교 연구”. 한국생태환경건축학회.
 박진철. 2009. “친환경 건축물 인증제도 비교분석 연구”. Journal of KIAEBS.
 신영숙. 2006. “친환경 아파트 단지 거주자들의 친환경 계획요소에 대한 인식에 관한 연구”. 대한건축학회.

- 문화관광디자인본부. 2012. 《그린디자인 정책비전 및 전략수립》 서울특별시.
- 안광호. 2012. “BIM기반 친환경 건축물 인증제도의 사용자 중심적인 개선방안에 관한 연구” . 대한건축학회.
- 오수호. 2008. “친환경건축물 인증제도와 시행실적” . 대한국토토지계획학회.
- 이진숙. 2011. “국내 친환경건축물관련 인증제도의 연관성에 관한 연구” . 한국태양에너지학회.
- 임연수. 2009. “국내 친환경공동주택 옥외공간의 지속가능성 평가(친환경건축물인증 최우수등급을 취득한 도심지 5개 단지를 대상으로)” . 대한건축학회.
- 최창호. 2007. “해외 친환경 건축물 인증제도에 대한 비교분석 연구” . 한국건축친환경설비학회 논문집.
- 최현선. 2011. “그린빌딩 평가제도의 국제적 기준 형성에 관한 연구: BREEAM과 LEED제도의 발전과정에 관한 연구” . 국토연구원.

문화다양성과 인권: 프랑스 부르카 금지법의 유럽인권협약 제9조 위반 여부 검토

권민정

I. 서론

지난 2011년 4월 11일, 프랑스에서 이른바 ‘부르카(burka) 금지법’이 시행되었다. 부르카는 이슬람 여성들이 입는 머리부터 발목까지 덮는 전통 복식 중 하나로, 부르카 금지법은 정부청사, 우체국, 법원 등 관공서를 비롯해 병원, 학교, 백화점, 대중교통시설 등에서 부르카, 히잡(hijab), 니캅(niqab) 등 베일을 착용해 얼굴을 가리는 사람에 대해 최고 150유로(약 23만원)의 벌금을 부과하는 법이다. 이 법이 시행되고 1년 동안 약 300여명의 여성들에게 벌금이 부과되었는데, 이들 중 대부분은 항소를 한 상태이며 프랑스 법으로 해결이 안 된다면 유럽인권재판소(European Court of Human Rights)에 제소할 계획이라고 한다.¹

II. 사힌 대 터키 사건

프랑스 부르카 금지법이 유럽인권재판소에 회부된다면 어떤 판결이 나올 것인지를 예측하기에 앞서 사힌 대 터키 사건²을 살펴볼 필요가 있다. 사힌 대 터키 사건은 지난 2005년에 유럽인권재판소의 판결이 나온 사건이다. 이 사건의 원고인 사힌은 이스탄불 대학교의 학생으로, 전통적인 가정에서 자라 부르카를 착용하는 것을 자신의 종교적 의무라고 여기는 여성이었다. 그녀는 “얼굴이 덮인 학생들, 즉, 이슬람 부르카를 착용한 학생들은 강의에 등록해주시 않는다”는 학교방침에 따라 강의를 수강하지 못하게 되자 터키를 상대로 유럽인권재판소에 제소하였다. 그녀는 종교의 자유와 종교를 향유할 권리를 보장하라고 규정하고 있는 유럽인권협약(European Convention on Human Rights) 제9조(이하 제9조)³를 터키가 위반했다고 주장하였다.⁴

이에 대해 유럽인권재판소는 터키가 제9조 제1항을 위반하였는지 여부와, 위반하였다면 터키의

1) 연합뉴스, 2012, “佛 부르카 금지법 시행 1년...299명 벌금”, http://app.yonhapnews.co.kr/YNA/Basic/article/new_search/YIBW_showSearchArticle_New.aspx?searchpart=article&searchtext=%EB%B6%80%EB%A5%B4%EC%B9%B4+%EA%B8%88%EC%A7%80%EB%B2%95&contents_id=AKR20120411107000081(검색일: 2012. 7. 1).

2) Case of Leyla Sahin v. Turkey (Application no. 44774/98), European Court of Human Rights (Grand Chamber), 10 November 2005, <http://hudoc.echr.coe.int/sites/eng/pages/search.aspx?i=001-70956> (검색일: 2012. 7. 1).

3) 유럽인권협약 제9조는 다음과 같이 규정하고 있다.

ARTICLE 9

1. Everyone has the *right* to freedom of thought, conscience and *religion*; this right includes freedom to change his religion or belief, and freedom, either alone or in community with others and in public or private, to *manifest his religion* or belief, in worship, teaching, practice and observance.

2. Freedom to manifest one's religion or beliefs shall be *subject only to such limitations as are prescribed by law and are necessary in a democratic society* in the interests of public safety, for the protection of public order, health or morals, or the protection of the rights and freedoms of others.

4) 위 사건, 70.

조치가 제9조 제2항에 의해 정당화 될 수 있는지의 여부를 검토하였다. 먼저 제9조 제1항 위반여부에 대해서 부르카를 착용하면 강의 등록을 받아주지 아니한 학교 측의 조치는 원고의 종교를 향유할 권리를 침해하였으므로 터키가 제9조 제1항을 위반하였다고 판시하였다.⁵

다음으로 그러한 위법한 조치가 제9조 제2항에 의해 정당화되는지 여부에 대해서 재판부는 그 조치가 “법에 근거를 두고 있는지” 여부와 “민주사회에 있어 필요한 것인지” 여부를 검토하였다. 재판부는 법률유보 요건에 대해서는 비록 이 사건에서의 조치가 법률이 아닌 학교방침에 근거를 두고 있는 데 불과하지만, 판례법이 있으므로 법에 근거를 두고 있다고 보았다.⁷ 민주사회에서의 필요성 요건에 대해서 재판부는 다음 세 가지 이유를 들어 그 필요성을 인정하였다. 첫째, 이 사건에서의 조치는 부르카를 착용하지 않는 다른 사람들의 권리와 자유, 그리고 공공질서를 보호한다는 정당한 목적을 갖고 있다.⁸ 둘째, 권리를 제한하는 조치의 허용 범위는 해당 국가의 구체적인 국내적 사정을 고려하여야 하는 바 이러한 재량영역은 유럽인권재판소의 판례에서 광범위하게 인정되어 오고 있다.⁹ 셋째, 이 사건에서의 조치로 인한 침해 정도는 그 목적에 비례한다.¹⁰ 따라서 재판부는 동 조치가 제9조 제2항에 의해 정당화된다고 판시하였다.¹¹

III. 프랑스 부르카 금지법의 검토

만약 프랑스 부르카 금지법이 유럽인권재판소에 회부된다면 위 사건과 유사한 판결이 나올 것이라고 생각한다. 재판부는 제9조 제1항 종교를 향유할 권리가 침해되었는지 여부와 위법한 조치가 제9조 제2항에 의해 정당화 될 수 있는지를 단계적으로 살펴볼 것이다. 공공장소에서 부르카 착용을 금지하는 법은 명백히 종교의 자유와 종교를 향유할 권리를 침해하는 것이다. 그러나 부르카 금지법이 여성에 대한 성차별을 없애고 테러 방지 등 공공안전을 지킨다는 정당한 목적을 갖고 있으며,¹² 회원국의 조치가 비례원칙에 위반되는지 여부에 대한 판단을 함에 있어 유럽인권재판소가 그 동안 각 회원국의 재량영역을 폭넓게 인정해왔다는 점을 감안할 때,¹³ 재판부는 부르카 금지법이 제9조 제2항에 의해 정당화되는, 즉 적법한 조치라고 판시할 가능성이 높다.

5) 위 사건, 78.

6) 대재판부(Grand Chamber)는 판결문에서 “부르카 착용은 여성에 대한 성 차별적 요소를 담고 있으며 종교를 향유할 권리는 세속주의원칙(principle of secularism)에 따라 공공질서를 위하여 제한될 수 있으므로 대학교 등에서의 부르카 착용 금지는 합헌”이라는 취지의 터키 헌법재판소 판결을 다수 인용하고 있다.

7) 위 사건, 98.

8) 위 사건, 99.

9) 위 사건, 109.

10) 위 사건, 122.

11) Ibid.

12) 위 신문기사.

13) Epps, Valerie. 2009. *International Law (4th Ed.)*. Durham, NC: Carolina Academic Press. 315-334.

다만, 제9조 2항의 두 번째 요건인 비례원칙 준수 여부를 판단하는 과정은 조금 달라져야 한다고 본다. 사힌 대 터키 사건에서 재판부는 단순히 회원국의 재량영역이라는 이유만으로 사법자제를 하고 있는데, 이는 재판부가 스스로의 역할을 지나치게 소극적으로 본 것이라 생각한다.¹⁴ 따라서 위 사건에서 홀로 반대의견을 개진한 툴켄스(Mrs. F. Tulkens) 판사의 주장대로 재량영역에서의 비례원칙을 검토함에 있어 수단의 적절성, 필요성, 상당성을 두루 검토해야 할 것이다. 특히 상당성 요건을 검토할 때는 침해되는 사익과 보호되는 공익을 비교衡量해야 할 것이다.

IV. 결론

필자는 프랑스의 부르카 금지법이 비례원칙에 어긋나는 법이라고 생각한다. 부르카 금지법 시행으로 인해 부르카 착용을 원하는 여성은 학교와 병원을 포함한 모든 공공복지시설의 이용에 중대한 제한이 가해지고 있다. 이는 교육과 의료에 모든 국민이 평등하게 누려야 할 가장 기본적인 이익이라는 점을 감안할 때, 부르카 착용을 원하는 여성의 사익이 침해되는 정도가 여성에 대한 성차별 억제, 테러 방지 등 공공안전 보장이라는 공익 증진의 정도를 넘어서고 있음을 의미한다. 따라서 부르카 금지법의 목적이 갖는 정당성에 대해서는 이견이 없는 만큼 법의 적용범위를 완화하는 등의 개정작업이 필요하다고 생각한다.

14) 사힌 대 터키 사건의 판결에서 반대의견을 개진한 툴켄스 판사의 견해도 이와 같다.

참고문헌

- 연합뉴스, 2012, “佛 부르카 금지법 시행 1년” ,
http://app.yonhapnews.co.kr/YNA/Basic/article/new_search/YIBW_showSearchArticle_New.aspx?searchpart=article&searchtext=%EB%B6%80%EB%A5%B4%EC%B9%B4+%EA%B8%88%EC%A7%80%EB%B2%95&contents_id=AKR20120411107000081
 (검색일: 2012. 7. 1).
- Case of Leyla Sahin v. Turkey (Application no. 44774/98), European Court of Human Rights (Grand Chamber), 10 November 2005,
<http://hudoc.echr.coe.int/sites/eng/pages/search.aspx?i=001-70956> (검색일: 2012. 7. 1).
- Epps, Valerie. 2009. International Law 4th ed. Durham, NC: Carolina Academic Press.

유럽연합의 표준화 정책과 정책결정과정의 특성: 표준화 전략과 공개적 협력방식을 중심으로

조재형

I. 서론

1958년 공동시장 설립을 위한 유럽경제공동체(European Economic Community)가 출범한 이후 관세 동맹을 거쳐 1993년에 공식적으로 유럽단일시장(Single European Market)이 출범하였다. 단일시장 계획의 핵심 목표 중 하나는 유럽공동체 역내의 교역 활성화를 지연시키는 요인들에 대한 장벽을 제거하는 것이다. 이에 유럽집행위원회(European Commission)는 물리적, 재정적, 기술적 장벽을 규정하고 이에 대한 제거 계획을 수립하였다(조홍식 2009. 193).

그 중에서도 기술적 장벽은 다양한 형태를 지닌 제품들의 국가간 표준이 상이함으로 인하여 발생할 수 있는 호환성의 문제를 의미한다. 1979년 프랑스와 독일간의 맥주 알코올 농도에 대한 양국 간의 상이한 해석으로 독일이 프랑스의 맥주 수입을 거부하면서 프랑스와의 무역 마찰이 발생했다. 독일은 알코올 도수 20%이하의 알코올은 술이라고 규정하지 않고 적어도 32%이상이어야 술이라고 규정하고 있었다. 그러나 프랑스의 까시스 드 디종(Cassis De Dijon) 상품은 20%의 알코올로 프랑스 법에서는 술에 해당하는 제품이었다. 이에 독일이 프랑스의 까시스 드 디종 상품의 수입을 불허하였다. 이 마찰로 인해 유럽연합이 완전한 공동체 시장을 지향하면서도 여전히 무역장벽의 장애물들이 완전하게 제거된 것은 아니었다는 사실을 보여주었다.

이에 유럽연합은 이런 기술적 장벽의 제거와 역내 교역의 활성화를 위해서 유럽연합 국가의 공통 표준을 제정하는 것을 골자로 한 유럽표준화 정책을 시행한다. 이 표준화 정책을 통해서 유럽적인 표준화 체계의 구축과 표준화 된 제품들의 교류를 통해서 유럽단일시장의 성장과 유럽통합을 가속화 시킬 수 있었다. 유럽표준화는 유럽집행위원회의 위임을 받은 3개의 유럽표준화기구(CEN, CENELEC, ETSI)가 유럽표준 제정과 관련된 절차를 수행하며 회원국도 3개의 표준화기구가 제정한 유럽표준을 의무적으로 수용해야 한다. 유럽표준화기구는 일종의 유럽적 초국가기구(Supranational Entity)로서 다양한 행위자들의 의견을 수렴하여 유럽표준 제정에 반영, 27개의 회원국과 5억의 유럽인구가 사용할 표준을 제정하는 것을 주된 목적으로 한다. 이 과정에서 유럽표준의 제안과 선택, 표준제안서를 통한 관련 산업, 기업, 시민단체, 회원국 정부 등 다양한 경제적 주체들과의 협력을 이끌어 내야 하는 것이 표준화기구의 주된 역할 중 하나이다. 본 연구의 목적은 전략적 의미로서의 유럽표준화 정책과 유럽표준 제정과정에서 나타나는 유럽연합 정책결정의 특징을 분석하고자 한다. 유럽의 표준화 전략은 상품, 서비스, 기술 등 다양한 분야에서 유럽국가들이 공통된 표준을 사용함으로써 회원국 간의 무역장벽을

제거하고, 유럽의 기술력을 하나로 통합하여, 궁극적으로는 유럽통합의 심화와 세계무대에서 유럽적인 표준의 통용을 전략적으로 이끌어 낼 수 있다. 또한 표준화를 통해서 유럽연합의 소비자는 상품에 대한 신뢰와 물건을 사용하는 데 있어서 언제든지 다른 제품과의 호환성, 안전, 확실한 규격의 제품 등을 보장받을 수 있다.

공동된 표준의 제정은 경제 활동과 깊게 관련되어 있기에 해당 산업, 기업, 이익집단 등 다양한 행위자들이 유럽표준 제정과정에 참여하고 있다. 표준제정 과정에는 유럽연합 집행위원회, 유럽표준화기구, 회원국 정부, 시민단체, 환경단체, 기업, 등 다양한 행위자들이 정책 결정 과정에 참여함으로써 공개적 협력방식(OMC: Open Method of Coordination)이라는 정책결정 방식이 사용되고 있다. 공개적 협력방식은 리스본 협약에서 유럽연합의 정책 결정 과정의 비효율성과 민주성, 그리고 외부 환경 변화에 능동적으로 대응하기 위해 제시된 방식으로 회원국과 초국가기구 외에 타 이익집단과의 교류를 통해서 정책결정의 민주성과 효율성을 도모하고 있다. 공개적 협력방식은 초기에는 경제화폐동맹에서 이후에는 국가 간 거시경제조정 등에 적용되었다. 이후 고용, 노동시장, 사회적 보호, 평생교육 그리고 사회인프라 등을 망라한 다양한 사회정책 영역으로 확대되고 있는 추세이며, 표준화정책의 경우 사적주체(기업과 표준화기관)간 자발적 합의를 통해 유럽적 규제를 만든다는 점에서 공개적 협력의 성격을 가지고 있다. 구체적으로 본 연구는 유럽통합의 완성을 위해 전략적으로 시행된 표준화 정책을 분석하고 유럽표준 제정 체계의 과정에서 나타나는 유럽연합의 정책결정 체계인 공개적 협력방식을 살펴본다.

II. 선행 연구 검토

정부 및 관련 단체에서는 유럽의 표준정책을 국가표준 협력의 선행 사례로 삼기 위한 연구들을 수행해 왔다. 한국정보통신학회 박종복, 강유미 외 2명, 손홍 외 2명의 주요 국가의 표준화 추진체계 연구에서는 해외의 선진 표준 사례로서 유럽연합의 표준화를 분석하고 있다. 연구에서는 유럽의 표준화 정책을 수행하는 3개 유럽표준화 기구에 대한 분석과 유럽연합의 표준화가 국제적인 표준으로 인정받는 과정을 주로 다루고 있다. 한국표준협회의 국제표준 보고서에는 유럽연합의 표준화 추진 전략과 연구 전략을 중점적으로 다루고 있었다. 표준화와 관련하여 유럽의 표준 정책 사례는 관련 정부 기관, 단체 등에서 한중일 표준 협력체계의 합의점 도출을 위한 선행 연구로서 수행되고 있다. 정부연구의 대부분은 최근의 한중일 3국의 표준협력체 추진을 위한 진행이 가속화 되고 있는 만큼 유럽 27개국의 표준을 통일한 유럽의 사례를 통해서 한중일 삼국의 표준체 협력을 위한 시사점들은 분석하고 있다. 표준화와 관련한 국외의 학자들의 연구자로는 유럽표준화와 전략의 관계를 기업의 시각에서 기술한 Austin, Helen(2001)은 시장에서 선두를 점유하고 있는 기업이 자신들의 시장에 대한 방어 체계와 관련 산업계로의 기술 전파를 위한 목적으로 표준을 활용하고 있는 것을 분석하였다. 그러나 저자는 유럽공동체 시장에서 유럽의 기업들이 미국, 또는 일본 기업들에 비해서 활동이 상대적으로 적었으며 이를

시장 진입의 후발주자로서 따라가기 보다는, 유럽적인 표준을 활용해서 새로운 시장의 법칙을 만들어 내는 것이 유럽기업들에게 유리한 선택이 될 것이라고 언급하고 있다. J. Russotto(1990)는 유럽공동체에서 표준 형성의 기구와 관련 EU법 등을 정리하고 있다. 국내 학자로는 이진량(2010)은 정보통신기술 표준화를 통해서 그 안에서 이루어지는 커뮤니케이션을 초기에는 경제적 논리가 우선시 되지만 지속적인 사회 발전을 통해서 사회문화적 논리가 출현한다는 변화를 설명하고 있다. 이러한 변화의 대표적인 근거로 유럽의 표준화와 국제표준의 사례를 들고 있으며 정책커뮤니케이션에서 새로운 사회적 주체들의 등장을 설명하고 있다. 강병구(2009)는 시장에서의 기술표준이 새로운 기업의 경쟁요인으로 등장하면서 이를 활용한 기업의 전략과 표준이 형성하는 시장의 새로운 전략을 설명하고 있다. 표준의 전략에서는 표준이 형성하는 네트워크 망을 통해서 표준을 선점한 기업이 시장 확대와 점유율 상승을 위한 전략으로 표준을 활용한다고 분석하고 있다.

표준연구와 더불어 유럽연합의 정책결정 연구에 관한 국내 선행 연구로는 임도빈(1996), 이종서(2006), 임성진(2010), 양오석(2010), 송병준(2010) 등의 연구자들이 분석한 연구가 있다. 정책결정의 선행 연구들 대부분이 정책결정의 초국가성(Supranationality) 또는 다층적 거버넌스(Multilevel Governance) 관점에서 정책을 바라보고 있었으며, 이종서(2006)의 글에서는 EU의 공동통상정책의 정책입안과정을 중심으로 유럽연합의 공동정책결정 과정을 분석하고 있다. 유럽연합의 정책과 정책결정을 다룬 논문으로는 김기환(2007)이 유럽연합의 환경정책분야에서 공개적 협력방식의 적용 가능성 탐색을 다루었으며 김상묵(2007), 김형민(2007)은 고용정책분야에서의 공개적 협력방식을 분석하였다. 고용정책은 리스본 이사회에서 처음 공개적 협력방식이 적용되었을 때부터 시행된 정책의 영역이며 유럽에서의 고용 창출의 문제를 사회 각계 각 층의 협력을 통해서 이루어 낸다는 점에서 가장 먼저 도입한 분야이다. 국외의 최근 선행연구로는 Dermot, Maher(2001), James(2004), Trubek, David(2005), Bischoff, Martin(2008), Sonia(2008)이 공개적 협력방식에 대한 부분을 논의하고 있었다. Martin과 Mischoff의 연구에서는 사회문제에서 특히 고용정책의 해결에서 사회 주체들 간의 협력과 문제 해결 접근을 위해서 공개적 협력방식이 어떻게 도입되고 과연 그것이 해결점을 주는가에 대한 부분을 분석하고 있었다. 공개적 협력방식을 분석한 많은 논문들이 기존에 리스본 협약에서 제정된 정책 분야에서 유럽연합의 정책결정 체계를 분석하였다. 하지만 공개적 협력방식의 영역이 계속적으로 다른 사회정책 영역으로 점차 확대되어가고 있는 시점에서 새로운 영역에서의 유럽연합의 공동정책연구 과정이 대두되고 있다.

이에 본 연구는 먼저 EU 표준화 정책의 중요성에 비해 국내에서 이를 다루고 있는 연구가 많지 않은 현실을 감안하여 본문의 첫 번째 장에서는 표준화의 다양한 정의와 EU의 표준화 정책과 표준정책을 담당하고 있는 3개 유럽표준화기구 중 가장 광범위한 표준영역을 다루고 있는 CEN(European Committee for Standardization)을 중심으로 표준화 정책과 정책결정의

법적 근거와 역할 등을 분석, 소개한다. 그리고 유럽표준화가 어떤 전략으로 유럽단일시장과 유럽통합에 기여했는가에 대한 부분을 분석한다. 논문의 두 번째 부분에서는 선행연구를 토대로 유럽연합의 정책결정에 관한 분석과 유럽표준 제정과정에서 다양한 행위자간(집행위원회 산하 기업총국, CEN, 기업, 정부, 시민, 환경단체 등)의 관계를 통해 유럽연합의 정책결정 방식을 연구하는 것을 주요 방법론으로 삼는다.

III. 표준화의 정의

1. 표준화의 정의

표준화란 각기 상이한 규격, 체계를 가지고 있는 제품의 규격과 체계를 통일화시킴으로써 규격화되지 않은 제품을 사용하는 데 발생하는 경제적, 시간적 비용을 줄이기 위한 목적으로 행해지는 일련의 규칙, 행동 체계를 의미한다. 표준화를 통해서 제품의 규격을 통일할 경우 생산자와 소비자 간의 소통과 제품의 호환성을 증가시킬 수 있다. 제품 호환성의 증대는 소비자의 선택권, 생산자의 한계비용 감소 등의 효과를 누릴 수 있으며, 이는 곧 네트워크의 구축을 통해 해당 제품이 시장에서 네트워크 효과로 인한 우위를 증대하는 데 중요한 역할을 수행할 수 있다. 예를 들어, 전자 제품의 전기 사용과 관련하여 과거에는 110V, 220V, 230V 등 다양한 형태의 전기 규격이 존재함으로써, 이로 인해 소비자는 별도의 기계를 이용해서 전압을 변환시켜 사용하거나 해당 제품이 아닌 규격에 맞는 제품을 구매하는 형태를 취하곤 했다. 생산자의 경우도 자신들의 제품을 다양한 전기 규격에 맞추어 생산함으로써 그에 따른 추가비용이 발생되기도 했다. 이런 각기 상이한 규격을 하나로 맞춤으로 인해서 생산자와 소비자 모두의 추가 비용을 줄일 수 있으며 소비자는 언제 어디서나 해당 제품을 동일한 규격으로 사용할 수 있게 되었다. 특히 최근에는 과학 기술과 관련된 기술개발뿐만 아니라 개발된 기술의 표준화를 통해서 세계 시장에서의 우위를 점하기 위한 전략으로 표준화가 활용되고 있다. 최신 기술과 관련한 예로서 마이크로소프트사의 WINDOW 소프트웨어가 세계 컴퓨터 운영체제의 시장을 상당 부분 점유함으로써 실질적으로 모든 컴퓨터 소프트웨어 관련 기술의 필수 요소로 자리 잡고 있다. 컴퓨터 프로그램의 절대 다수가 이런 마이크로소프트사의 제품을 활용하지 않고서는 시장에 진입조차 할 수가 없는 상황이다.

이렇듯, 표준은 기술발전의 지표로서 우리 사회의 발달과 기술 개발의 진화에 맞추어 함께 변화하고 있다. 또한 우리의 삶과 더불어 실질적으로 표준화 되어 생산된 제품을 판매, 생산할 수 있는 시장에서는 표준화가 더 다양한 의미로 해석된다. 먼저 시장에서의 표준화는 시장지배자로서의 표준과 시장 확대의 도구로서 표준화를 의미한다. 시장 확대의 도구로서 표준은 초기 시장형성과정에서 표준화된 상품이 소비자의 지지도를 바탕으로 시장 점유율 증가를 통해 규모의 경제를 달성함을 의미한다. 이 때문에 상품이 생산자 입장에서 시장

지배자가 될 경우 큰 이익을 달성할 수 있기에 다양한 전략으로의 표준화를 활용한다. 전략적 의미와 시장 지배의 도구로서 표준화는 선점시장에서 표준 상품을 확대, 생산, 유통시킴으로 타제품의 진입경로를 조기차단 하는 일종의 방어체계로 표준이 활용될 수 있다. 표준을 선점한 기업, 또는 생산자는 표준화된 영역의 기술에 대해 높은 라이선스 비용을 요구하거나, 반대로 차별화를 위해 표준화를 시키지 않는 방법을 통해서 표준화의 영역을 줄이기도 한다(강병구 2009, 39). 시장에서의 활용적 표준의 개념과 더불어 네트워크 효과로서의 표준화 또한 표준의 영역을 조금 더 넓은 의미에서 활용이 가능하게 한다. 표준의 네트워크 효과는 새로운 제품을 구입하려는 사람도 다른 규격의 제품보다는 많은 사람들이 사용하는 규격의 제품을 사려고 하는 것을 의미한다. 앞서 윈도우의 경우처럼 이미 표준화 된 상품을 많은 사람들이 공용하며 이를 통한 주변 관련 산업에서의 활용은 윈도우라는 표준화 된 상품이 IT산업에서 일종의 생산자, 소비자 사이의 네트워크를 만들었음을 의미한다. 그리고 이 네트워크 효과는 표준화 된 제품을 통해서 이루어진다. 표준화는 제품의 생산에 대한 규격, 체계 통일과 더불어 다양한 의미, 전략적인 목표 등으로 활용되고 있다. 본고에서는 앞서 언급했던 표준의 의미를 상품의 규격, 체계를 통일하여 시장에서 활용할 수 있는 매개체로서 유럽의 표준화 정책을 설명할 것이다.

2. 유럽연합의 표준화 정책

유럽연합의 표준화 정책은 유럽 국가에서 개별적으로 존재하던 제품들의 규격을 통일함으로써 유럽연합이 추구하는 유럽단일시장 완성을 위한 기본적인 필수 요건으로 삼고자 하는 것이 주요 목표였다. 목표와 함께 유럽에서의 표준화는 산업, 소비자, 공공단체, 사회단체, 그리고 관련 기관 등이 자발적으로 정책 결정에 참여하며 이런 유럽의 표준화 정책은 20년간 성공적으로 운영되어 왔다(http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/public-consultation/index_en.html. 2010/10/29 검색). 상품의 자유 이동은 유럽단일시장의 핵심 목표였으며, 이를 위해서는 해당 제품들의 표준화 작업이 필수적으로 이루어 져야 했다. 각기 다른 제품의 유통은 유럽연합의 단일 시장의 완성보다는 혼란을 가중시킬 수 있으며 이는 또한, 유럽시민들에게도 직접적으로 피해가 가는 부분이다. 즉, 유럽단일시장이 추구하는 상품의 자유로운 이동과 이를 통한 무역 장벽 제거를 위해서는 먼저 통용될 수 있는 제품들의 규격에 대한 표준을 제정하는 것, 그리고 그 표준을 회원국이 수용하여 자국의 제품들을 유럽표준에 맞추어 생산하는 것이 가장 큰 목표 중의 필요했다. 유럽의 표준화 정책의 발전과 더불어 회원국이 자국의 표준화를 포기하고 유럽적 표준으로 수용하면서 표준화는 발전했고, 그것이 상품의 자유 이동을 위한 단일시장 성립의 주요한 역할을 수행했다(http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/standardisation-policy/index_en.html. 2010/10/28 검색). 표준화 정책을 수행하기 위해서 유럽연합은 초국가적 기구의 성격을 보유한 일반적인 표준 분야, 전기전자 분야, 정보통신 분야, 3개 분야의 표준을 담당할 표준전담 기구를 설립했다. 이 설립된 유럽표준화기구는 유럽 단일시장의 완성과 유럽적인 표준을 만들어 유럽시민들의 안전, 환경, 보건 등 다양한 영역에서

편의와 효율성을 증진 시키는 것을 주요 목표로 삼고 있다. 또한, 유럽인들이 공통된 표준을 사용함으로써 유럽통합에서 유럽인들이 느낄 수 있는 유럽적인 가치를 공유하는 것을 표준의 주된 역할이라고 보고 있다. 유럽표준화 정책은 단순히 기술적인 측면에서의 유럽표준 체계 통일이 아니라 유럽시민들의 삶에 직접적으로 영향을 미칠 수 있는 안전과 환경 등의 생활 영역에도 영향을 미치고 있다. 일례로 유럽연합은 어린아이들이 가지고 노는 장난감 제품에 대해서 안전과 환경을 위해서 소비자 분야에서 EN 71 Toys 지침을 수립한다. 유럽에서 판매되는 모든 장난감 제품은 CE(MarkConformit  Europ enne) 기준을 충족시킨 표준화 된 제품만을 판매, 구매 할 수 있으며 판매, 생산자는 제품의 포장지, 라벨링 등 모든 부분에서 이런 유럽의 규정을 준수해야만 한다. 유럽연합 회원국인 영국은 1990년 1월부터 유럽연합의 장난감 안전의 지침에 따라 UK Regulation을 수립, 영국에서 생산, 판매 되는 제품은 유럽연합의 기본 규정을 준수하고 있다. 만약 규정을 이수하지 못할 경우, 영국에서 만약 위의 규정에 해당되지 않는 제품의 판매, 생산 시 약 5,000파운드의 벌금이 부과 또는 구속형에 처할 수 있다. 유럽의 표준화 정책은 초기에는 기술적인 무역장벽을 없앴으로써 유럽의 단일시장과 통합의 가속화를 위한 정책이었으나 최근 들어서는 유럽시민들의 삶의 질, 건강, 안전, 환경 등 다양한 분야로 그 분야가 확대되어 가고 있다.

〈표1〉 유럽 표준화영역

CEN	Chemistry, Construction, Consumers, Energy, Environment, Food, Health care, Health and Safety, Heating, Cooling Ventilation, Information Society, Material, Mechanical Engineering, Metrology, Security and Defense, Services, Transport
CENELEC	Electrotechnical area
ETSI	Telecommunication

출처: CEN 보고서, "CEN - a Success Story", www.cen.eu

(1) 유럽표준의 분류

유럽표준은 유럽표준 EN과 잠정표준, 회원국 각국의 표준 이렇게 세 가지로 구분될 수 있다. 유럽 표준의 분류는 다음과 같이 분류되고 있으며, 반드시 모든 규격들이 유럽표준으로 선정되어야 하는 것은 아니다. 그리고 유럽표준의 선정과 회원국 공표, 수용 과정에 시간이 소요되기 때문에 모든 유럽의 규격들이 다 표준화 되어 있는 것은 아니다. 또한, 무엇보다 정보통신 기술, 전자 기술 등 새로운 기술의 발전과 사회의 변화로 인해서 새로운 표준의 수요가 증가함에 따라 유럽표준 이외에도 유럽잠정표준과 회원국 개별표준이 통용되고 있다. 유럽표준은 EN(European Norms)이라는 용어로 표현되며 유럽표준으로 제정된 상품의 경우에는 유럽의 어느 시장에서나 통용될 수 있다. 유럽잠정표준의 경우는 기술혁신이 진전되고 있는 분야에서 EN규격제정이 시기적으로 어렵다고 판단되는 경우, 잠정적인 지침으로서 발표되는 표준을 의미한다. 이 경우는 유럽표준으로 확실한 인증을 받지는 않았지만 이미 시민단체, 회원국, 기업, 산업계

등의 이해관계자들로부터 동의를 받은 경우에는 유럽잠정표준으로 인정이 되어 통용되고 있다. 회원국 개별 표준은 여전히 회원국 들 스스로가 보유하고 있는 표준을 의미하고 있다.

유럽통합과 더불어 유럽 표준이 계속적으로 개발 되고 있지만 아직까지 모든 유럽 전 회원국의 표준이 유럽표준으로 전환되고 있는 것은 아니다. 그 이유는 유럽 사회의 발전과 더불어 새로운 유럽의 규격들이 나타나고 있는 만큼 표준 검토와 제정에 시간이 필요하고, 회원국 들이 모두 공감할 수 있는 표준화 과정이 선행되어야 하기 때문이다.

〈표2〉 유럽표준 세 가지 표기 형태 작성

유럽표준	European Norm
유럽잠정표준	European Pre-Standard (유럽예비규격)
회원국 개별 표준	i.e. BS (British Standards)

유럽표준을 통해서 회원국이 아닌 인접국 또는 유럽연합 회원국 외의 국가들이 유럽연합에 물건을 수출하거나 생산을 할 경우에는 반드시 유럽표준을 수용해야 한다. 제품의 규격뿐 만 아니라 해당 제품의 부품 사용, 제조 공정 등에서도 반드시 유럽표준을 수용해야만 한다. 회원국 외의 국가 기업들에게 있어서 유럽표준은 일종의 보이지 않는 무역장벽이 될 수도 있으나 유럽시장의 전략적인 공략을 위해서는 반드시 필요한 조건 중의 하나이다.

(2) 유럽연합의 표준화 정책의 법적 근거

EC 이사회는 유럽단일시장 완성을 위한 백서를 1985년 7월 14일에 발표하면서 상품, 노동력, 서비스 및 자본의 자유로운 이동을 위해 유럽단일시장의 확립이 필요하며 이를 위해 물리적, 기술적, 재정적 장벽의 제거가 필요함을 백서에서 기술하고 있다.

유럽연합 집행위원회는 유럽표준화 시스템 정착을 위해 지침 98/34/EC (Directive 98/34)를 통해서 활동의 법적 근거를 마련하였다. 유럽연합법은 1,2차 입법, 판례법으로 구성되어 있고 1차 법률의 경우 유럽연합의 기본조약으로 구성되어 있으며, 이를 시행하기 위해서는 각국 정부의 비준이 필요하다, 또한 이렇게 제정된 1차 법은 회원국의 국내법보다 상위에 존재한다. 유럽연합의 정책결정은 2차 입법을 통해서 결정되며 이는 회원국 정부가 의무적으로 실행해야 한다. 2차 법은 실질적인 법적 구속력과 효력을 지닌 지침, 규정, 결정과 일종의 행정 체계로서 법적인 구속력은 존재하지 않는 결의와 권고로 구성되어 있다.

〈표3〉 유럽연합 2차 입법 체계

구분	주요내용
지침(Directive)	회원국들의 이행 목표 명시, 구체적인 이행과 유예기간 명시
규정(Regulation)	국가별 별도의 이행 조치는 없으나 회원국은 규정을 준수해야 함

결정(Decision)	전체 회원국이 아닌 개별 회원국 또는 단체, 기업 등에게만 적용
결의(Resolution)	지역위원회, 경제사회위원회가 정책 결정 과정에서 제기한 것으로 법적 규범이 아닌 일종의 행정 과정
권고(Recommendation)	

출처: 이종서, 2008, 『유럽연합의 정체성』 서울: 높이깊이, 125.

유럽연합 이사회 지침(Directive 98/34/EC)은 역내 무역 장벽 제거와 기술 표준 및 규제 분야의 규칙과 관련한 절차를 제공하고 있다. 98/34/EC 제정 전의 임시 지침으로 83/189/EEC와 98/48/EC가 있었으며 이는 98/48/EC 제정 후 그 효력을 상실 하였다. 98/34/EC를 통해서 회원국의 표준화 기관의 업무의 일부를 이양 받아 유럽표준화기구(ESO: European Standard Organization)가 설립되었다. 98/34/EC와 더불어 이사회 결정(Conclusion)87/95는 기술정보통신 분야에서 유럽표준화 제도를 구축하기 위한 활동 근거를 마련하였으며 유럽의회와 이사회의 결정 NO 1673/2006/EC를 통해서 유럽표준화 기구의 재정 지원에 대한 법률적인 근거를 마련하였다. 표준화 기구의 법률적인 구조 형성은 이사회의 결정 87/95/EC에 의해서 결정되었다. 유럽 표준 개발에 관한 위원회 녹색(Commission Green Paper On The Development Of European Standard)은 기술 장벽의 요인을 제거하기 위한 구 접근(Old Approach) 및 신 접근 방법(New Approach)과, CE인증제도를 위한 글로벌접근 방법을 규정하고 있다. 1985년 제정된 유럽 역내 시장 통합 백서는 1990년 10월 유럽표준에 관한 위원회 녹색으로 확장되었으며 접근방법의 규정은 회원국과의 조화를 통해 기술 장벽 요인을 제거하여 유럽 표준화를 실현하는 데에 목적을 두고 있다. 구 접근 방법에서는 자동차, 의약품, 식품, 항공기 등 일부 주요 부문 등을 적용 대상으로 삼고 있으며 신 접근 방법에서는 역내 교역의 조화를 위해 표준화의 수용자인 유럽 시민들과 관련이 깊은 분야인 건강, 안전, 환경 및 소비자 보호 등에 대해서는 EU차원에서의 통일을 요구하는 내용을 골자로 구성되어 있다. 상호인증(Mutual Recognition)을 통해서 회원국 간 상이한 규격에 따른 비용 소모를 피함으로 역내 시장의 통합에 기여할 수 있었다. 신 접근방법에서는 표준과 관련한 필수적인 요건만 EU지침으로 규정하고 그 외 세부사항은 유럽표준기관에 위임하는 것을 기본으로 하고 있다. 글로벌 접근 방법은 세계적인 표준에 근접하는 기준을 유럽표준에 적용시켜서 CE마크의 인정의 수준을 세계 수준과 근접하게 또는 동일하게 설정함으로써 CE 마크의 인증을 받을 수 있다. 최근 2007년 불가리아와 루마니아의 가입으로 기존의 98/34/EC 지침에 덧붙여 교역에서 7개 품목 자유이동에 관한 2006/96/EU 지침이 추가되었다. 98/34/EC 지침을 통해서 표준화 업무를 담당하는 EU 집행위의 DG(Directorate General) Enterprises and Industry로부터 3개 유럽표준화 기구들이 표준 업무 추진을 위임 받았다.

위임명령(Mandates)을 통해서 표준화 기구들이 관련 활동을 할 수 있는 법적인 근거를 마련하였으며 위임과 관련한 계약서는 유럽집행위원회에서 관리하고 있다. 위임명령에는 3개 표준화 기관(CEN, CENELEC, ETSI)에 대한 공공기관들의 기대를 명시하고 있다. 표준화 절차 내의 업무를 기준으로 다음과 같은 네 가지 유형으로 위임명령을 분류할 수 있다.

구 분	주요내용
연구위임 명령	특정 분야 또는 주제에 관한 유럽표준화의 적절성과 실현성 여부 결정
프로그래밍 위임명령	3개 표준화 기관들이 제시된 시간 내 표준화 계획 수립할 것을 요구
표준화 위임명령	제시된 시간 내 설정 분야와 주제에 대한 유럽 표준 준비와 채택을 위한 표준 작성의 요구
결합명령	3개 표준화 기관이 준비한 작업 계획과 2차적으로 이에 대한 집행요구

〈표4〉 유형별 위임명령 출처: 박중봉, 2005, 『유럽의 표준화 추진체계』 정보통신표준화 추진체계 분석서.

3개 표준화 기구는 회원국 기관과 관련 단체의 요구를 의무적으로 수용해야 하나, 요구를 반드시 수행해야 할 의무는 없다. 또한 표준 제정 관련 절차에서 수정, 포기, 등의 경우에는 해당 회원국 또는 관련 기관과의 동의가 필요하다. 유럽표준화 기구 설립 이후 실질적인 유럽표준 제정과 관련한 활동은 유럽표준화 기구가 전적으로 담당하고 있다. 이후 유럽연합의 지침으로부터 표준화 기구에 대한 활동의 합법성을 보장받으면서 1961년 프랑스 파리에서 유럽연합의 표준을 담당하는 유럽표준화기구 CEN(Comite Europeen de Normalisation)가 출범하게 된다. 유럽연합의 표준화 기구는 각 업무의 특성에 맞게 13개의 표준화 기구로 분리되어 있으며, 각 전문 영역별로 나누어 일반적인 표준을 다루는 기관인 CEN과 전기, 전자 기술과 관련한 산업을 담당하고 있는 CENELEC(Comite Europeen de Normalisation Electrotechnique), 정보통신기술의 표준을 담당하는 ETSI(European Telecommunications Standards Institute)로 나누어져 있다. 각 영역별로 해당 업무를 수행하고 있으나 표준의 영역이 유사하거나 겹치는 경우에는 각 기관별로 별도의 협력체를 구성하여 표준 제정을 수행하고 있다. 최근에는 기술의 발달과 사회 변화의 속도가 빨라지며 기술 간 장벽이 허물어지고 있는 경향으로 인해, 이 세 기관의 업무가 중복되는 부분이 많아지면서 기관 간 협력 프로젝트가 증가하고 있는 추세다(CEN 2008).

(3) 유럽연합의 표준화 기구의 형성과 역할

유럽연합의 표준화 기구는 집행위원회로부터의 위임으로 인해 일종의 초국가적인 기구로서 유럽표준화 정책을 담당할 목적으로 설립되었다. 유럽표준화 기구는 CEN, CENELEC, ETSI의 3개의 기관으로 이루어져 있다. CEN은 유럽표준의 일반적인 제품을 담당하고 있으며 유럽표준 기관 중에서 가장 많은 표준제정을 담당하고 있다. CENELEC와 ETSI의 경우에는 특별 분야 제품의 유럽표준을 담당하고 있다. CENELEC의 경우에는 전지, 전자 제품에 관련한 표준을 담당하고 있으며, ETSI의 경우에는 전자정보통신 기술과 관련한 유럽표준을 담당하고 있다.

3개의 표준화 기구 중 가장 일반적인 표준 영역을 다루는 CEN(Comite Europeen de Normalisation)은 1961년 프랑스 파리에서 출범하였으며, 현재 31개의 정 회원국(27 EU, 3 EFTA, 1 Croatia)의

회원을 보유하고 있다. 상품, 서비스에서 상호 교류와 기술적 협력을 통해 유럽표준(European Norm)을 개발하는 것을 주목적으로 삼고 있다. 정 회원국 외에도 유럽 각국의 사회, 경제 관련 기관대표 6개 기관 제후회원 19곳과, EFTA가 참여하고 있다. 정회원과 제후회원은 의사결정에서 정회원의 경우는 1국 1표 원칙으로 의사결정에 참여할 수 있으나 다른 제후회원의 경우에는 별도의 투표권은 보유하고 있지 않다. 단, 제후회원에게도 표준 초안을 포함한 표준화 문서와 정보 접근 권한은 부여하고 있다.

구분	주요내용
회원국31개국 (National members)	EU 27개국 + Switzerland, Iceland, Croatia, Norway,
제후회원 19개국 (Affiliates members)	Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Egypt, The Former Yugoslav Republic of Macedonia, Georgia, Israel, Jordan, Lebanon, Libya, Republic of Moldova, Montenegro, Morocco, Serbia, Tunisia, Turkey, Ukraine
협력기관 6개 기관 (Cooperating Organizations)	FIEC, ANEC, ECOS, EUCOMED, ETUI, NORMAPME

〈표5〉 CEN 회원국 현황주: 홈페이지 기본 자료를 바탕으로 재구성 출처: Members, www.cen.eu

CEN의 임무는 유럽표준의 개발을 통해서 유럽의 국제적인 경쟁력 향상과 지속 가능한 성장동력으로서 표준 활용을 통해 유럽 시민들의 복지에 기여하는 것을 최우선으로 삼고 있다. CEN의 구성은 총회(AG), 관리이사회(CA), 기술이사회(BT), 외부협력, 재정 자문위원회로 구성되어 유럽표준(EN)활동을 계획한다. 총회는 의사 결정, 회원관리, 예산 등 전반적인 업무를 수행하고 있으며 관리이사회는 총회가 수행하고자 하는 업무를 기본적으로 준비하는 조직이다. 기술이사회, 외부협력, 재정자문위원회는 각각 산업, 기업, 시민단체, 회원국 등의 다양한 행위자들의 의견을 수렴하며 그들과의 교류를 통해서 총회와 관리이사회를 지원한다. 총회와 관리이사회가 표준 수립에 관한 제안을 채택하면 기술위원회가 이를 검토하여 회원국과 산업계에 미칠 영향, 유통가능성 등 다양한 영역에서 표준 제안을 검토한다. 특히 기술적인 문제의 경우에는 해당 산업, 기업들과의 협의를 거쳐서 표준 제정을 진행한다.

〈표6〉 CEN 조직 구성

구분	주요내용
총회 (General Assembly) AG	의사 결정, 회원 임명, 예산 등의 업무를 수행
관리이사회 (Administrative Board) CA	CEN이 직접 운영하며, 총회의 권한을 부여 받은 대리인, 연간 예산의 계획과 회원 모집 등에 관한 전반적인 업무를 준비, CA는 하기의 두 위원회의 자문을 받음
외부협력 자문위원회 (Consultative Committee for External Policy)	EU확장에 따른 정책 변화에 대응한 CEN의 외부 협력 자문, ISO등의 국제표준화 기구와의 협력자문
재정 자문위원회 (Consultative Committee for Financial Affairs)	재정과 관련된 사항 자문
기술이사회 (Technical Board) TB	프로그램 관리와 기술위원회, Management Centre 등 타 기구와의 업무 수행 촉진

출처: CEN 보고서, “CEN - a Success Story”, www.cen.eu

3. 전략적 의미로서의 표준화 정책

유럽연합 단일 시장의 목표는 유럽 역내 공동체 안에 존재하는 교역의 장애물들을 효과적으로 제거함으로 인해서 역내 교역의 활성화와 하나의 시장으로까지 성장하는 것이다. 역내 교역 장애를 제거하기 위해서는 먼저 각국의 다양한 형태를 지니고 있는 제품들을 일정한 기준으로 단일화 시킬 필요가 있었다. 제품이 가지고 있는 기술적 다양성이 유럽의 역내 교역에서는 오히려 기술적인 장벽으로 작용되고 있었다. 기술적 장벽은 각 회원국이 자국의 소비자를 보호하기 위해 안전, 환경, 등 다양한 사회 영역에서 제정한 규제 체제가 다름으로 인해서 생기는 장벽을 의미한다. 규제 체제의 상이함으로 인해서 유럽 각국의 혼란을 줄이기 위해서라도 유럽의 표준화 정책은 필수적인 요소였다. 유럽단일시장 백서에서는 유럽의 역내 교역 시장 활성화를 위해서 물리적, 기술적, 재정적인 장벽을 제거해야 함을 명시하고 있었다. 집행위원회는 이 백서에서 서로 다른 체제를 가진 수 천 개의 제품들에 대해서 각 국가들의 표준을 조화롭게 추진하는 것을 통해, 회원국 표준의 상호 인증과 유럽표준을 도입할 것을 제안했다(Lonbay 1988). 유럽연합의 표준은 다음과 같은 구체적인 목표수행을 위해 전략적으로 시행되었다.

- 단일시장의 완성
- 유럽경제지대를 통한 자유무역
- 기술혁신과 경쟁에서의 도움
- 세계경제에서 유럽의 영향력 증대
- 회원국 후보가 유럽단일시장에 접근하기 쉬운 전략

출처: Ashok Ganesh, "Getting started How to Develop a European Standard" www.cen.eu 검색일 (2010년 9월 14일).

기술혁신과 경쟁의 측면에서도 유럽회원국간의 통일된 표준화를 통한 제품의 생산은 유럽연합의 약 5억에 해당하는 거대한 시장에 진출하기가 상대적으로 용이하다. 반대로 유럽연합 시장에 진출을 원하는 기업의 입장에서는 자신들의 제품을 유럽의 시장 기준에 맞게끔 재 수정해야 한다. 경제적인 관점에서도 유럽표준 시행을 통해서 비효율적인 호환을 위한 경제 비용을 줄임으로써 회원국의 재정 상황에도 긍정적인 기여를 하고 있다. 독일 표준화 기구에 따르면 표준화가 2000년의 독일 경제성장의 1%(약 200억 유로)를 이끌었다고 분석하였으며, 영국의 경우도 표준화가 영국 노동자들의 생산성 향상에도 상당한 기여를 하였다고 평가하고 있다(CEN 2010).

최근 CEN은 유럽표준화 전략 2010(European Strategy 2010)이라는 목표를 통해서 유럽 역내의 시장 통합에만 집중해왔던 표준의 가치와 영역을 좀 더 확대하려는 노력을 펼치고 있다. 단일시장을 넘어선 유럽의 새로운 표준의 전략은 시장의 세계화와 기술표준의 변화에 재빠르게 대응하여 표준정책의 수립과 수립된 정책을 빠른 시간 안에 산업의 생산자와 소비자들에게

전달하는 것을 주된 목표로 삼고 있다. 이를 통해서, 세계 시장의 기술 변화의 흐름을 신속하게 수용하고, CEN이 가지고 있는 유럽적 표준의 가치와 원리를 조금 더 확대시켜 적용시키고자 하는 것이다. 또한, 표준의 활용의 범위를 산업에만 국한 시키지 않고, 유럽 시민들에게 직접적으로 해당되는 분야의 표준 개발을 통해서 시민들의 삶의 질을 향상시키는 것을 주된 전략으로 삼고 있다. 유럽 의회의 역내시장과 소비자 보호 위원회(Committee on the Internal Market and Consumer Protection)는 유럽표준화의 미래 보고서에서 유럽연합이 시민들이 요구하는 상품의 안정적인 생산, 접근성의 증대, 혁신, 정보처리 상호이용, 환경 보호를 지원하기 위한 유럽의 표준화 정책을 주요 목표로 선정하였다. 이와 더불어, 시장의 경쟁에서도 표준 수용을 따라잡지 못하여 도태될 수 있는 중소기업에게도 별도의 "Small Business Act"를 지정하여 표준화 제정 과정에서 중소기업의 이익을 반드시 보장해야 하는 항목을 신설했다(Commission 2008). 이를 통해서 표준화의 전략이 대기업, 또는 그에 준하는 이익 집단만의 전유물이 아닌 소규모의 중소기업도 표준에 참여함으로써 표준화 전략에서 일종의 네트워크를 형성하는 방어기제를 완성하였다.

유럽연합의 표준화 전략은 역내 시장에서의 전략과 더불어 세계 시장에서도 국제표준화 기구와의 협력을 통해서 유럽적인 표준의 전략을 확대시킨다. 유럽연합의 표준을 국제 수준의 표준으로 등록함으로써 인해서 유럽의 기업들이 해당 표준을 가지고 해외 시장 진출을 확대 시키는 방안과 더불어 유럽표준을 통해서 역 내외의 기업, 또는 관련 단체들이 유럽시장에 진출하기 위해서는 반드시 유럽의 표준을 수용해야만 한다. 유럽의 표준을 많은 사람들이 공유하고 사용해서 자연스럽게 표준의 네트워크가 형성되며 이를 통해 유럽적인 표준을 수용하고 있는 상품과 기업들의 영향력이 증대될 수 있다. 네트워크 효과를 통해서 제품의 유통, 판매 생산에 있어서의 시장 지배력의 향상과 더불어 제품의 호환성이 증대됨에 따라 계속적으로 표준의 우위를 이어갈 수 있다. 이에 유럽연합은 유럽의 표준을 국제 표준으로 인정받기 위한 노력들을 지속적으로 수행해 왔다. 3개 유럽표준화 기구는 유럽표준(EN)을 국제 표준으로 인정받기 위해 국제관련 표준기구와의 협정 체결을 통해서 유럽표준을 국제적인 수준의 표준으로 인정받기 위한 절차를 마련하였다. 이 협정을 통해서 유럽표준화 작업과 국제 표준화 사이에서의 정보교환의 증대와 작업의 중복을 줄임으로써 효율성을 증대시킬 수 있었다. CEN과 ISO(국제표준기구)는 1991년 비엔나 협약(Vienna Agreement)을 체결하면서 ISO와 CEN 사이의 표준 채택의 법적 근거를 마련하였다. ISO는 CEN의 표준 수용에 있어서 별도의 협의 제정 절차를 거치지 않고 바로 ISO내의 의사결정 투표에 회부함으로써 표준 제정에 드는 비용의 절감과 시간을 줄일 수 있다. CEN도 유럽표준을 빠른 시간 안에 세계적인 표준으로 제정 받음으로써 인해서 유럽의 기업과 산업 등 관련 기관들과의 협력의 속도를 더 증진시킬 수 있었다. CENELEC도 IEC와 산업수요의 변화와 정보 교환의 신속한 처리를 위한 내용을 골자로 하는 드레스덴 협약(Dresden Agreement)을 1996년에 체결하면서 전기, 전자 분야의 유럽표준에 대한 국제 표준 채택의 근거를 마련하였다.

IV. 유럽연합의 정책 결정 방식

1. 유럽적 정책과정의 의미와 태동

유럽연합의 정책 결정 과정은 일반적인 국가의 행정 체계를 통한 정책결정과는 다르게 항상 다양한 행위자와 국가의 상위에 존재하는 초국가적인 기구의 개입 가운데 이루어졌다. 1957년 로마조약(Treaty of Rome)을 기점으로 유럽연합은 전통적으로 공동체 협력방식(Community Method)과 정부 간 협상이라는 정책 결정 방식을 유지해왔다. 유럽연합이 국가가 아닌 국가의 연합체 이면서 국가 위의 상위체로서 존재하는 다층적인 속성을 가지고 있기에 정책 결정에서도 이 두 가지의 큰 틀을 유지하여 왔다. 공동체 방식이란 용어는 1950년 유럽석탄철강공동체(ECSC: European Coal and Steel Community) 창설을 위한 파리조약 (Treaty of Paris) 체결 당시부터 제기되어 왔다(송병준 2010). 파리 조약 체결 당시, 유럽통합을 실질적으로 이끌었던 장모네, 스파크 등 유럽통합을 지지하던 통합론자들 사이에서 공동체 방식이라는 용어를 사용하였으나 당시 실질적으로 공동체 방식이 구체화 되지는 않았다. 1980년대에 이르러 회원국이 증가하고 초국가기구의 권한의 확대가 계속되면 이들 사이의 균형을 유지하는 것이 유럽적 정책 과정의 중요한 요인으로 부각되기 시작했다. 이들과의 균형을 유지하면서 공동체 협력방식은 기존의 정부간 협상과는 다른 의미로 공동체 방식의 의미가 구체화되기 시작했다. 공동체 방식은 유럽연합의 초국가기구인 집행위원회, 유럽의회와 회원국 각료이사회 간의 균형을 통한 정책 결정 방식을 의미하게 되었으며 공동결정절차를 바탕으로 공동체 방식이 실질적인 정책으로 구현되기 시작했다. 공동결정절차는 집행위원회가 의제를 제안하고 각료이사회가 최종 결정을 승인하며 유럽의회가 이 두 행위자 간의 의견을 조율하면서 유럽적인 정책 결정을 만들어간다. 공동체 방식은 유럽연합의 초국가성을 보여주는 정책 영역인 농업, 경쟁 정책 등과 같은 분야에서 활용되었으며 이를 통해서 유럽통합을 이루어 왔다. 공동체 방식은 기본적으로 합의를 중심으로 하는 정책과정이다. 유럽연합의 초국가기구 간의 의사 결정에서도 만장일치가 아닌 가중다수결 표결을 통해서 의사 결정이 이루어지며 회원국의 의견을 수용하는 각료이사회의 의사 결정에서도 이와 동일하게 가중 다수결의 원칙을 통해서 의사 결정이 이루어진다. 이런 방식을 통해서 정책 결정에서의 불필요한 논쟁을 줄이는 것과 의사결정을 신속하게 수행할 수 있었다. 공동체 방식과는 다르게 정부 간 조정은 회원국 간의 정치적인 조정이 유럽연합의 초국가적 기구의 개입보다 우선하는 방식을 의미한다. 즉, 의사결정에서 집행위원회와 유럽의회와 같은 초국가적 개입을 최소화하고 회원국 사이의 협상을 통해서 정책을 결정해 나가는 방법이다. 정부간 협상은 공동체 방식과는 다르게 회원국의 주권이 영향을 미치는 정책 영역인 공동외교안보정책(Common Foreign and Defense Policy), 내무사법협력(Justice Home Affairs)에서 활용된다. 정부간 협상의 방식은 정책 결정 영역의 대부분이 회원국의 주권과 민감하게 반응하는 부분이며 유럽통합이 진행되었다고는 하지만 정부 간 조정의 영역은 아직까지는 각 회원국의 입장이 반영되고 있는 영역이라고 할 수 있다.

2. 새로운 대안적 접근법으로서 공개적 협력방식

유럽연합의 공동체협력방식과 정부간 협상은 유럽연합의 정책 결정 체계 중에서 가장 광범위하고 중요하게 이루어지는 방식이었다. 그러나 통합이 계속적으로 진행되고 경제, 사회 영역에서 다양한 행위자들의 요구가 증가하고 유럽시민들과의 소통이 증가되고 있는 시점에서 일방적인 정책 결정은 민주성의 결핍시키고 개방성, 효율성 등을 저하시키고 있다. 이에 유럽연합은 지속적으로 정책 결정 방식의 문제점들을 해결해야 했다. 이에 유럽연합의 다양한 정책영역의 문제를 해결하기 위한 방법론으로서 OMC방식이 리스본 유럽이사회에서 제기되었다. 리스본 협약에서 제안된 OMC의 주요 운영원칙은 기존에 행해지던 유럽연합의 정책결정과정을 더 투명하고 공정하게 운영함으로써 정책 결정 체계의 민주성과 효율성을 증대시킨다는 목표를 갖는다. 정책 결정에서 회원국과 초국가기구 외의 기타 시민단체, 경제 단체 등 사회 영역의 새로운 구성원들의 참여를 유도함으로써 유럽연합의 통합과 지속적으로 문제제기 되어왔던 정책결정 과정의 폐쇄성을 줄일 수 있다. OMC는 정책결정 절차를 보다 공개적이고 투명한 방식으로 전환함을 의미하며, 이 방식은 다양한 이해당사자들간의 활발한 의사소통 및 참여를 통한 의사결정, 유사한 문제에 대한 국가별 각기 다른 해결책을 통한 상호학습, 정책과정에서의 다 계층적 참여를 통한 정책과정의 투명성 제고 및 이에 따른 공적인 감시, 이를 통한 국가별 목표수립의 기본 조건을 마련한다는 장점이 있다. OMC는 유럽연합의 많은 정책 영역인 경제, 사회통합, 보건, 고용, 이민정책, 재정, 고용, 사회보장 분야에서의 정책 문제 해결에 활용되고 있다. OMC는 정책과정에서의 연성입법(Soft Law), 수평적 참여, 국가 간 상호 압력 및 상호학습 등을 핵심적인 요소로 주목하는 의사결정방식이다(김기환 2007). 이를 통해 의사결정을 다양한 계층이 참여함으로써 정책이 일부 국가, 초국가기구의 일방적인 결정이 아닌 수평적인 체계 안에서 이루어진다.

〈표7〉 OMC 주요 원칙: 리스본 이사회

1	유럽연합 차원의 목표 설정과 목표 달성시점의 설정
2	우수 사례에 대한 벤치마킹 설정
3	개별회원국의 실행 계획 도출
4	계획에 대한 지속적인 모니터링과 실행계획의 평가
5	집행위원회와 상호검토에 의한 실행계획의 평가

출처: "LISBON EUROPEAN COUNCIL 23-24 March 2000 PRESIDENCY CONCLUSIONS",
http://www.europarl.europa.eu/summits/lis1_en.htm 검색일 (2010년 10월 7일)

OMC의 연성입법 규제는 법적으로 일방적인 제제가 아닌 상호간의 모니터링을 통해서 이루어지며 회원국 간의 정보 교류와, 벤치마킹 등을 통해서 정책 목표를 달성한다. 비 입법화를 통해 연성화 된 정책과정은 급격한 시장 환경에 신속히 대응할 수 있다. 동시에 사회 여러 영역에서 폭 넓은 이해가 존재하거나 사회적 행위자의 기술과 정보를 요하는 정책에서 유용성을 갖는다(송병준 2010). OMC는 개별 회원국뿐 만 아니라 시민단체, 노동계, 지방정부 등 공사부문에

걸쳐 다양한 이해관계자들을 포함하는 숙의적 민주주의를 구현하고자 한다(Jacobsson, 2004 March, 2005, 김기환 2007). OMC는 정책의 목적을 법적 제재가 아닌 회원국가간 협력과 조정에 의해 성취될 수 있으며, 정책의 집행은 국가의 개별성을 최대한 존중하여 국가 간 상호 압력, 벤치마킹, 그리고 상호학습 및 수범사례의 적용 등을 통해 이루어진다고 보는 시각이다(송병준 2010). 기존의 유럽연합 정책결정 과정인 공동체 협력방식과 정부간 협상의 경우, 정책 결정 과정에서 사회 구성원들의 의견 수용이기 보다는 각료들간의 협상 또는 초국가적인 기구에서의 일방적인 결정과 결정의 수용이라는 절차를 통해서 진행되어 왔다. 이런 관점에서 유럽연합의 표준화 정책은 OMC의 투명성, 개방성, 유럽연합 차원에서의 공통적인 가이드라인 설정, 목표, 기간, 개별 회원국의 실행 계획 도출, 실행계획에 대한 감시, 평가, 등의 체계를 통해서 볼 때 OMC의 성격을 가지고 있다.

3. 유럽표준제정에서의 정책 결정 과정

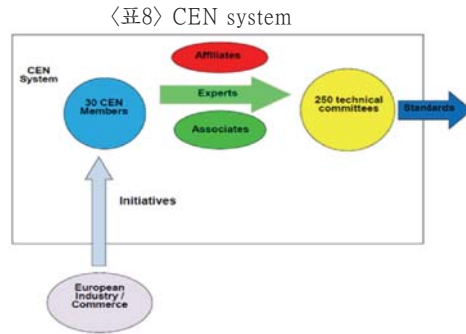
유럽연합의 표준화 제정 과정은 다른 정책들과는 다르게 유럽연합의 전적인 권한 위임아래서 표준선정과 검토, 제정, 공표 전 과정에서 다양한 행위자들이 참여할 수 있다. 먼저 유럽시민, 기업, 혹은 기타 이해관계자라면 누구나 유럽표준에 제안할 수 있다. 국가 표준의 제정은 대부분 국가주도로 이루어지는 경우가 대부분이었다. 그러나 유럽연합의 경우에는 27개 회원국의 누구에게나 제정 제안을 공개하고 있다. 이는 유럽표준을 실제로 사용하는 유럽의 다양한 사회적 구성원들 기업, 시민들에게 선택권을 부여함으로써 정책결정 과정의 민주성을 재고할 수 있는 기회로도 작용하고 있다. 실제로 많은 유럽연합의 정책들이 수직적인 정책결정으로 인해 민주적인 문제, 투명성 등에 대해서 비난을 받고 있는 것을 감안한다면, 유럽연합의 정책 결정 과정 중에서 OMC의 필요성이 계속적으로 증가하고 있다는 것을 알 수 있다. 유럽연합이 처해있는 정책 결정의 폐쇄성과 이로 인한 민주성 결핍을 줄일 수 있는 대안적인 정책 결정의 과정으로서 공개적 협력방식이 유럽연합의 다양한 사회 정책으로 확대 시행되고 있다.

표준화 정책의 경우, 집행 위원회로부터의 위임을 받은 초국가기구인 유럽표준화 기구가 그 역할을 수행하고 있다. 이런 정책 결정의 과정은 유럽연합의 표준화 정책이 공동체 협력의 방식의 속성을 지니고 있으며 이로 인한 의사 결정 과정 또한 유럽연합의 정책 결정과정의 민주성을 회복할 수 있는 절차로서 작용할 수 있다. 제안서를 CEN이 받음과 동시에 CEN산하의 기술위원회 TC(Technical Committee)가 제안서에 대한 기본적인 검토를 시작한다. 검토를 통해서 제안의 현실성과 실현 가능성, 필요성 등을 평가하며 통과된 제안은 실질적인 제안서 작성 과정을 거친다. 받아들여진 표준제안서는 실무그룹(Working Group)이 초안을 작성한다. 만약 제안된 표준이 기존의 영역과는 다른 새로운 영역에서의 표준이라면 제안된 표준의 결정은 기술이사회에서 검토한다. CEN의 표준 제안이 받아들여진다면 각 회원국의 표준관련 기관들은 해당 표준에 대한 표준화 제정 작업을 중지해야 하며 이후에는 유럽표준화 기구의 결정을

우선적으로 수용해야 한다. 회원국 표준관련기관이 이 결정을 수용한 이후에는 실질적인 표준 제정에 필요한 행정적인 절차와 관련 산업, 기업 등 다양한 주체들과의 표준프로젝트 협력을 통해서 표준의 경제적, 사회적, 기술적인 영역의 문제를 해결한다. 제안된 표준은 여론 수렴을 통해 수정, 보완 과정을 거쳐야 하며 이 과정은 CEN의 프로세스인 CEN Enquiry를 통해서 이루어진다. 이 공개적인 여론 수렴과정에서는 유럽표준에 관심 있는 단체, 또는 개인, 예를 들어 제품개발자, 공무원, 소비자, 기업 등) 이 제안서에 대한 조언을 할 수 있다. 이 과정에서의 조언은 표준 제안서에 포함이 되며 이를 기술위원회에서 검토하여 표준제정 1차 여부를 결정한다. 이렇게 검토된 표준제안서는 회원국 정부와 CEN의 기술위원회가 공동으로 작업하여 제안서의 2차 본을 확정 짓는다. 이런 공공여론 수렴 과정을 통해서 유럽연합의 정책결정 과정의 민주성과 시민 사회 정책 설정에서의 투명성을 확보할 수 있다. 기존의 정책결정 체계가 상대적으로 폐쇄적이고 제안이 일방적으로 제정되어 시민들에게 전달되었던 과정과는 확연하게 다른 형태의 정책결정 체계를 보여준다. 여론 수렴과 기술위원회의 평가와 CEN의 기술위원회와 회원국 정부의 검토를 통과한 표준 제안서는 최종적으로 CEN의 이사회에 제출되며 이곳에서 표준 제정에 관한 사항을 최종적으로 투표로 결정한다.

통과된 표준은 이제 유럽의 공통된 표준으로 회원국 정부가 의무적으로 수용해야 한다. 만약 표준으로 수용을 원치 않는 경우는 표결 이전의 과정에서 이의를 제기하여야 한다. 회원국들은 공통된 표준을 이제 자국의 표준으로 받아들여야 하며 절차상으로도 이제는 해당 표준은 회원국 개인의 표준이 아닌 유럽 공통의 표준을 사용해야 한다. 과거 유럽연합의 정책결정 과정에서 영국의 EMU가입의 사례처럼 영국은 유로화는 도입하지 않으나 유럽의 단일시장에는 관여하고 있는 것처럼 일종의 Opt-out제도를 도입하여 정책 결정에서 회원국 간의 정책 수용이 차이를 보여주고 있는 경우도 있었다. 이러한 정책의 수용에 대한 차이로 인해 여전히 유럽연합의 정책 결정이 신속하고 통일된 의견을 내지 못하고 있음을 알 수 있다. 이에 반해, 유럽표준화 정책은 표준 제정과 동시에 회원국 정부가 일괄적으로 수용해야 하며, 다른 표준의 개발을 회원국 정부가 임의적으로 자행하지 못한다. 이것을 지침과, 위임으로 규정하고 있으며 유럽적인 표준화가 유럽의 모든 시민들에게 빠르게 연결될 수 있는 장치로서 작용하고 있다. 회원국 정부는 수용한 표준을 자국의 상황에 맞추어 표준 제정에 관한 자국의 법률 수정 또는 산업, 기술적인 문제들을 해결하는 것에 초점을 맞추어 표준화 업무를 진행한다. 일례로 유럽연합의 장난감 안전에 대한 표준이 유럽표준 EN71로 제정되면서 회원국인 프랑스는 자국의 표준화 기구에 의해서 NF EN 71로 유럽연합의 표준 규정을 수용하였다. 에스토니아에서도 EVS EN 71로 해당 표준을 수용하였으며 모든 회원국에서 이것은 의무사항이다. 수용 과정에서 생길 수 있는 산업계, 시민, 기업 등의 반대 혹은 그와 유사한 형태의 표준 수용 거부에 대해서는 표준 제정 과정부터 회원국 정부와 CEN이 공공여론 수렴이라는 과정을 통해서 협의를 한 사항이기에 실질적으로 최종적인 표준 배포 단계에서는 큰 문제가 되지 않는다(CEN 2010). 이런 과정을 통해서 유럽표준 제정부터 실질적인 소비자의 손에 까지 표준이 도착하는 시간은 약 3년여의 정도가 소요된다.

최근 표준의 제정과 정책결정 과정의 시간이 급격히 변화하는 기술과 사회의 속성을 따라잡지 못한다는 지적이 일고 있다. 또 표준의 제정 영역에서도 3개 표준화 기구의 각기 다른 표준 영역이라고 분리하기 힘든 융 복합적인 표준화 기술이 발전함에 따라 각 표준화 기구의 중복된 영역도 증가하는 추세이다(이진량 2010). 이런 현실적인 문제들을 해결하기 위하여 새로운 협의체인 CWA를 조직, CWA에서는 기존의 행정 절차를 약 절반 정도로 줄이는 대신 의사결정의 체계에서 제안의 과정을 줄이고 직접적인 사업계획 수립을 통해서 목적과 재정, 그리고 일정을 바로 제출한 뒤에 킥 오프 미팅(Kick off Meeting)을 통해 CEN 의장들과 사무국이 바로 협의를 시작한다. 그리고 가급적 인터넷을 통한 알팅을 통해서 의사 결정을 진행하며 참가자들의 의견 합의를 모아 표준을 제정한다. 나아가 CEN의 회원국 구성원들에게 표준을 발표한다. 물론 이 과정은 ICT(Information & Communication Technology) 등 빠른 기술 표준 변화로 인해 사회 변화가 매우 빠르게 진행되는 경우에만 해당되고 있다.



출처: Ashok Ganesh, "Getting started How to Develop a European Standard" www.cen.eu 검색일 (2010년 9월 14일).

표준의 경우 회원국의 산업, 기업, 시민들에게 가장 민감하게 다가설 수 있는 분야이기 때문에 OMC의 네트워크적인 성격이 가장 크게 영향을 미칠 수 있다. 자국의 표준을 포기하고 새로운 표준을 수용해야 한다는 것은 산업, 기업, 시민 등 다양한 자국의 구성원들에게 피해 또는 그것을 변경해야 하는 번거로운 절차를 통한 반발을 불러일으킬 수 있다. 따라서 회원국 정부의 개별 수용은 쉽지 않은 분야이다. 그러나 표준의 네트워크 망 안에서 자국의 표준 수립 후 인접국으로의 표준 사례전파에서도 용이함을 통해서 표준이 일종의 매개체 역할을 할 수 있다. OMC 방식에서의 네트워크 효과를 표준화 정책에서도 운영되어 이러한 협력 메커니즘을 접근할 수 있게 하였다. 또한 연성화 된 정책과정은 급격하게 변하는 시장 환경에 빠르게 적응할 수 있으며 동시에 사회적 행위자의 기술과 정보를 요하는 정책 또는 사회 전반적인 영역에서 폭넓은 이해관계가 존재할 때 유용성을 갖는다. 이런 면에서, 유럽연합의 표준화 정책과 정책결정 과정은 공개적 협력방식의 성격을 보유하고 있다고 볼 수 있다.

공개적 협력방식은 지속적으로 제기되고 있는 유럽연합의 정책 결정 과정의 민주성과 투명성의 결핍에 대한 대안적인 문제 해결방식으로 제시되고 있는 만큼 다른 유럽연합의 정책 영역으로도 확대되어 가고 있다(송병준 2010). OMC 방식은 다양한 이해관계를 가진 행위자들 사이의 의사소통과 참여, 정책 결정 과정에서의 다층적인 참여 유도, 공통적인 가이드 라인 설정, 목표, 기간, 국가적 목표 수립의 기본 조건 등을 속성으로 가지고 있다. 표준화에서의 OMC는 유럽의 공통된 문제를 해결하기 위해 개별국가들이 정책 공조를 위한 협력체를 구성하여 공동적 정책수립 및 집행을 통해 문제를 해결하고 갈등을 관리하는 정책조정방식으로서 충분한 가치를 지니고 있다.

V. 결론

유럽연합은 유럽공동시장 설립을 위한 유럽경제공동체 설립을 시작으로 관세동맹을 거쳐 1993년에 최종적으로 유럽단일시장이 출범시켰다. 유럽단일시장의 계획에서의 핵심 목표 중 하나는 역내 교역의 활성화를 위해 교역 활성화를 지연시키는 요인들에 대한 일종의 장벽을 제거하는 것이다. 이를 통해서 경제적인 이득뿐만 아니라 유럽의 통합을 효율적으로 진행하고자 하기 때문이다. 이에 유럽연합은 이런 기술적 장벽의 제거와 역내 교역의 활성화를 위해서 유럽연합 국가의 공통 표준을 제정하는 것을 골자로 한 유럽표준화 정책을 시행한다. 표준화 정책을 통해서 유럽적인 표준화 체계의 구축과 표준화 된 제품들의 교류를 통해서 유럽단일시장의 성장과 유럽통합을 가속화 시킬 수 있었다. 유럽연합의 표준화 전략은 유럽연합의 회원국들이 공통된 표준을 사용함으로써 상품, 서비스, 기술 등 다양한 분야에서 회원국 간의 기술적 무역장벽 제거를 제거하는 것뿐만 아니라 유럽의 연구, 기술 개발을 통합하여 최종적으로는 세계무대에서 유럽의 표준을 통용시킬 수 있는 전략을 이끌어 내었다. 또 공통된 표준화는 유럽연합 시민들에게 자신들이 구매하는 제품을 유럽 어디에서나 동일하게 사용될 수 있는 제품의 호환성을 보장하였다.

유럽연합의 정책결정체계는 그간 수직적인 정책 결정과 의사결정 과정에서 회원국 시민, 기업, 사회단체 등의 배제되는 경우가 대부분이었다. 공동체협력방식과 정부간 협상이 유럽연합의 정책결정 체계의 대표적인 방식이다. 개방성, 민주성 등의 측면에서 공개적 협력방식은 리스본 이사회에서 유럽연합의 정책결정 체계를 보다 투명하게 하는 것과, 유럽시민들과의 소통을 통한 의사 결정을 위해 도입되었다. 유럽표준화 정책의 결정체계는 집행위원회, ESO, 유럽연합 회원국, NGO, 환경단체, 기업, 등 여러 사회적 행위자들이 정책 결정 과정에 자신들의 의사를 밝혀 참여할 수 있는 공개적 협력방식이라는 유럽연합의 정책결정 방식을 보여주고 있다. 유럽연합의 공개적 협력방식을 통해서 유럽연합의 정책결정이 보다 더 유럽시민들에게 가까워지고 다양한 사회적 행위자들의 의견을 수렴하는 과정을 거치면서 보다 더 민주적이고 개방적인 유럽통합이

진전될 수 있을 것이다. 본 연구에서는 유럽의 표준화 정책과 표준의 정책결정 체계에 대한 부분을 표준화 전략과 정책의 제안, 결정 과정에 집중하여 정리하였다. 연구를 진행하면서 향후 연구주제로서 표준정책 결정에서 다양한 사회적 행위자들 간의 관계 규명을 통해서 정책결정의 속성을 규명하는 것이 향후 해결할 과제로 남게 되었다. 이러한 미래 과제들에 대한 해답을 모색해나가는 과정에서 좀 더 나은 이해를 얻게 될 것이며, 앞으로의 EU에 대한 이해를 얻기 위한 연구노력의 자극제가 되었으면 하는 바람을 가져본다.

참고문헌

(국문 논문)

- 김기환. 2007. “EU환경정책분야에서 개방형 조정방식(OMC) 적용 가능성 탐색.” 《세계지역연구논총》 제27집 1호.
- 김상목. 2009. “고용정책분야의 개방형 조정방식(OMC)에 관한 연구.” 《한국정책과학학회보》 제13권 제2호.
- 김형민. 2009. “유럽연합 개방형 조정방식(OMC)의 활용: 연금(Pensions) 분야를 중심으로.” 《한 독 사회과학논총》 제19권 제4호. 2009.
- 강부미 외 2명. 1999. “주요 표준화 기구의 표준화 절차 분석.” 《전자정보통신동향분석》 제14권 제6호.
- 노태강. 2004. “유럽연합 정책결정과정에서의 초국가성.” 《한국유럽행정학회보》 제1권 제1호.
- 박종봉. 2006. “주요 국가의 표준화 추진체계.” 한국정보통신기술표준협회 www.tta.or.kr/data/reportDown.jsp?news_num=1487 (2010/8/4 검색).
- 송병준. 2010. “유럽화(Europeanization) : 1990년대 이후 유럽연합-국가간 제도적 관계에 대한 연구: 공개적 협력과정을 중심으로.” 《국제지역연구》 제14권 제1호. 107-128.
- 손 홍 외 2명. 1998. “유럽의 전기통신 표준화 절차 분석.” 《전자통신동향분석》 제13권 5호. 112.
- 임도빈. 1997. “유럽연합의 정책결정체제에 관한 연구.” 《한국정책학회보》 제6권 제1호. 230-250.
- 임성진. 2009. “EU의 기후변화정책과 정책결정과정의 특성: 배출권거래제와 한국에의 시사점을 중심으로.” 《한국동북아논총》 제53집.
- 이진량. 2010. “정보통신기술 표준화를 위한 커뮤니케이션 분석.” 한중일 표준협력 세미나 발표문.

(국문 단행본)

강병구. 2009. 《표준이 시장을 지배한다》. 서울: 삼성경제연구소.

이종서 외 3명. 2008. 《유럽연합의 정체성》. 서울: 높이깊이.

조홍식. 2009. 《하나의 유럽》. 서울: 푸른길.

(영문 논문)

Borrs, Susana and Kerstin Jacobsson. 2004. "The Open Method of Co-ordination and New Governance Patterns in the EU." *Journal of European Public Policy*, Volume. 11, No. 2, 185-208.

Heidenreich, Martin and Gabriele Bischoff. 2008. "The Open Method of Co-ordination: A Way to the Europeanization of Social and Employment Policies?." *Journal of Common Market Studies*, Volume. 46, Issue. 3, 497-532.

Hodson, Dermot and Imelda Maher. 2001. "The Open Method as a New Mode of Governance: The Case of Soft Economic Policy Co-ordination." *Journal of Common Market Studies*, Volume. 39, Issue. 4, 719-746.

Lonbay, Jules. 1988. "The Single European Act." *Boston College International and Comparative Law Review*, Volume. 11, No. 1. 31-45.

Marc T. Austin and Helen V. Milner. 2001. "Strategies of European Standardization." *Journal of European Public Policy*, Volume. 8, No. 3, 411-431.

Morano-Foadi, Sonia. 2008. "The Missing Piece of the Lisbon Jigsaw: Is the Open Method of Coordination Effective in Relation to the European Research Area?." *European Law Journal*, Volume. 14, Issue. 5, 635-654.

Trubek, David M. and Louise G. Trubek. 2005. "Hard and Soft Law in the Construction of Social Europe: the Role of the Open Method of Co-ordination," *European Law Journal*, Volume. 11, Issue. 3, 343-364.

(영문 온라인 자료)

European Commission. 1990. "Commission Green Paper on the Development of European Standardization: Action for Faster Technological Integration in Europe." 8 October 1990 <http://aei.pitt.edu/1221/> (2010/10/14 검색).

European Commission. "Public Consultation on the Review of European Standardization System." http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/public-consultation/index_en.html (2010/10/29 검색).

European Commission. 2010. "A strategic vision for European standards: Moving forward to enhance and accelerate the sustainable growth of the European economy by 2020." http://ec.europa.eu/enterprise/policies/european-standards/standardisation-policy/index_en.html (2010/10/28 검색).

European Commission Enterprise DG. 2003. "Vademecum on European Standardisation: Directive 98/34/EC." 15 November 2003, <http://www.sitecompliance.co.uk/docs/EU%20Directive%201998-34.pdf> (2010/08/09 검색).

European Parliament. 2000. "LISBON EUROPEAN COUNCIL 23-24 March 2000 PRESIDENCY CONCLUSIONS." http://www.europarl.europa.eu/summits/lis1_en.html (2010/10/7 검색).

유럽연합 에라스무스 프로그램을 통해 본 캠퍼스아시아 구성에 대한 함의

조재형

I. 서론

더 타임즈(The Times)에서는 매년 세계대학들 간의 순위를 발표한다. 세계대학순위 발표는 단순히 등수를 매기는 것이 아니라 이제는 대학의 경쟁력이 한 국가 내에서가 아닌 세계적인 수준에서 경쟁해야 할 상황이 도래했다는 점을 시사하고 있다. 세계화가 진행되고 개혁과 개방으로 인해서 국가 간 많은 정치, 사회, 경제 영역의 경계가 허물어지면서 고등교육 또한 개혁과 개방의 현실에 직면해 있다. 과거에 교육은 국가의 기틀을 만들고 사회적인 가치를 전수하는 역할의 수행을 위해서 개방보다는 국가의 보호를 받으면서 성장해왔다. 그러나 이제는 개방과 개혁을 통한 새로운 경쟁의 무대에서 대학들의 경쟁력 있는 생존이 가장 중요한 화두로 떠오르고 있다. 이제는 국내의 대학들과 세계적인 수준의 대학들이 서로 경쟁하고 많은 실력 있는 외국인 유학생들의 유치와 뛰어난 학생들 간의 교류 협력, 대학 간의 연구 및 학제 협력이 중요하게 인식 되고 있다.

이와 같은 환경변화에 대응하여 유럽연합은 교육 간의 학제, 연구 협력을 통합하여 공동의 교육정책을 위한 전략을 마련하였다. 볼로냐 선언으로 진행되어온 교육과정의 체제 완성과 협력을 통해서 유럽연합의 고등교육통합은 세계적으로 주목 받고 있는 이니셔티브가 되었다. 그 중에서 가장 주목 받고 있는 프로그램은 유럽대학생들 간의 자유로운 이동과 교육 교류, 협력을 골자로 한 에라스무스 프로그램(Erasmus Programme)이다. 에라스무스 프로그램을 통해서 유럽연합 내, 협력국의 대학생들은 자유롭게 자신이 원하는 지역과 대학에서 수업을 이수하고 학점을 인정받을 수 있으며 취업, 진학에 있어서도 유럽 어디에서나 동등하게 대우받을 수 있는 권리를 유럽조약에서 보장받고 있다. 에라스무스 프로그램을 통해서 학생들은 다양한 유럽의 문화와 사회를 경험할 수 있다. 이를 통해서 학생들은 자연스럽게 유럽적인 가치(“European Value”)를 공유할 수 있으며 이는 유럽통합에 있어서도 유럽은 하나라는 인식을 함유시켜 줄 수 있다. 국제적인 측면에서 다양한 국가에서의 교환학생 험은 기업들의 고용에 있어서도 긍정적인 영향을 미칠 수 있다.

최근 한국과 일본은 21세기 변화하는 시대에 한일 간의 관계개선과 협력 연구를 위하여 한일 신시대 공동연구 팀을 구성했다. 한일신시대 공동연구는 지난 2008년 4월 한일 정상회담 합의에 따라 발족한 기관이며, 한 일 관계, 국제정치, 국제경제 등 3개 분야에서 공동연구 프로젝트를 진행. 이 중 한일 신시대 보고서는 그간의 한 일 관계에서 보다 더 나은 발전을 위한 제안들을 담은 보고서로서 양국 간의 교육 교류에 관한 내용들이 포함되어 있다. 새로운 사회를 이끌어

내는 것을 골자로 한 ‘한일 신시대 보고서’를 출간하였다. 한일양국의 학자들이 공동으로 연구한 보고서에서는 한일 간의 관계 개선과 아시아에서의 고등교육협력을 통한 아시아적 가치 함양을 위한 방안으로 한일 간의 대학생 교류협력 프로그램인 캠퍼스아시아를 제안하였다. 캠퍼스아시아는 대학생들의 교류를 통해서 한일 간의 문화와 사회를 배우고 아시아적인 가치로 넓혀가는 것을 골자로 삼고 있다. 캠퍼스간의 교류, 협력을 통해서 한일 간의 교류가 활성화 되고, 고등교육 내에서 한일 간의 문제와 서로가 나아가야 할 방향에 대한 논의가 계속적으로 증대된다면 한일 협력이 새로운 21세기 국제협력이 될 수 있을 것이다.

본고에서는 한일 간의 캠퍼스아시아와 같은 고등교육 교류, 협력을 위한 선례로서 이미 성공적으로 시행되고 있는 유럽연합의 에라스무스 프로그램을 다뤄본다. 연구의 초반부에서는 유럽교육정책에 관한 선행 사례 분석과 유럽연합의 교육정책과 프로그램을 분석한다. 연구의 중반에는 유럽의 교육정책을 가능하게 한 법적인 근거와 유럽연합의 대표적인 학생 교류 프로그램인 에라스무스 프로그램의 형성 배경과 발전 과정, 현황을 살펴본다. 마지막 장은 현재 에라스무스 프로그램이 유럽통합과 유럽교육에 어떤 영향을 미쳤는지에 대해서 설명한다. 마지막 장에는 한일 간의 캠퍼스아시아, 한국대학의 국제교류, 협력 등에 에라스무스 프로그램이 주는 함의점을 도출한다.

II. 선행 연구 검토

유럽연합의 교육과 관련한 논문으로는 최용철(2005)이 유럽연합의 교육통합에 관한 연구에서 고등 교육의 국제화의 개념과 더불어 유럽연합의 교육정책이 국제화 되어가는 배경을 설명하였다. 유럽연합의 교육정책에서 학제 간 통합, 교육 연구 수준의 세계화를 위한 유럽의 노력 등을 유럽연합의 고등교육정책에서 분석하였다. 고등교육정책의 가능성에서 유럽연합의 고등교육정책이 유럽의식을 향상시키는 데 있어서 성공을 거두었다고 분석하였으며 이를 통한 시사점을 한국이 추진하는 국제화 전략에 주는 함의점으로 언급하였다. 유럽교육통합에서 이세정(2007)은 교육정책이 추진된 배경과 그에 따른 법제를 분석하였다. 유럽연합의 정책으로서 교육정책이 다루어진 것은 마스트리히트 조약 이후의 시점이다. 그 전 조약에서는 공동체 법에서 부수적 자유이동권, 직업훈련에 관한 정책 집행을 위한 일반 원칙, 공동체 내에서의 자유이동에 관한 유럽공동체 명령 등을 통해서 제한적으로 교육과 관련한 부분이 언급이 되고 있었다. 그러나 직접적으로 교육통합, 교육교류에 관한 부분은 공동체 조약에서는 다루어지지 않고 있었다. 마스트리히트 조약 이후에는 유럽의 세계적인 경쟁력 향상과 교육교류를 통한 유럽적 가치의 공유, 직업에 대한 유럽의 교육 등을 배경으로 이루어진 유럽공동체 교육정책의 법적 근거를 분석하였다.

유럽연합의 교육과 볼로냐 프로세스의 관계에 대해서 다룬 연구로는 김시홍(2007)이 있다. 저자는 교육제도의 유럽화를 볼로냐 프로세스를 통해서 설명하였으며 교육제도가 공동의

관심사, 공동의 정책으로서 교육이 한 차원 높은 유럽화를 이루었다고 설명하고 있으며 특히 이탈리아의 볼로냐에서 이루어진 교육개혁에 대한 선언, 볼로냐 프로세스의 발전 과정을 통해서 유럽화의 측면을 설명하고 있다.

오정은(2008)은 유럽연합집행위원회가 유럽연합의 고등교육 통합 프로그램인 볼로냐 프로세스에 참여함으로써 유럽이 추진하던 교육프로그램이 회원국 간의 협의체가 아닌 유럽적인 차원에서 다루어지고 있음을 분석하였다. 그간 유럽연합의 교육프로그램에 대해서는 마스트리히트 조약 전에는 정책에 대한 논의가 논의 시 되거나 초국가적인 차원에서 유럽의 교육이 논의되기에는 그 인식이 많이 부족하다는 점을 지적하고 있었다. 이런 상황에서 유럽연합집행위원회가 유럽의 고등교육통합을 통해서 유럽을 지식에 기반한 경제구조로 만드는 전략의 활용과 더불어 유럽의 교육을 세계적인 수준으로 상승시키는 경쟁력을 위해서 볼로냐 프로세스에 참여하였다고 분석했다.

유럽교육에 대한 연구에서 유럽교육의 교육통합, 행위자, 교육프로세스 등을 다양한 주제를 분석하고 있었다. 그러나 에라스무스 프로그램은 교육과정의 일부분으로 설명하거나 또는 국제교류, 협력에 관한 측면에 대한 언급 정도로 설명하고 있었다. 유럽연합에 대한 많은 해외연구에 따르면 에라스무스 프로그램은 유럽연합의 대표적인 학생교류협력 프로그램이며 세계적으로 성공한 고등교육 교류프로그램으로 인식되고 있다. 이에 본고에서는 선행연구를 토대로 유럽교육을 분석하는 데 있어서 에라스무스 프로그램을 중심으로 분석한다.

III. 유럽연합 교육정책과 교육프로그램

교육의 문제는 유럽연합의 통합에 있어서 논의 시 되던 분야였다. 교육은 기본적으로 한 사회의 구성원들에게 사회의 가치를 전수하는 기능뿐만 아니라 넓게는 국가의 기틀을 마련할 수 있는 기능을 가지고 있다. 유럽통합의 과정에서 많은 분야가 공동정책의 시행으로 회원국이 아닌 초국가적 영역에서 다루어져 왔다. 공동농업정책, 공동경쟁정책 등 다양한 정책들이 초국가적인 혹은 그에 준하는 수준에서 정책결정이 이루어 졌다. 그러나 교육은 회원국들 간의 이해관계가 크지 않았고 교육에 대한 통합은 유럽통합이 경제 위주의 통합이 진행되었던 만큼 큰 관심사는 아니었다.

유럽통합과 관련하여 유럽연합의 교육문제가 아주 논의되지 않았던 것은 아니다. 1955년 유럽안보공동체(European Security community) 설립을 프랑스가 일방적으로 반대하면서 유럽통합에 대한 회의적인 분위기가 일고 있던 시점에서 유럽석탄철강공동체(ECSC: European Coal and Steel Community)의 창립멤버들이 메시나 회의에서 유럽통합을 다시 논의하기 시작했다. 이 회의에서 할 슈타인(Walter Hallstein)이 유럽대학의 설립에 대한 의견을 제시했다(Corbett,

2003. 316-317). 유럽대학 설립은 할 슈타인이 평생 동안 가지고 있었던 꿈이었다(Mūny, 2006). 그러나 당시에는 할 슈타인의 의견이 공식석상에서 논의되지는 않았다. 교육정책이 유럽적인 무대에서 본격적으로 논의된 것은 1971년도이다. 이 당시에 유럽석탄철강공동체 창립 회원국들이 모여서 교육의 영역을 공동체차원의 실질적인 실행프로그램으로 설정하겠다는 의지를 표명하는 것을 골자로 한 유럽교육에 관한 첫 번째 결의문을 채택했다. 이 회의에서 의장인 벨기에 교육부장관 헨리 잔느(Hanri Janne)의 이름을 차용하여 잔느 보고서(Janne Report)를 발표했다(Hingel, 2001). 보고서에서는 유럽의 교육이 공동체차원의 구체적인 실행계획을 가지고 협력을 해야 한다는 점은 확실하게 언급하고 있다. 1973년에는 코펜하겐에서 열린 회의에서 교육과 취업을 유럽적인 차원에서 지원하기 위한 집행기구로서 DG XXII Education, Training and Youth를 설립한다(Cresson, 2010) 직접적인 행정기구가 신설되면서 과거의 유럽에서 교육에 대한 논의가 부족하였던 것을 이제는 유럽연합의 차원에서 교육 문제를 논의할 수 있는 기본적 바탕을 마련하였다. 이후 정치적인 논의 단계를 거쳐 1976년에는 EU의 첫 번째 교육교류프로그램이 시작되었다. 에라스무스 프로그램의 시행 이전에 행해진 일종의 모의실험(Pilot Programme)으로써 JSP(Joint Study Programme)라 불리는 이 프로그램은 유럽의 대학들이 국경을 초월하여 다른 나라 대학의 학과와 학과 간 자매 결연을 맺어 상호 학생교류에 유리한 여건을 조성하도록 EU집행위원회가 지원하는 것이 주요 내용으로 삼고 있다(오정은, 2009). JSP 프로그램은 일종의 에라스무스 프로그램의 전신이라고 할 수 있다.

유럽통합에서 교육과 관련한 사항이 실질적으로 조약에 명문화되어 공동체 차원에서 교육정책을 펼칠 수 있었던 것은 마스트리히트 조약 체결 이후이다. 그 전까지는 교육에 관한 유럽의 조약은 공동체 조약인 European Community조약 128조에 의해서 결정되었다. 그러나 EC조약 128조의 경우도 교육 정책에 집중하기 보다는 유럽의 단일시장 창설을 위한 직업상의 이동성을 촉진하기 위한 직업훈련의 조정만을 다루고 있었다(이세정, 2007, 21). 이후 마스트리히트 조약의 체결과 동시에 EC에서 교육에 관련 조항들을 재편집하여 마스트리히트 조약 내로 편입시켰다.

[표1] 유럽연합 주요 교육프로그램

시기	내 용	주요 내용
1988-1990	ERASMUS 제 1차 -기간: 1988-1990 -예산: 5000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 1차 -기간: 1988-1990 -예산: 5000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
1990-1993	ERASMUS 제 2차 -기간: 1990-1993 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 2차 -기간: 1990-1993 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
1993-1996	ERASMUS 제 3차 -기간: 1993-1996 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 3차 -기간: 1993-1996 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
1996-1999	ERASMUS 제 4차 -기간: 1996-1999 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 4차 -기간: 1996-1999 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
1999-2002	ERASMUS 제 5차 -기간: 1999-2002 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 5차 -기간: 1999-2002 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
2002-2006	ERASMUS 제 6차 -기간: 2002-2006 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 6차 -기간: 2002-2006 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
2006-2013	ERASMUS 제 7차 -기간: 2006-2013 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 7차 -기간: 2006-2013 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류
2013-2020	ERASMUS 제 8차 -기간: 2013-2020 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류	ERASMUS 제 8차 -기간: 2013-2020 -예산: 1000억 ECU -대상: 유럽 연합국 국민 -목적: 유럽 연합국 국민 간의 학제적 교류

자료: 오정은, 2009. “유럽연합 교육정책의 현황과 전망.” 《민족연구》, Vol. 39, No. 0. 80.

마스트리히트 조약 이후 유럽연합은 다양한 교육공동협력 프로그램을 확대, 통합시켰다. 조약 체결 전까지의 교육이 단일시장 활성화를 위한 교류를 증진시키는 것에 국한되었다면 조약 체결 후에는 유치원, 초, 중등부터 고등교육, 평생교육에 해당하는 과정까지 확대 시행되었다. 유럽연합은 마스트리히트 조약을 통해서 기존에 개별적으로 운영되던 교육프로그램들을 통합했다. 링구아(Lingua Programme), 그룬트비히(Grundtvig Programme), 코메니우스(Comenius Programme), 미네르바(Minerva Programme), 에라스무스(Erasmus Programme)을 소크라테스프로그램(Socrates Programme)의 큰 범주 안으로 통합시켰다. 일반교육이 소크라테스 프로그램으로 통합되었다면 직업과 관련한 프로그램인 페트라(Petra Programme), 코메트(Comet Programme) 등의 프로그램은 레오나르도 다빈치 프로그램(Leonardo da Vinci Programme)으로 통합되었다. 에라스무스 프로그램에는 마스트리히트 조약 체결전의 1기 과정에서 약 8500만 ECU(유로화 사용 이전의 유럽통화단위)를 투자되었으며 1987년부터 1989년까지 운영되었다, 이후 2기에서는 에라스무스의 관심이 높아지면서 예산이 1억 9200만 ECU로 증가했다.

에라스무스 프로그램과 더불어 2000년도에는 에라스무스 프로그램을 역외 국가와의 협력 증진을 위해서 에라스무스 문두스 프로그램(Erasmus Mundus Programme)을 운영한다. 2004년 첫 시행된 에라스무스 문두스 프로그램 을 통해서 회원국외의 국가들은 유럽의 고등교육프로그램에 참석할 수 있으며 유럽인들 또한 역외 국가에서 학위를 취득할 수 있다. 에라스무스 프로그램을 통해서 취득한 학점, 학위는 유럽 내에서 유럽학생들과 동등한 효력을 발휘할 수 있다.

IV. 에라스무스 프로그램의 법적근거와 볼로냐프로세스

1. 법적 근거

유럽연합의 교육과 관련한 법은 마스트리히트 조약 126조와 127조의 조항으로 인해서 실질적으로 유럽차원에서 논의가 이루어졌다. 마스트리히트 조약 이전에는 교육이 하나의 공통된 정책으로서 수행되기 보다는 유럽단일시장 완성을 위한 직업훈련, 또는 그와 유사한 프로그램의 수행에 한해서만 조약에 명시되었다. 교육정책은 회원국 고유 권한 아래 있었다. 유럽통합의 역사적 전개에 비추어 봤을 때 공동체 차원에서 교육정책이 논의되는 것은 상당히 쉽지 않은 일이었다. 유럽의 통합에서 마스트리히트 조약의 체결 전까지는 대부분의 협력이 공동의 이익을 위한 경제 부분에 치중되어 있었고 그 외의 분야 내무사법, 외교 등의 분야는 여전히 회원국 간의 합의, 조정에 의해서만 이루어지고 있었다. 그러나 유럽연합이 완전하게 모든 교육 분야를 배제한 것은 아니다. 마스트리히트 조약이전에도 교육과 연관 있는 사항에 대해서 공동체 조약에서 일부분 명시되고 있었다. 일부분 명시되고 있었던 조약들을 다시 재통합, 수정하여 마스트리히트 조약에서 유럽연합의 교육정책을 공동체 영역으로 포함시키면서 교육정책의 유럽화가 진행되었다. 본 연구에서는 교육정책에서의 유럽화는 정의된 용어는 아니지만 교육에서 회원국 간의 협력과

유럽차원에서 교육이 논의되고 있는 과정들로 정의한다.

마스트리히트 조약 이전 유럽경제공동체조약(European Economic Community)에서는 유럽통합을 경제통합 만을 중시하고 있었으며 회원국들이 교육제도에 대한 주권을 양보하지 않았기 때문에 교육에 관한 유럽적 차원의 특수한 권한을 부여할 수는 없었다. 그러나 교육법의 중요성을 고려하여 이사회에게 다음과 같은 권한을 부여한다. 유럽경제공동체 조약 57조 1항에서 학위(Diploma), 시험성적, 그 외의 자격 증명의 상호승인에 관한 지침의 발령에 관한 권한과 유럽경제공동체조약 제128조에서 형성한 직업훈련과 관련한 공동정책의 이행에 관한 일반원칙의 정립에 관한 권한을 부여했다(이세정, 2007). 이 권한 설정을 통해서 최소한 교육의 영역에서 직업교육과 관련한 사항이 주요 의제로 설정되었고 유럽에서 단일시장을 위한 인재의 자유로운 이동이 주요 사안으로 인식되고 있었다는 점이다. 인식의 확산과 조약의 설정 권한의 증대와 더불어 1970년대에 유럽통합이 가속화 되고 다양한 영역에서 유럽적 차원으로 정책이 확장 시행되고 있었다. 교육도 유럽공동의 영역으로 포함시켜 유럽적인 가치를 함께 공유해야 한다는 인식들이 확산되고 있었음을 조약과 권한을 통해서 알 수 있다. 유럽적 가치에 대해서는 많은 논의가 있으나 본 연구에서 유럽적 가치의 의미는 회원국, 회원국 시민들이 다양한 유럽의 문화적, 정치적, 사회적, 경제적 가치들을 이해하는 데 필요한 제반 활동을 통해서 하나의 유럽이라는 의식을 함양하는 것으로 해석하였다. 또한 1976년대 당시 유럽이사회는 유럽경제공동체가 교육문제에 대해서 중요한 역할을 해야 한다는 것에 동의했다. 유럽이사회의 활동 중 고등교육의 분야에서 JSP 프로그램을 설정, 이 프로그램을 통해서 다른 회원국과 교육적 네트워크를 구성하는 학부 학생과 교원들에게 보조금을 지급하였다(Maiworm, 2006). 약 10년의 실행 후에 이 프로그램은 에라스무스 프로그램으로 발전되었다. 이사회의 활동과 더불어 집행위원회에서도 잔느 보고서에서는 교육을 유럽적인 차원으로 규명하는 개념을 도입하였으며 학생들과 교수, 교원들의 이동성을 장려하고 교육체계간의 협력을 촉진하고 또한 학생들의 지식 경험을 교환함으로써 교육 간의 거리를 줄이는 것을 목표로 하고 있다. 더 나아가 공동체에서의 교육이 회원국 외의 국가와의 협력을 증가시켜 나가는 것을 교육정책이 나아가야 할 궁극적인 목표로 설정했다(Treaty, Art 149.2). 보고서에서 각 회원국들의 경제정책과 교육의 상호 연관관계를 통해서 교육의 유럽적인 차원의 완성과 이를 통해서 유럽통합과 관련한 문제들을 교육이 충분히 해결해 줄 수 있는 요소라고 보고 있다. 잔느 보고서에서는 회원국 간의 교육문제의 통합과 이를 통해서 유럽통합을 가속화 시킬 수 있기 위한 방안으로 다음과 같은 방안들을 제안 한다.

[표3] 잔느보고서

1	교육에서의 유럽적 차원의 도입과 이를 활용하여 유럽에 대해 긍정적인 인식을 함유할 수 있도록 지원
2	역사교육에서 민족주의에 치우쳐 적대적, 혹은 잘못된 판단을 할 수 있는 요소에 대한 지속적인 수정
3	유럽의 다양한 언어 습득의 장려를 통한 교류의 확대
4	공동체 내에서 학생과 교사의 이동을 장려

주: 본문의 내용을 일부 편집

자료: Hubert, Ertl, and Phillips, David, February, 2006 "Standardization in EU Education and Training Policy: Findings from a European Research Network." *Comparative Education*, Volume. 42, No. 1. 77-91.

에라스무스 프로그램을 지원하는 유럽연합의 정책으로는 교육정책이 직접 명시가 된 마스트리히트 조약(Treaty of Maastricht)전과 후를 살펴볼 수 있다. 마스트리히트 조약 체결 전에 유럽연합의 교육정책이 공동의 정책이 아닌 논외 시 되던 부분이었지만 회원국 내에서 노동자의 자유로운 이동, 일반, 직업 교육 등 에라스무스 프로그램과 관련하여 해석할 수 있는 조약들이 존재한다. 유럽경제공동체에서 에라스무스 프로그램 설립을 위한 직접적인 조약의 지원은 없었지만 사람, 자본 서비스의 자유 이동, 제 3국가와의 국제교류협력 조항 등 다양한 조항들에서 에라스무스 프로그램을 가능케 한 부분들을 찾아볼 수 있다. EEC조약 48항에서는 공동체 내에서 근로자의 자유로운 이동의 보장을 가능하게 할 수 있는 조항들을 명시해놓았다. 회원국내에서 고용, 취업을 목적으로 상주한다면 회원국은 노동자의 정착에 방해가 되는 요소들을 제거해주어야만 한다는 사항을 명시하고 있다. 조약 50조항에는 회원국 간 공동의 프로그램 구성을 목적으로 한다면 청년층의 노동자들의 교환을 허용하고 있다. 사회정책과 교육, 직업교육에 관한 조약의 126조항에서 유럽공동체는 회원국 간의 협력을 증대를 통해서 교육의 질적 개발에 공헌해야 하며 만약 필요하다면 이를 위한 지원과 보충을 할 수 있다. 126조항의 2항에서는 공동체는 교육의 유럽적인 차원에서의 개발을 주요 목표로 삼으며 회원국의 다양한 언어를 사용함으로써 특별하게 가르칠 수 있으며 또한 학생과 교사의 이동성 증대를 위해 각 회원국 별 수학기간과 학위를 인정하는 것을 장려한다. 3항에서는 공동체와 회원국은 교육교류 협력의 증대를 위한 목적을 위해서면 제 3국가들과의 협력을 할 수 있다는 점을 언급하고 있다.

127조에서는 직업과 관련한 교육정책에서 회원국들은 직업교육을 위한 기관과 콘텐츠 제공에 최선을 다해야 하며 관련 교류 협력의 분야도 증가시켜야 한다고 명시되어 있으며 직업교육의 범주에 청년들의 직업교육도 포함되었다. 유럽공동체조약에서는 에라스무스 프로그램 시행과 관련한 직접적인 교육정책이 명시된 것은 아니지만 관련한 활동을 수행할 수 있도록 해석될 수 있는 기본적인 조항들이 명시되어있었다. 그러나 공동체 조약의 이상과는 달리 구체적인 실천 계획이 아닌 일종의 제안 또는 그에 준하는 정도의 수준의 정책 제안으로 인해서 공동체의 행위와 회원국의 실행에 있어서 혼란이 발생했다(이세정, 2007, 64). 마스트리히트 조약에서는 이런 불확정성과 회원국의 실행 혼란 등을 제거하기 위해서 교육정책을 공동체의 영역으로 포함시켰다. 마스트리히트 조약에서는 제3조의 p항에서는 회원국의 문화의 변형과 교육의 질적 양적인 공헌을 위한 활동을 명시하였다(The Maastricht treaty, 1992). 기존의 조약에서 명시한 "청년층의 사회정책, 교육, 직업적인 훈련" 의 항목에서의 공동체 조약 126, 127조항은 마스트리히트 조약 체결 이후 새로이 "청년층의 교육과 직업적인 훈련" 으로 이동되었다. 마스트리히트 프로그램을 통해서 기존에 독자적으로 운영되던 링구아, 그룬트비히, 코메니우스,

미네르바, 에라스무스 등의 교육 프로그램이 일반 교육의 영역인 소크라테스 프로그램으로 통합되었다. 그 외 직업교육과 관련한 프로그램으로는 페트라, 코메트, 포스, 등의 프로그램 등은 레오나르도 다빈치 프로그램으로 통합되었다.

2. 에라스무스 프로그램과 볼로냐 프로세스

에라스무스 프로그램의 법적인 기초가 유럽경제공동체조약과 마스트리히트 조약에서 언급된 인재의 자유이동, 직업 교육, 상호간의 학위 인정, 교육교류 협력 증진 등 다양한 법적인 기반을 바탕으로 이루어 졌다면 실질적으로 에라스무스 프로그램의 운영을 위한 구성은 볼로냐 프로세스를 통해서였다. 볼로냐 선언은 유럽의 교육을 통해서 교육의 유럽화의 시도와 동시에 유럽학생들의 이동성을 증가시켜 유럽의 다양한 문화, 사회, 정치, 경제, 교육 등의 측면에서 서로간의 이해를 증대시킬 목적으로 시행되었다. 또한 유럽의 우수한 인재들이 유럽 내에서 취업, 진학이 아닌 미국, 또는 기타의 국가로 인재가 유출되는 현상을 막기 위해서 유럽의 고등교육에 대한 변화는 필요했다. 무엇보다 유럽교육을 세계에서 경쟁력 있는 교육으로 만들기 위한 시도가 필요했다. 이에 유럽집행위원회, 이사회 유럽 각국의 장관, 대학 총장들은 이런 배경을 바탕으로 한 유럽의 통합적인 교육정책의 필요성에 대한 논의를 진행하였다.

1988년 이탈리아의 볼로냐에서 유럽대학의 총장, 각 회원국의 장관이 모여 새로운 유럽의 고등교육에 대한 논의를 시작하였다. 그리고 다음해에는 프랑스, 독일, 이탈리아, 영국의 교육부 장관들이 프랑스 파리에서 소르본 선언(Sorbonne Declaration)을 채택하였다. 소르본 선언은 유럽의 우수한 인재들이 미국으로 빠져나가는 현상과 유럽대학을 졸업한 유럽인들이 유럽고용시장에서 흡수되지 못하는 현실을 타개하기 위한 내용을 골자로 채택되었다. 소르본 선언에서는 나라마다 서로 다른 대학학제를 조화시켜야 함을 강조하면서도 구체적인 학제 통일이나 국가 간 학제 비교 방법 등에 대해서는 언급하지 않고 있다. 그럼에도 불구하고, 유럽차원에서 고등교육정책을 마련하겠다는 의지를 분명하게 드러낸 첫 번째 발표란 점에서 의의가 크다(오정은, 2008, 320-322). 소르본 선언 이후 1999년에 다시 볼로냐에 모여서 볼로냐 프로세스(Bologna Declaration) 선언을 공식적으로 채택하였다. 소르본 선언이 합의에 그쳤다면 합의를 구체화 시키고 확대, 발전시킨 것이 볼로냐 선언이다. 볼로냐 선언을 통해서 유럽연합의 우수한 인재들을 유출을 방지하는 것과 더불어 고등교육 시스템을 범유럽화된 시스템으로 만드는 것이다. 단순히 일회성으로 이루어 질 목표가 아닌 장기적으로 지속되어야 할 목표로 설정하였으며 2010년을 이에 대한 정책을 수행하기 위한 기간을 설정하였다. 볼로냐 프로세스는 다음과 같은 주된 정책적 목표를 가지고 있다.

[표4] 볼로냐 선언의 주요 내용

1	이해하기 용이하고 상호 비교 가능한 공통된 학위구조 및 학위보조자료 제도의 도입
2	기본적으로 학부, 대학원 수준 혹은 학, 석사의 2개의 사이클에 기초한 시스템의 도입과 최초 학사학위는 3년, 석사는 2년으로 시장의 요구에 부합하도록 설계
3	범유럽학점교환계획(ECTS: European Credit Transfer Scheme)에 부합하는 학점 체계의 구축(평생학습 활동 포함)
4	교육의 질 보장에 있어서 범유럽적차원의 공통된 기준, 방법의 개발
5	학생, 교사, 연구자 및 관련 직원들의 자유로운 이동에 방해가 되는 장애요인 제거

주: 본문의 내용을 필자가 재구성

자료: 김시홍, 2007. 《EU교육법제에 관한 연구(4): 이탈리아》 서울: 한국법제연구원. 53-54.

볼로냐 선언의 주요 정책을 통해서 유럽이 공통된 고등교육시스템을 도입하고 유럽의 학생들이 유럽의 어느 곳에서나 수업을 이수하던 그것이 유럽전역에서 인정받을 수 있는 구조적인 시스템을 마련하였다. 또한 학사와 석사의 학제를 기본적으로 3+2 시스템으로 교환하였다. 무엇보다 범유럽학점교환계획(ECTS: European Credit Transfer Scheme)을 통해서 유럽의 어느 지역에서도 대학에서 취득하는 학점을 유럽역내의 학교들이 인정을 하고 관련 기업, 취업기관에서는 이를 인정해주는 정책이 유럽연합 고등교육통합의 핵심적인 요소라고 볼 수 있다. 이런 교환학점인증시스템을 통해서 교육의 직접적인 수혜자인 학생이 국경을 넘어 유럽의 어느 지역에서나 동등한 고등교육의 질을 보장받을 수 있다. 볼로냐 프로세스는 매 2년 마다 유럽연합 회원국 장관들이 매년 구체적인 방안에 대한 논의를 지속시키고 있다. 첫 회의는 2001년에 체코의 프라하에서 개최되었다. 프라하 회의에서는 볼로냐 프로세스에서 고등교육이 엘리트 집단에만 해당하는 것이 아닌 다양한 유럽시민들 누구에게나 많은 양질의 교육기회를 제공하는 것을 주목적으로 하는 평생교육의 개념이 도입되었다(Zgaga, 2003). 평생 교육 개념의 도입으로 볼로냐 선언에서 교육의 사회적인 역할과 의미가 확장되었다.

다음의 베를린 회의에서는 기존의 학, 석사 3+2의 시스템에서 고등교육의 범위를 확장하여 박사의 과정에 대한 시스템 통일을 시도하였다. 박사과정에서 유럽적인 시스템 도입은 유럽연합의 연구, 교육의 분야에서 실질적인 관련 인력을 배출한다는 점에서 볼로냐 선언을 통해서 유럽의 고등교육이 교육만이 아닌 연구 정책에서도 통합이 되고 있다는 것을 의미한다. 2000년 3월 EU이사회는 2010년까지 유럽을 지식에 기반한 경제구조로 만든다는 목표를 담은 리스본 전략을 발표했고, 그 실현을 위해 연구, 교육, 혁신이라는 지식 삼각형의 유기적 결합의 필요성을 강조하고 있다(오정은, 2008). 2년 후의 노르웨이 베르겐에서 열린 회합에서는 2010년까지 유럽고등교육에 대한 논의와 합의를 완성한다는 전략을 수립하였으며 고등교육 학위 수여에 대한 구체적인 과정을 마련하였다. 학사학위의 경우 180-240 ECTS를 취득하면 받을 수 있고, 90-120 ECTS를 이수할 경우 석사 학위 수여 기준을 충족시킨다. 또 Bologna process Bergen 회의(2005. 5. 9-20)에서 EU국가 교육부장관들은 ENQA 보고서 『유럽고등교육 권역 고등교육 질 보증 지침(Standards and Guidelines for Quality Assurance in the European Higher Education Area: 2005)』를 채택한다.

[표5] 각 국가별 ECTS 적용 현황

Country	CP per year	Hours per CP	Credit point name
Education in Europe	60		ECTS-credits
Austria	60	25	ECTS (also ECTS-Punkte, ECTS credits)
Belgium	60	30	ECTS (also studiepunten, ECTS)
Bosnia and Herzegovina	60		ECTS bodova
Bulgaria	60		кредити
Czech Republic	60		credit
Denmark	60	~28	ECTS-point
England, Wales and Northern Ireland	120	~10	credits (Open University – points)
Finland	60	27	opintopiste (op)
France	60		crédits
Georgia	60-65		გზიგონი (kredit)
Germany	60	30	ECTS, Leistungspunkte (LP), Kreditpunkte (KP), Credit Points (CP) or Credits
Greece	60		ECTS, Credit Points (CP), Μονάδες Θεωρητικής Εργασίας (Δ.Μ.) or Credits
Hungary	60		kredit(pont)
Iceland	60		einingar
Italy	60	25	crediti formativi universitari (CFU)
Latvia	40		kreditpunkts (KP)
Lithuania	60		kreditai
Ireland	60		ECTS
Macedonia	60		кредити (ECTS)
Malta	60		ECTS-credits
Montenegro	60		ECTS-kredit
The Netherlands	60	28	studiepunten (ECTS)
Norway	60		studiepoeng
Poland	60		punkty ECTS
Portugal	60	28	créditos

주: 홈페이지의 내용을 필자가 일부 재구성

자료: European Credit Transfer and Accumulation System,

http://en.wikipedia.org/wiki/European_Credit_Transfer_and_Accumulation_System (검색일 2009.10. 25).

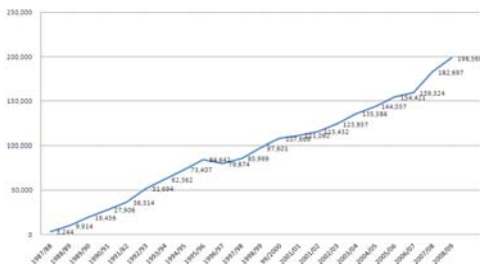
기준에 석사의 경우 영국, 네덜란드 1년, 프랑스 2년 등 다양한 형태로 운영하던 고등교육과정을 통합함으로써 볼로냐 선언을 통한 학생들의 교류의 활성화를 위한 기틀을 마련하였다. 2007년 런던 회의에서는 볼로냐 프로세스의 국제화 단계에 대해서 논의하였다. 특히 경제협력개발기구(OECD), UNESCO와 같은 국제기구들과의 긴밀한 협력이 필요하다는 것을 인정하였다(Olds, 2010). 특히 2009년 루벤 선언에서는 유럽교육프로그램의 성과와 통합 그리고 미래의 볼로냐 프로세스프로그램의 후속조치를 마련하였다는 점에서 큰 의미가 있다. 볼로냐 프로세스의 시행을 통해서 유럽고등교육 시스템의 호환 및 상호 비교가 가능해졌으며, 학생들의 이동성이 강화되고 대학은 좀 더 용이하게 타국의 학생과 학자를 유치할 수 있었다. 또 유럽 내 유럽교육의 질적 보장기관들의 신규 등록의 증가와 학습결과, 학습량을 기준으로 유럽고등교육자유지역의 체계에 따른 국가자격체계(qualification framework)가 설정되었다. 또한 볼로냐 프로세스는 향후 유럽고등교육의 투명성과 안정성을 드높일 학위 보조자료(Diploma Supplement)와 유럽학점제도(ECTS)를 알리는 데 기여했다고 평가하고 있다. 볼로냐 프로세스에서 논의된 유럽공통의 학점 인정체제, 학제의 개편, 상호 학점인증 체계, 이동성의 증대, 평생교육의 개념 확대 등을 통해서 에라스무스 프로그램이 실제로 각 대학과 연구기관에 적용되어 사용할 수 있게 되었다. 조약에서 에라스무스 프로그램 시행을 위한 법적인 기본 틀이 완성되었다면 볼로냐 프로세스는 기본 틀 안에서 실질적인 실행계획을 수립한 것이다.

V. 에라스무스 프로그램 실행현황 및 효과

1. 에라스무스 프로그램 실행현황

Erasmus라는 이름은 European Region Action Scheme for the Mobility of University Students의 약어로서 유럽대학생들의 학문적인 교류 활동을 증진시키고자 하는 목적으로 시행되었다. 당시의 유럽연합 집행위원회는 에라스무스 프로그램 실행 약 6년 전에 모의실험(pilot program)으로서 학생 교환 프로그램을 시행했다. 이 모의실험이 에라스무스 프로그램의 전신이라고 할 수 있다. 실험 이후 프로그램을 지속적으로 실행하려고 하였으나 일부 회원국(프랑스, 영국, 독일 등)에서 자신들이 가지고 있는 교육교류 프로그램이 존재하고 있음을 이유로 반대하였다. 또 과도한 예산에 대한 부담으로 회원국들의 강한 저항을 받았다(Erasmus Programme, 2010). 그러나 몇 개월의 계속적인 타협을 통해서 최종적으로 에라스무스 프로그램은 1987년 6월에 승인되었다. 시행 첫 해 3,244명의 학생들이 참가한 것을 시작으로 매년 그 수가 급격히 증가하여 2009년 기준으로는 약 20만 명 이상의 학생들이 에라스무스 프로그램에 참여하였다. 유럽의 학생들은 자신들이 원하는 수업, 또는 학교에서 수업을 이수하고 또 집행위원회에서는 수학의 기간 동안 제2외국어 습득을 원하는 학생들에게는 별도의 언어 프로그램도 운영하고 있다. 영어, 불어, 독일어, 등 다양한 유럽언어로 수업은 제공되며 다양한 언어 수업을 통한 교육이 학생들의 경쟁력을 향상시켜주는 요인으로 작용하고 있다. 유럽위원회에 따르면 에라스무스 동문 중 ‘제2외국어 환경에서 일할 수 있다’고 답한 비율은 에라스무스 비경험자보다 40~65% 가량 높았다. 또 ‘실제 첫 직장을 구할 때 외국어 능력이 강점으로 작용했다’고 답한 비율도 60%에 이르렀다(조선일보, 2007/12/31). 소크라테스 프로그램의 틀 내에서 에라스무스 프로그램은 대학교육의 질을 개선하고 그 유럽적 차원을 구축하고, 대학들 사이에서의 국가 간 협력을 장려하고, 유럽적 차원에서 대학영역에서 이동성을 강화하는 동기가 되고 공동체 전역에서 학업과정과 자격증명의 투명성과 인정을 개선하는 것을 목적으로 했다. 유럽연합의 재정지원을 통해서 에라스무스 프로그램에 참가하는 대학들은 과정 운영과 교육 활동에 해당하는 분야의 재정을 지원받을 수 있었다. 학생들에게는 이동성의 장려와 교육 활동을 위해서 장학금이 부여되고 있다. 특히 유럽연합차원에서 학생들에게 장학금을 지원하는 것이 에라스무스 프로그램을 성공적으로 운영하는데 있어서 핵심적인 요소였다.

[그림 1] 에라스무스 이동 현황



자료: Erasmus - Statistics, http://ec.europa.eu/education/erasmus/doc920_en.htm 검색일 (2010.9.25).

에라스무스 프로그램은 유럽연합 내에서의 성공을 바탕으로 유럽 외의 국가들에게도 유럽에서 공부할 수 있는 기회를 제공하기 시작했다. 2001년 7월, 유럽의 고등교육을 국제적인 차원으로 한 단계 더 발전시켜야 할 필요가 있다는 집행위원회의 제안에 따라 에라스무스 문두스 프로그램이 시작되었다. 에라스무스 문두스 프로그램은 유럽 외 국가와의 협력과 교류, 세계의 우수한 인재들을 유럽으로 유치시킴으로써 유럽고등교육의 경쟁력을 향상시킬 수 있다는 목적을 가지고 있다. 에라스무스 문두스 프로그램(Erasmus Mundus Programme)을 통해서 유럽연합과 EFTA, 특별 협력국(아이슬란드, 리히텐슈타인 공화국, 노르웨이, 터키, 크로아티아, 마케도니아)을 제외한 국가의 국민들은 또는 박사과정에 해당하는 프로그램을 이수할 수 있다.

[표7] 에라스무스 문두스 프로그램 주요 목표

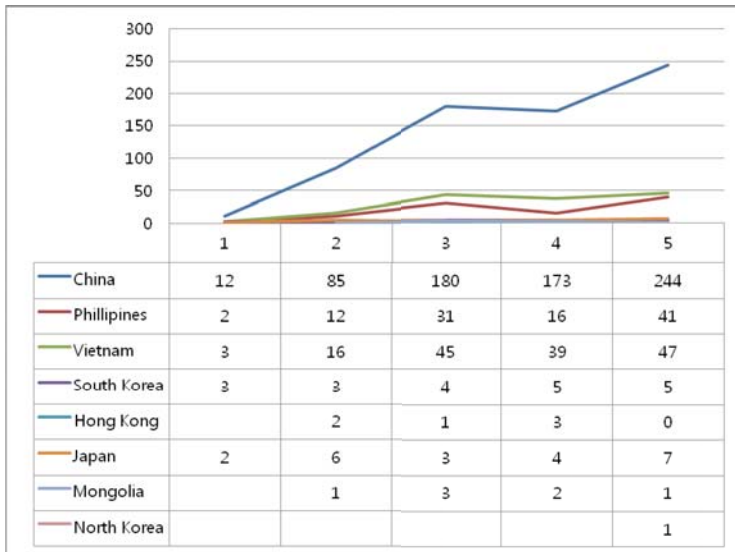
1	The enhancement of quality in European higher education;
2	The promotion of the European Union as a centre of excellence in learning around the world
3	The promotion of intercultural understanding through cooperation with Third Countries as well as for the development of Third Countries in the field of higher education.

주: 본문의 내용을 필자가 재구성 자료: Erasmus Mundus,

http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/programme/about_erasmus_mundus_en.php 검색일 (2012.7.28).

2009년 기준으로 약 138개의 국가에서 6,181명의 학생들이 유럽의 국가에서 문두스 프로그램에 참여하였다. 아시아권 국가로는 중국이 약 694명의 학생 참여로 가장 많았으며 한국은 2010년까지 약 32명의 학생이 참여하였다. 이 프로그램을 통해서 유럽역내 학생들 간의 교류와 협력뿐 만 아니라 우수한 세계의 학생들을 유럽의 대학에 유치함으로써 유럽대학들의 경쟁력 향상과 유럽역내 외의 학문 간의 이동성에도 큰 도움이 되었다. 에라스무스 문두스 프로그램으로 석사를 지원하는 경우 분야, 전공, 과정 별로 이수 학기가 짧게는 1년에서 길게는 2~3년까지 다양하게 제공되고 있다.

[표8] 에라스무스 문두스 프로그램 참여현황(아시아)



비고: 참여국 138개 국가 중 아시아 국가들의 수치만 별도 선정하여 정리

자료: Erasmus Mundus-Statistics, "Statistics by country - Erasmus Mundus students selected each academic year, 2004-05 to 2008-09", http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/results_compendia/statistics_en.php 검색일 (2010.9.20).

박사과정의 경우에는 3-5년 과정을 지원하고 있다. 에라스무스 문두스 프로그램을 지원하기 위해서는 해당 국가에서 학사 학위 이상의 수준 또는 그와 동등한 수준의 학력을 보유해야 하며 유럽의 해당 국가에서 이미 기존에 수학했던 경험이나 체류 기간이 5년을 넘어서는 안 된다. 에라스무스 문두스 프로그램의 시작으로 에라스무스 프로그램과 더불어 이제 유럽은 2개의 교환학생 제도를 운영하고 있으며 문두스 프로그램을 통해서 석사를 받은 학생의 경우도 유럽에 취업, 또는 진학을 원하는 경우에는 유럽학생들과 동등한 대우를 받는다. 문두스 프로그램도 에라스무스 프로그램과 동일하게 컨소시엄을 구성한 학교들 사이에서 수업을 이수하고 해당 학교에서 학위를 받을 수 있다.

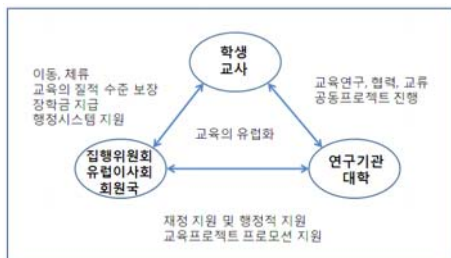
2. 에라스무스 프로그램 효과

에라스무스 프로그램은 1989년 처음 시행된 이후로 지금까지 약 200만 명에 가까운 학생과 교원, 유럽연합 국가를 포함한 42개국의 학교, 연구기관들이 참여해왔다. 양적인 면 외에도 에라스무스 프로그램의 발전을 통해서 유럽이 교육정책의 통합과 교육정책에서 유럽만의 시스템을 구축할 수 있었다. 특히 무엇보다 유럽고등교육지대(EHEA: European Higher Education

Area)를 만들기 위한 볼로냐 프로세스를 가능하게 해준 프로그램이 에라스무스 프로그램이다. 유럽고등교육지대를 통해서 교육에서 유럽화를 이룰 수 있었다. 에라스무스프로그램은 볼로냐 프로세스에서는 일종의 아젠다(Agenda) 설정을 가능하게 해주었다(European Commission, 2008). 또한 에라스무스 문두스 프로그램처럼 세계적으로 유럽의 교육이 뻗어나갈 수 있는 기틀을 마련하는 데 큰 역할을 수행했다. 에라스무스 프로그램과 유럽통합에서의 영향을 다음과 같은 부분을 짚어볼 수 있다.

첫째, 에라스무스프로그램을 통해서 학생, 교사의 교육교류가 증가하였으며 유럽연합집행위원회와 처음부터 가지고 있었던 학생들의 이동성 증대와 유럽교육의 질적 향상, 교류협력의 증가라는 목표를 에라스무스 프로그램을 통해서 달성할 수 있었다. 유럽의 다양한 나에서 온 학생들이 한 자리에 모여 수업하고 토론하는 장이 마련되어서 수업의 내용적인 측면에서도 유럽차원에서 조율되고 수렴되는 경향이 나타났다. 특히 역사 수업에 대한 유럽각국의 시각차가 많이 조율되었다. 유럽역사수업과 관련하여 한 예로서 프랑스와 독일이 공동 집필한 역사교과서 ‘1945년 이후 유럽과 세계 독일 프랑스 공동 역사교과서’를 공동으로 사용한다.

[그림 2] 에라스무스 프로그램의 주체별 관계 분석과 교육의 유럽화



주: 필자가 에라스무스 프로그램으로부터 착안하여 작성

둘째, 프로그램 시행에 관련한 법적인 근거와 볼로냐 프로세스와 같은 구체적인 실행 계획의 성립을 통해서 교육의 유럽화를 이루었다. 교육이 과거 공동체에서는 교육에 대한 논의는 공동체 협의에 속한 내용이 아니었다. 교육은 국가의 기틀과 사회의 가치를 전수한다는 의미로서 회원국들이 개별적으로 국가적 차원에서 시행해 왔었다. 하지만 마스트리히트 조약에서 법적인 근거를 확립하여 교육을 유럽 개별국가가 아닌 유럽연합의 차원에서 다룸으로써 교육정책의 측면에서 실질적인 유럽화를 이루었다고 볼 수 있다. 특히 볼로냐 프로세스는 회원국 장관들의 지속적인 회의와 실행계획의 도출, 수행으로 일회성으로 교육 정책의 논의가 끝나는 것이 아닌 지속적인 유럽적인 교육정책을 만들어왔다.

셋째, 에라스무스 프로그램은 성공적인 교류협력프로그램이라는 의미와 더불어 유럽통합 촉진에 기여하였다. 또한 유럽의 정책 결정자에게 유럽통합과정에서 교육이 중요하다는 점을 새삼 일깨웠다는 의의가 있다. 에라스무스 프로그램 시행 10년 후에 시행된 조사에 따르면 약 에라스무스 수혜자 중 약 9%는 해당 국가는 아니지만 자국이 아닌 다른 유럽국가에서 직장생활을 하고 있다고 밝혔다(Teichler, Maiworm, 2009. 76). 약 30%의 에라스무스 수혜자들이 자신이 에라스무스를 체험하며 배운 체류국가에 대한지식을 활용하여 직장생활을 하고 있다고 밝혔다. 또한 유럽연합의 교육예산도 꾸준히 증가해왔는데 이는 에라스무스 프로그램이 이런 부분에 영향을 미치고 있다는 것을 의미한다.

넷째, 유럽학점교환시스템 수립을 통해서 유럽의 국가들이 표준화 된 학점 인정체계를 갖추으로써 고등교육의 영역 내에서 진정한 자유이동성을 갖추게 되었다. 자유 이동을 통해서 학생, 교원 누구나 원하는 유럽의 지역에서 연구, 학습 할 수 있고 또 어느 지역에서나 진학, 취업을 할 수 있다. 과거에는 회원국이라고 하더라도 교육 체계가 다르거나 학점인증 시스템 등이 다르면 상호간의 뚜렷한 인증 체계가 존재하지 않았기에 그에 따른 불편이 있었다. 그러나 에라스무스프로그램을 통해서 계속적으로 교류, 협력이 증가하고 학생들의 이동이 늘어나면서 점차적으로 유럽적인 학점 시스템이 자리를 잡아갔다. 1998년 볼로냐 프로세스에서의 유럽학점교환시스템(ECTS)이 도입된 후 현재 약 46개의 볼로냐 프로세스에 참여한 국가들이 유럽학점교환시스템을 사용하고 있다. 점차적으로 유럽의 교육체계가 통일되면서 교육에 있어서도 유럽화가 진행되고 있다고 볼 수 있다.

마지막으로, 에라스무스 프로그램의 발전은 회원국 역외의 국가의 교육에도 영향을 미쳤다. 다른 대륙, 혹은 다른 국가들도 유럽의 에라스무스 프로그램과 유사한 프로그램을 자국의 교육의 시스템 변혁의 선례로서 벤치마킹 하고 있다. 일본정부는 2009년부터 학점교환, 인정의 과정을 포함하고 있는 에라스무스 프로그램의 아시아 버전을 준비하고 있다. 유럽학점교환시스템의 모델에서 학점교환시스템의 개발 프로세스는 세계의 많은 국가들이 교육 교류의 선행사례로서 주목하고 있다(European Commission, 2008, 6).

VI. 한일 교육교류협력에 주는 함의

2010년 10월 22일, 한국과 일본은 급변하는 국제화 시대에 협력의 파트너로서 양국의 관계를 새롭게 정립하기 위한 일환으로 한일 신시대 보고서를 발표했다. 한일 신시대 보고서는 한일관계의 방향에 대해 기존의 정치, 군사적 분야에서 환경, 과학, 정보, 지식 등까지 확대해 포괄적으로 다루고 있다. 구체적으로는 한·일 양국 간의 대학생 교류 활성화화를 위한 ‘캠퍼스 아시아’를 만드는 것과 동아시아 지식은행 프로젝트, 한·일 공동의 문화, 교양 TV 채널 개설 등이 포함되어 있다. 이와 함께 보고서는 개별국가 차원을 넘어 한국과 일본, 나아가 동아시아의 공동체를

구성하기 위한 과정으로 ‘복합네트워크’라는 개념을 도입했다. 한일 신시대 보고서는 ‘가깝고도 먼 나라’로 표현되는 한국과 일본이 앞으로 신뢰를 쌓고 발전적인 관계를 모색하기 위한 설계도로 평가할 수 있다(연합뉴스, 2010/11/01). 역사적으로 한일 관계의 접근은 매우 복잡하면서도 한편으로는 경제적인 협력을 위하여 항상 가까우면서도 먼 관계를 유지할 수 밖에 없었다. 그러나 한일 관계는 국제사회에서 교류, 협력이 새로운 성장의 화두로 주목 받고 있고 이제는 아시아에서 한국과 일본이 새로이 협력하여 나아가야 할 동반자적 위치로 변화하고 있다. 신시대 보고서에서 이런 문제 해결을 위한 선행 과제로서 캠퍼스 아시아를 지목하고 있다. 캠퍼스 아시아를 통해서 양국의 학생들이 교류하면서 함께 양국의 역사, 문화, 사회를 배우고 그로 인한 서로의 공감대는 양국에 산적한 문제들을 해결하는 열쇠가 될 수 있을 것이다. 또한 양국 간의 네트워크 구축은 세계화 시대에 아시아적 가치를 함께 공유할 수 있는 기틀을 마련할 수 있다.

에라스무스 프로그램은 유럽학생들이 유럽의 자유로운 교육의 이동과 유럽의 사회, 문화, 경제 등 다양한 주제를 유럽 어디에서나 배울 수 있는 기틀을 마련해 주었다. 또 유럽교육의 가치를 세계적인 수준으로 끌어올렸으며 교육의 유럽화를 통해서 유럽인들에게 하나의 유럽이라는 인식을 심어주었다. 무엇보다 에라스무스 프로그램의 시행에 있어서 있는 유럽학점교환시스템, 볼로냐 프로세스, 유럽조약 내에서의 법적 조항들을 통해서 에라스무스 프로그램이 원활하게 시행될 수 있었다. 한국과 일본도 에라스무스 프로그램처럼 현재의 대학, 또는 그에 준하는 기관별로 수행하던 한일교육교류 협력을 한 단계 더 높은 단계인 정부차원에서 시행하기 위한 캠퍼스아시아의 성공적인 시행을 위해서는 다음과 같은 부분들이 선행되어야 한다.

첫째, 교육교류를 위한 법적인 절차 마련이 반드시 수반되어야 한다. 에라스무스 프로그램은 학생들의 교육과 직업을 얻기 위한 역내 이동권 보장과 회원국내에서의 체류의 보장 등을 유럽연합의 조약에서 규정하고 있다. 이 규정을 통해서 에라스무스 프로그램이 단순한 대학 간 교류 프로그램이 아닌 연합차원에서 교육의 유럽화와 유럽통합, 국제화에도 영향을 미칠 수 있는 프로그램으로 성장할 수 있었다. 한일 간의 교육교류에서도 양국 간의 관련 법령, 혹은 그에 준하는 협의를 통해서 학생, 교사의 자유이동과 체류의 보장 등 교육 활동에 필요한 사항들을 보장한다면 양국 간의 교류 협력이 원활하게 진행될 수 있을 것이다.

둘째, 실질적인 교육 협의 프로세스의 설립이 필요하다. 에라스무스 프로그램을 가능하게 한 것은 법적인 근거와 더불어 실질적인 지원 프로그램이 있었기 때문이다. 볼로냐 프로세스를 통해서 유럽의 고등교육 시스템의 통합, 학점교류, 연구협력 등을 하는데 있어 가이드라인 수립과 실질적인 실행계획을 도출할 수 있었다. 또한 회원국의 교육부 장관, 관련 연구기관들이 직접 참여함으로써 보다 더 실질적인 계획들과 목표 수립을 할 수 있었다. 한일 간의 교육협의프로세스 수립에서도 양국의 교육담당자 또는 그에 준하는 연구자들의 참여를 통한 실행계획 도출,

목표수립이 수반되어야 할 것이다.

셋째, 한일 양국 간의 학생 교류뿐 만 아니라 한일 학생들의 진로, 혹은 취업의 문제에 있어서 양국에서 이수한 학점과 학위의 시스템이 양국에서 충분히 통용될 수 있게끔 정책적인 지원을 시행해야 할 것이다. 양국 간의 학점교류, 교육협력 등이 단순히 협력차원에서만 끝나는 것이 아니라 졸업 후의 진로에 있어서 양국의 학생이 동등한 취업, 진학의 권리를 보장받는다면 양국 간의 교육교류를 넘어서 경제, 사회, 문화 등 다양한 영역에서도 교류가 활성화 될 수 있을 것이다. 유럽연합에서는 유럽학점교환계획을 통해서 정책적으로 유럽의 어느 대학에서 학점, 학위를 이수하여도 유럽역내의 고등교육기관으로의 진학이나 기업의 취업 등에 있어서도 동등한 대우를 받고 있다.

한일 신시대 보고서는 아직은 보고서 수준에 머물러있고 구체적인 계획을 수반한 것은 아니다. 그러나 양국이 함께 앞으로의 미래를 고민하고 함께 해결해나가기 위한 방법의 일환으로서 만들어진 것은 사실이다. 그 세부적인 방안 중의 하나가 양국의 학생교육교류프로그램이다. 캠퍼스 아시아로 명명된 교환 프로그램을 통해서 아시아 국가들의 다양한 문화, 사회, 등의 교육을 함께 공유하고 이를 통해서 같은 문제를 서로 다양한 관점에서 바라볼 수 있는 교육이야말로 세계 시장에서 경쟁력을 갖출 수 있는 주요요인으로 작용할 수 있다. 또한 교류, 협력을 통해서 습득하는 교육적 가치를 통해 아시아의 역사적인 갈등을 조화롭게 극복하고 향후 발전, 협력해 나아갈 아시아의 미래를 그려볼 수 있을 것이다. 대학생들의 교류가 늘어나면서 학문적인 고민과 양국 간의 교류 협력의 증대는 한·일간의 관계 개선과 앞으로 21세기를 살아가는 한국과 일본에게 있어서 새로운 패러다임을 열어줄 수 있을 것이다.

참고문헌

(국문 논문)

- 오정은. 2009. “유럽연합 교육정책의 현황과 전망”. 《민족연구》, Volume. 39, No. 0.
 오정은. 2009. “EU집행위원회의 볼로냐 프로세스 참여: 유럽고등교육정책의 유럽화, 한국유럽학회”.
 《유럽연구》 제26권 2호.
 최용철. 2005 『유럽연합의 교육통합에 관한 연구-고등교육을 중심으로』 연세대학교 석사학위논문.

(국문 단행본)

- 김시흥. 2007. 『EU교육법제에 관한 연구(1): 이탈리아』 《서울: 한국법제연구원》.
 이종서 외 3명. 2008. 『유럽연합의 정체성』 《서울: 높이깊이》.
 이세정. 2007. 『EU교육법제에 관한 연구(1): 유럽연합』 《서울: 한국법제연구원》.
 조홍식. 2009 『하나의 유럽』 《서울: 푸른길》.
 조은아. 2007. “EU ‘에라스무스 프로그램’ 아시아 대학가에 싹튼다” 《조선일보》 검색일(2007. 12.31).
 노재현. 2010. “한일 신시대 보고서 의미와 영향은” 《연합뉴스》 (검색일 2010.6.1).

(영문 논문)

- Corbett, Anne. 2003. "Ideas, Institutions and Policy Entrepreneurs: towards a New History of Higher Education in the European Community." *European Journal of Education*, Volume. 38, No. 3.
 Ertl, Hubert and Philips, David. 2006. "Standardization in EU Education and Training Policy: Findings from a European Research Work." *Comparative Education*, Volume. 24. No. 1.
 Hinge, Ander J.. 2001. "Education Policies and European Governance: Contribution to the Interservice Groups on European Governance." *European Journal for Education Law and Policy*, Volume, 5. No. 1.
 Mny, Cher Yves. 2006. "Uniting in peace: the role of Law in the European Union." EUI Florence.
 Papatsiba, Vassiliki. 2006. "Making Higher Education More European through Study Mobility? Revisiting EU initiatives in the context of the Bologna Process." *Comparative Education*, Volume. 42, No. 1.
 Teichler, Ulrich. 1996. "Study Mobility in the Framework of Erasmus: Findings of an evaluation study. " *European Journal of Education*, Volume. 31, No. 2.
 Theiler, Tobias. 1999. "The European Union and the 'European Dimension' in Schools: Theory and Evidence." *European Integration*, Volume. 21.

(영문 보고서)

Budapest-Vienna Declaration on the European Higher Education Area, 2010. European Higher Area, March 12.

Erasmus Standard University Charter. 2010. 2007/2008-2013/2014, European Commission.

Friedhelm Maiworm. 2006. "Results of the Survey on Study Programmes Awarding Double, Multiple or Joint Degrees." Study Commissioned by the German Academic Exchange.

Pavel Zgaga. 2003. "The Bologna Process Between PRAGUE 2001 and BERLIN 2003: Contributions to Higher Education Policy." University of Ljubljana. Service(DAAD) and the German Rectors' Conference(HRK). Kassel 2006. Statistical Overview of the Implementation of the Decentralised Actions in the Erasmus Programme in 2007/2008.

2010. European Commission. Directorate-General for Education and Culture, January.

The Impact of Erasmus on European Higher Education: Quality, Openness and Internationalisation, 2008. European Commission. Directorate-General for Education and Culture. Decenberm . .

The Maastricht treaty. 1992. "Provisions Amending the treaty Establishing the European Economic Community with a View to Establishing the European Community." Maastricht, February.

(영문 온라인 자료)

Edith Cresson. 2006. "Learning for active citizenship: a significant challenge in building a Europe of knowledge." http://ec.europa.eu/education/archive/citizen/citiz_en.html (검색일 2011.4.2).

Erasmus Mundus Programme. Wikipedia. http://en.wikipedia.org/wiki/Erasmus_Mundus (검색일 2011.5.18).

Erasmus Mundus, 2010. http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/programme/about_erasmus_mundus_en.php (검색일 2012.7.28).

Erasmus Programme. Wikipedia. http://en.wikipedia.org/wiki/Erasmus_Programme (검색일 2011.6.17).

Olds, Kris. 2010. "The Global Bologna Policy Forum: a forum for the emerging global higher education and research space?." GlobalHigherEd (검색일 2011. 3 13).

(통계 자료)

Erasmus - Statistics. http://ec.europa.eu/education/erasmus/doc920_en.htm.

Erasmus Mundus-Statistics. "Statistics by country - Erasmus Mundus students selected each academic year, 2004-05 to 2008-09". http://eacea.ec.europa.eu/erasmus_mundus/results_compendia/statistics_en.php.



Interviews & Roundtables | 인터뷰 및 대담회

Special Interview: Ambassador - Tomasz Kozlowski,
Head of the Delegation of the European Union to the Republic of Korea
- Siyoung Choi 81

**Special Interview: Ambassador Tomasz Kozlowski,
Head of the Delegation of the European Union to the Republic of Korea**



Organized by: Editor-in-Chief Siyoung Choi

Interviewed at: Delegation Headquarter at Seoul

Interviewed on: 21 June 2012

1. Yonsei European Studies (YES): Other than political and economic backgrounds, what are the motivating forces that sustain the European Union?

Ambassador (AMB): EU is more than a political and economic union. We stand for the ideals of peace, multilateralism, individual freedoms, human rights, a social market economy and solidarity. The European Union had been created to maintain peace and prosperity in the region, and it has continued to play this role for an increasing number of countries (from 6 in 1952 to 28 next year) for more than half century. The idea of common peace, reconciliation and solidarity allowed former enemies to become friends and partners today. Besides peace and security, prosperity has always been a major objective, ever since European integration started in a period of post-War reconstruction. Through our integration, the lives of the European citizens have improved in a greater and wider scope, including the free circulation of people, goods, capital and services across the borders in the European Single Market which in many respects is more integrated than for instance the US or Chinese domestic markets are. The strong motivation to enhance quality of life to the European citizens allowed us to seek for deeper and stronger integration. Today, managing globalization is an important common endeavor to ensure EU citizens' prosperity. This includes open markets, but also sustainable development.

1-1. (YES): Other than financial issues, what are the difficult tasks when binding the European states all together?

(AMB): As each Member States possess its sovereignty, the decision making is little bit complex and takes more time and negotiations to make decisions. However, all MS Agreed to manage a large number of policies in common like external trade, climate change and environmental issues, consumer protection, immigration etc. In all these issues there are national and European aspects, and in principle when it is better to manage things together it is managed at EU level with

the involvement of the EU's supra-national institutions like the European Commission which proposes laws, the European Parliament and the Council of Ministers which decide the laws in majority votes and the European Court of Justice which settles disputes. So we say when you have this such a big entity, and the decisions which have taken direct/ concrete effects on 500 million citizens, it's quite natural that the decision making is in general more complex than in a nation-state. But the diversity of the EU countries also ensures there are many innovative ideas. Working together is often more efficient. Collectively the EU countries have more weight in world affairs than individually. So when you ask whether binding EU states together is difficult, you also need to see that this has many advantages that outweigh the difficulties.

1-2. (YES): Does the Delegation observe policy coordination with other Member States' embassies in South Korea?

(AMB): Our delegation represents the EU with Korean government. As the EU has its own competences, for instance in trade, but also shares competences with the EU member states, for instance in development or environment issues the EU Delegation ensures coordination and information with our Member State embassies in Korea. To discuss and collect the opinions of the MS, we (I) host a meeting of the Heads of the Member State embassies on a regular basis and whenever the need arises. Our political and our trade counselors also meet regularly.

1-3. (YES): How does the European Union overcome the cultural barrier of each Member State?

(AMB): It would be more correct to say, cultural 'difference' rather than 'barrier'. Each Member States has its own language, culture and history, but at the same time we share same historical backgrounds. Within our long history, we had figured a way out to understand and cooperate with each other. "United in diversity" is the motto of the European Union. It signifies how Europeans have come together, in the form of the EU, to work for peace and prosperity, while at the same time being enriched by the continent's many different culture, traditions, and languages.

2. (YES): There are successes and failures of the Association of Southeast Asian Nations or + 3 including China, Japan, and Korea. There is also another regional framework, the Asia-Pacific Economic Cooperation. However, compared to the European Union, these two regional regimes lack coherent political and economic units such as a unified constitution and currency. Will Asia achieve the same level of coherency in the regional frameworks as in the European Union? What is the foremost issue that should be addressed to establish a genuinely unified Asia?

(AMB): The situation is a bit different in Asia from what we have in Europe. However the needs for a cooperative entity in the region have been constant, and as Asia is a major player in the world economy and politics, its stability and prosperity are very important. For higher integration, it

is necessary that each nation is ready to compromise and cooperate with each other rather than focusing on maximizing their own interest. In our case we created common, supra-national institutions that have been very important in organizing the cooperation process – to some extent they are like neutral mediators, but with powers to bring countries together and forge compromises to create win-win situations.

3. (YES): The European Union is not an official party to the Six-Party Talks, but as a third-party observer, what is the stance of the European Union regarding the North Korean issue? How does that policy or approach differ from that of the United States or Japan?

(AMB): The EU supports international efforts to promote peace and stability on the Korean Peninsula, in particular through the Six-Party Talks process, set up in 2003 to address international concerns over the nuclear activities of the Democratic People's Republic of Korea. The EU also conducts regular political dialogues with the DPRK (since 1998). The European Community established diplomatic relations in May 2001. This provides an opportunity to discuss issues of importance to the EU including non-proliferation and human rights. The EU has regularly raised the human rights situation in the DPRK bilaterally and through UN bodies, including co-sponsoring country resolutions. Since 1995, the EU has been involved in various assistance programs and cooperation activities with the DPRK. Since then over €366 million in aid has been provided in the form of food aid, medical, water and sanitation assistance and agricultural support. The EU has been very active to try and promote human rights for North Korean people, but we obviously have very little leverage to achieve our aims in our bilateral relations. So this issue is mainly discussed in the UN framework. In our policy towards the DPRK we pursue the following objectives: the complete and verified denuclearization of the Korean peninsula, respect for international law (in particular on non-proliferation, UNSC resolutions and Human Rights law), peace, stability and prosperity in the region.



4. (YES): The European Union concluded a Free Trade Agreement last July with South Korea, beating out China and Japan. What made the European Union more interested in concluding a Free Trade Agreement with South Korea than China, Japan, or any other Asian state?

(AMB): As you'd mentioned, the Free Trade Agreement (FTA) between the EU and the South Korea is the first-ever new generation FTA concluded by the EU. South Korea was designated as a priority FTA partner according to the Global Europe trade policy strategy of 2006. A comprehensive and ambitious FTA with South Korea, aiming at the highest possible degree of trade liberalization including far-reaching liberalization of services and investment, was clearly in the interest of both sides. South Korea is an important trading partner of the EU, the 9th largest trade partner of the EU, whereas the EU is the 2nd largest export destination of South Korea. The negotiation for an EU-South Korea FTA was launched in May 2007 in Seoul. After eight rounds of talks, the FTA has been initialed by both sides on 15 October 2009. The FTA was officially signed on 6 October 2010 in the margin of the EU-South Korea Summit in Brussels. It is provisionally applied since 1 July 2011.

4-1. (YES): A number of South Koreans seem to agree in general that the Free Trade Agreement has been beneficial, with exports to and imports from the European Union rising and European Union investment in South Korea surging during the past year. Does the Delegation feel the same way that the Free Trade Agreement has been beneficial to the European Union?

(AMB): The EU-Korea FTA has now been operating for almost 12 months, and we may be able to soon assess the impact of the FTA on bilateral trade growth and investment for one year after its entry into force. Notably, given the current Euro crisis no doubt affecting EU and Korean economies, we are in a bit complicated context where external elements should be taken into account for our analysis of the effectiveness of the FTA on the bilateral trade and investment relations. Nevertheless, according to our earlier preliminary assessment of the FTA operation for the first 6 months, bilateral EU-Korea trade grew impressively by 11.75% in 2011 – which is a very

positive result in the context of uncertain world economy and particularly the significant decrease of EU demand. This is mainly due to the growth in bilateral trade in many sectors, notably the significant increase in bilateral trade of cars and parts, industrial machines, construction material, oil products, plastics, and aircrafts. For most of these products, the elimination of duties and non-tariff barriers between the EU and Korea certainly contributed to boosting the overall bilateral trade. But the inherent competitiveness of our industries is probably even more decisive causes for this. The reason why Korean cars do well in Europe, or why European premium cars and European industrial machines do well in Korea are primarily because they are good, high-quality and competitively priced products. The FTA only helped reinforcing these features. The businesses in both parties have been prompt to seize the market opportunities created by the FTA, recording the high utilization rate of the preferential treatments provided under the FTA.

5. (YES): A number of developed states including the United States and Canada are dropping out of the Kyoto Protocol. How does the Delegation predict the next move of the European Union will be on the issue?

(AMB): Combating climate change is a top priority for the EU. Europe is working hard to cut its greenhouse gas emissions substantially while encouraging other nations and regions to do likewise. At the same time, the EU is developing a strategy for adapting to the impacts of climate change that can no longer be prevented. More over investing in the green technologies that cut emissions will also create jobs and boost the economy. After the mid-year climate change talks of the UNFCCC in Bonn, the EU Commissioner for Climate Action, Connie Hedegaard, made it clear that EU is open for a second commitment period under the Kyoto Protocol if other countries do their bit. The EU is putting efforts in keeping its rules as we believe climate change needs to be addressed in a legally-binding international framework, and we urge for other major economies to join our efforts in their own, but internationally agreed ways. As the global emission has reached their highest ever level, it is our great concern to make global actors to participate in lowering the CO2 emission, and indeed worrisome to see it unable to make progress, but we will keep our efforts to make progress in global activities facing the climate change.

6. (YES): Please share with us any word of advice for Korean students interested in and hoping to pursue a career in relation to the European Union, whether in government or private industry.

(AMB): There are various opportunities provided by EU and its institutions in different fields. EU-South Korea education cooperation in higher education has been taking place within the context of the ICI-ECP programme instrument. Erasmus Mundus Program and Marie curie actions allowed Korean students, researchers, and institutes to join in partnerships and cooperation in European universities, and increased mobility of academic resources between two partners. At our delegation offer internship opportunities to students who are planning to pursuit their career

within the EU. The duties and fields could be differed, but it allows Korean students to have general idea on the EU's policies, and our delegation's role in Korea. Furthermore, it would be important to keep the up-to-date info sources on the EU through our delegation's information channels and 4 EU Centres in Korea.



Recruiting Editors and Designers

YES is recruiting talented and gifted editors and designers for the fall semester.

Whom? Yonsei undergraduate and graduate students

When? Fall semester of 2012

How? Application review and interview

What? Looking for editors and designers

*Note: Editors and designers must stay at least one full semester. Prospective editors are required to submit a 1000-word writing sample, and designers must be skillful at Adobe InDesign, Illustrator, and Photoshop.

Inquiries: mail to yonseies@gmail.com

제2기 YES 회원모집

저희 YES는 2012년 2학기에 저희와 함께 YES를 이끌어 갈 제2기 신입회원을 모집합니다!
여러분의 관심을 부탁드립니다.

지원자격 : 연세대학교 재학 및 휴학 중인 학부 및 대학원생

모집일시 : 2012년 2학기 공지 예정(와이섹과 연세메일)

모집절차 : 1단계 서류와 2단계 면접

모집분야 : 편집위원과 디자이너

*주의사항: 최소 한 학기 의무활동 기간이며 편집위원의 경우 1000자 이내의 샘플 글을,
디자이너의 경우 Adobe InDesign, Illustrator, Photoshop을 다룰 줄 알아야 합니다.

문의: yonseies@gmail.com